

## BA THIRD SEMESTER KASHMIRI

BY: PROF LONE IMTIYAZ

GDC BOYS ANANTNAG

### زبان تہ باوتھ

س: زبان: اکھ تعارف

ج: زبان چھئے تمئن رسمن تہ قاعدن ہند ناویو مطابق اُس لو کچہ آواز رلا و تھ لفظ چھ بناوان تہ لفظ رلا و تھ جملہ چھ بناوان۔ زبان چھئے آوازن، لفظن تہ جملن ہند بن رشتن ہند نظام۔ زبان چھئے باؤ ژ ہند اکھ سہ انسانی نظام۔ تھ اندر آوازن، جسمانی حرکتون تہ تحریری علامتن ہند استعمال کرتھ احساس، جذبہ تہ خیال باقی لوکن تام و اتناونہ یوان چھ۔ یہ چھئے خیالات، جذبات تہ خواہشات ظاہر کرک اکھ خالص انسانی تہ غار جلی طریقہ۔ تھ اندر علامتن ہند رضا کارانہ استعمال سپدان چھ۔

فرڈیننڈ ڈی سویر چھ پنے کتابہ Course in general linguistics مژ زبانہ متعلق ونان زیہ چھئے دون سوتھرن پٹھ وجود تھاوان۔ نیم ز سوتھری چھ ز صلاحیو نیم انسان اندر موجود چھئے۔ یانے لینگ (Langue) تہ پیرول (Parole)۔ لینگ چھ سہ زبان ہچھنس ونان تہ پیرول زبان ورتاوس۔ یانے انسانس چھئے صلأ ہیئت ز سہ ہیکہ گنہ سما جس مژ رڈ تھ سوزبان ہچھتھ یوس تھ سما جس مژ ورتاونہ یوان آسہ تہ پتہ ہیکہ پنے ضرورتہ مطابق سو زبان مختلف موقعن پٹھ پانہ تہ ورتاوتھ۔

بڑوئہ اوس زبان متعلق یہ غلط فہمی ز زبان ہند نظام چھ اکھ فطری نظام۔ حقیقت چھئے یہ ز زبان ہند نظام چھئے فطری بلکہ جبری۔ جبری او موجود تیکبا ز چیزن تہ چیزن ہند بن ناوان یا نشان چھئے پانہ وائی کاٹھہ فطری رشتہ بلکہ چھ چیزن جبرن ناوونہ آتھ۔

زبان چھ جملن مژ بولان تہ جملہ چھ بنان لفظ رلاونہ آتھ۔ لفظن تہ جملن چھ اندر معنہ تہ آسان تہ باضے

ورگہ یا نیر کی معنی تہ۔ زبان چھ انسان تیلہ ورتاوان نیلہ تس کا نہہ مقصد آسہ۔ زبان ورتا ونگ باکھ مقصد چھ ادبی معنی پاد کر بی۔ شاعر تہ ادیب چھ پتہ خیال، احساس، جذبہ، لول، نفرتھ، ژکھ، شادمانی، غم تصور تہ تخیل کرنے کہ غرضہ لفظن پنہ اندر معنی مژنہر کڈتھ نوک معنی ترتیب دوان۔ مثالے قول محال، تشبیہن، استعارن، علامثن تہ میتر ولن پنہ آسہ معنی دوان۔ وٹھکی پوٹھکی پاٹھکی چھ زبان ورتا ولس ژور مقصد: اطلاع دین، فاصلہ دین، ادبی یا فنی معنی پاد کرن تہ علم محفوظ تھاؤن۔

س: زبان تہ اتھ متعلق مختلف نظریہ۔

ج: کاشتر زبانی چھ پن اھ قدیم کاکر آگر تہ ہر گاہ اتھ مختلف دورن منز و پر زبان ہند اثر پیو تو پتہ چھ اتھ پن اھ ساختیاتی نظام تہ پن اھ گرا میر۔ کاشتر آگر متعلق کو رساروے بڑوٹھ اکر یورپی محقق سرجارج ابراہیم گریرسنن تحقیق شروع تہ پنہ کتابہ لنگوسٹک سروے آف انڈیا منز کو زن اتھ پٹھ مدلل بحث۔ تھر ہوو لفظن ہند ہشر وراے چھنہ کاشتر سنسکرتس تہ باقی پزا کرتن ستر کپڑ تہ ہشر۔ امیک جملت چھ مختلف تہ امکو مصوتہ تہ چھ مختلف۔ پنہ سہولیز با پتھ تھ اوکر کاشتر زبان اکر فرضی لسائی گروپس منز۔ تھ تھر ناوتھو ووردی زبانہ قبیلہ۔ وردی چھنہ کاٹھہ لسائی اصطلاح بلکہ اھ جغرافیائی اصطلاح بیمیک تعلق دردستانس ستر آسہ۔ دردستان چھنہ کاٹھہ سیاسی سرحد بلکہ تھ پہاڑی علاقس ونان یس و نکبن ہندستان، پاکستان تہ افغانستان منز شامل چھ۔ وردی زبان چھنہ کشیر ہندس شمالس منز ہونز اتہ نگر علاقس منز بولنہ یوان۔ گریرسننہ مطابق چھ وردی زبان یورپی زبانن ستر خاندانی رشتہ تہ سہ چھ کاشتریک نسبی رشتہ تہ تھ کئی پیش کران۔

ہند یورپی

انڈک

اپرائی

ہند آریائی

وردی

چترال، کھووری

کافر

درد خاص

شنا

کوہستانی

کاشتر

رام نگر

سراج

پوگر

کشتواڑی

کاشتر خاص

گریرسنن چھ کشیر ہند گرا میر وردی زبانی ستر واٹھ و تھ یمن وون زبانن درمیان رشتہ جوران تہ ساختیاتی مطالعہ تلہ یہ کتھ ثابت کران ز کاشتر زبان چھنہ گنہ ہندستانی زبانی ستر ساختیاتی یا لسائی رشتہ۔ گریرسنن ستر چھنہ ولس تام کاٹھہ تہ محقق اختلاف کران تہ گریرسنن ہنر تحقیق چھ و نستم مستند ماننہ یوان۔

س: کاشتر زبان چھئے اکھ ہند آریائی زبان:

ج: گریسنس نظریہس لر لوراوس بباکھ اکھ نظریہ قائم گو مت ز کاشتر زبان چھئے باقی ہندستانی زبان ہندی پاٹھی اکھ پزاکرت۔ پزاکرت چھ تمبن زبان ونان بیمہ سنسکرت پٹھ ووتیہو چھئے۔ امہ رایہ ہنز بنیاد چھئے یہ ز پزانہ کاشتر کر بیشتر لفظ چھ سنسکرت مؤل تھاوان۔  
ملن اکھشہ = اچھ، رکھشہ = ر اچھ، شز گال = شال، ہستہ = اتھہ۔

س: کاشتر زبان چھئے ہندیور پی خاندانچ اکھ بیون تہ بدون زبان:

امہ نظریہ مطابق چھ کاشترس نہ ہند آریائی تہ نہ دردی زبان ستر کانہہ نسبی رشتہ۔ یہ چھئے نہایت قدیم زبان۔ سیمیک رشتہ کنہ مشرقی یورپی زبانہ ستر چھ۔ امہ نظریہ بنیاد چھئے یہ ز لفظن ہندس بنیادس پٹھ ہیکہ نہ کنہ زبانہ ہند نسبی رشتہ مشخص سپد تھ۔ تنکبا ز زبان ہندی لفظ چھ مسلسل بدلان روزان۔ زبانہ ہند اصل بنیاد چھ زبانہ ہند صوتیات تہ ساخت۔ کاشترس منز چھ پندہ مصوتہ یومنز چھ نہ (،) (آ) در اے پیہ کانہہ تہ مصوتہ پزاکرتن تہ دردی زبان ستر مشترک۔ امہ علاو چھ کاشترس منز (ژ)، (ژھ) مصمتہ یم نہ پزاکرتن تہ دردی زبان ستر رلان چھ۔ کاشترس منز چھیمی نہ (بھ، دھ، ڈھ، جھ، گھ) مصمتہ یم سارنہ پزاکرتن تہ دردی زبان منز موجود چھ۔ کاشترس منز چھ تالرن (Palatalization) سبٹھاہ غالب۔ کاشتریک مارفیمیات تہ جملیات چھ پزاکرت تہ دردی زبانونشہ بلکل مختلف۔

س: کاشتر زبانی ہند آگر کیا چھ تہ امیک آغاز کتھ پاٹھی چھ سپد مت؟

ج: کاشتر زبانی ہندس آگرس متعلق چھئے مختلف رایہ پیش کرنہ آمہ۔ وٹھی پوٹھی پاٹھی ہیکو یمن راین ہنز بنیاد پٹھ ترین نظریہ ہنز نشاندہی کرتھ۔ یم تھہ پاٹھی چھ:

ا: کاشتر زبانی ہند آگر چھئے ناگ زبان:

امہ نظریہ مطابق چھ کاشتر زبانی ہند ابتدا کرن واکو خود کشیر ہندی اولین بسکین۔ ونہ چھ یوان ز کشیر ہندی اولین بسکین چھ ناگ ا ستر۔ اسطور مطابق ا س وادی کشیر سبٹھاہ قدیم کالس منز اکھ یو ڈسر۔ یتھ منز جلا د بوناوک دیوروزان اوس۔ یہ دیواوس تمبن لوکن سخ تنگ کران یم اتھ سر پٹھس تھزن روزان ا س۔ روایت چھئے زیہنز ا جزی پٹھ کو دعبادتہ ڈسر ستر کو ڈکشپ ریش امہ سر منز آب تہ دیو آ و مارنہ۔ امہ پتہ بساؤد کشپن یتھ وادی منز

لوکھ۔ بہر حال کثیر ہندی ہم آدن کاکر بسکین اُس ناگ تہ بیوے تر اویتہ اکہ ذرخیز تہذیب بیاد۔ امہ کتہہ ہند اشارہ  
چھ ہند ہن ہنزن کینون مقدس کتابن مثر تہ میلان تہ کاکثرس بٹہ تہذیبس مثر تہ۔ کینہہ عالم چھ مانان ز کاکثر زبانی  
ہندس ڈکس تل چھ پچھنے لوکن ہنزر زبان۔ تمن ہندی ککڑ چھ سانہ از چہ کاکثر زبانی مثر تہ کینہہ لفظ بین ہند ماخذ  
ناگن ہنزر زبان چھ۔ مثلن۔

کاکثر	آسٹک	کاکثر	آسٹک
وانگن	واتانگن	ال	الابو
تومل تندولا	دان	دادینا	

کاکثر زبانی چھ کینہہ صوتی تہ نحوی خصوصاً ہم اتھ اندر ککھڑ پینہ گنہ زبانی مثر چھ تہ۔ مثلن 'ا'، 'ا'، 'و'، 'یا'،  
مصوتہ۔ تہ پٹھڑ چھ کاکثر زبانی مثر جملس منز لفظ ترتیب تہ اندر ککھڑ زبانن نش الگ۔ ہم سائی چیز چھ ہادان ز  
کاکثر زبانی چھ پنڈر اکھ بیاد تہ یہ بیاد چھ ناگ قوچ زبان۔

وونز گو و کثیر ہندی اولین بسکین اسیاناگ کہہ نہ اتھ متعلق کینہہ وُن چھ مشکل۔ نیل مت پُرانہ مطابق  
بساؤر پیتہ کشپن "انسان"۔ سہ چھہ گنہ قومک ناوہوان۔ امہ سببہ ہیکہ یہ قیاس آراہی تہ آستہ۔  
۲: کاکثر زبانی ہند سنسکرتی آگر:

جارج ہلر ہند مطابق چھ کاکثر زبانی ہند آگر سنسکرت۔ محققن ہنزر اے چھ زینیلہ کشپ ریش ہنزر وکوششو  
کنزینیلہ پیتہ آدمی بستی لُج تہ زمانس مثر اُس دوس ہندوستانکو پٹھڑ پیتہ سنسکرت مروجہ، تہ و قس ستر ستر تبدیلی  
آیہ۔ یہ تبدیل ہند زبان بنیہہ پزاکرت یوس ترینہ صدی بکری تام مروجہ اُس۔ پزاکرت اُس پڑی متین لیکھ متین  
ہنزر زبان، زینیلہ عام لوکویتہ مسخ کر۔ اتھ آو "اپ بھرمش" ونہ۔ تہ پانژمہ شیمہ صدی تام کاکثر زبانی ہند رنگ  
کھوت۔

کاکثر زبانی ہند سنسکرتی آگر چ وکالت کران چھ ٹی این گنچ ونان ز کاکثر زبان چھ ہندوستانچن تمن سنسکرتی  
آگر چن زبانن ہندس خاندانس ستر شامل بین مثر چھ امدادی فعل چھ چناچہ گجراتی، آسامی تہ نیپالی ہنزر زبانن ہندی  
پٹھڑ چھ کاکثرس مثر تہ 'چھ' امدادی فعل مختلف صورتن مثر استعمال سپدان۔ امہ سببہ چھ یہ زبان تہ ہندوستانی  
زبانے۔ گنچ ہند مطالعہ چھ کاکثر زبان تمن آرین ہنزر زبان بیو ہندوستانس مثر ویدک تہذیبس ترقی دژتہ یے آریہ

آیہ پتہ کثیر بساے کرنہ۔ بقولہ تہند چھے سنسکرت زبان کاشر زبانی ہنز لفظ کٹھ تہ کاشر زبانی منز چھ بے شمار سنسکرت لفظ تھ سم تہ تد بھو صورتس منز۔

مگر یم عالم کاشر زبانی ہند ماخذ سنسکرت مانان چھ تم چھ یہ مشراوان زکا نہہ زبان چھے نہ گنہ زبانی منزے نیران۔ دؤ یم اسی ہیکونہ سنسکرت واتنہ بز ونہم کثیر ہندسہ زیوٹھ تہذیبی دور گال کھاتس تراؤ تھ۔ کاشر زبان ووتلنس منز چھے اتھ سبٹھاہ اہمیت۔ دراصل چھ علمی ادبی تہ درباری زبان آسنہ کنز کاشر زبانی پٹھ امیک واریاہ اثر پیومت، پیہمہ کنز کاشرس منز واریاہ سنسکرت الفاظ و اوردسپدی متز چھ۔

### ۳: کاشر زبانی ہند دردی ماخذ:

گریرین چھ کاشر زبانی ہندوستانس شمال مغربی علاقس گن بولن و ایلین زبانن ہندس خاندانس ستر شامل کران۔ تکر چھ یمن زبانن دردی ناو دیتمت۔ درد لفظ چھ قدیم پیہمیک ذکر پرانین سنسکرت کتابن منز میلان چھ۔ امہ لفظک معنی چھ پہاڑ۔ پہاڑی علاقہ آسنہ کنز چھ اتھ دردستان ونان۔ وونی کینن چھ یہ سورے علاقہ ہندوستان، پاکستان، چین تہ افغانستانس درمیان باگر تھ۔ قدیم کتابن منز چھ گنہ گنہ اتھ علاقس منز روزن والبن پشاج تہ ونہ آمت۔ یہ ریٹھ ناو چھ یمن ویدک آریودیتمت۔ تم اسی یمن غار مذہب مانان تکیا زیم آسہ ہن نیوے مازکھوان۔

جارج گریرین سندنظریہ سمجھنہ باپتھ چھ ہندی یورپی آریائی لسانی خاندانس انزی منزی گوٹھن ضروری۔ محققن ہند کنز اسی آریہ قدیم زمانس منز کیسپین سو در پٹھس پیٹھ بساے کران۔ پیٹھ پٹھ یمن کیشو و وجہو کنز ہجرت کرنی پیٹھ۔ کیشہ آریہ ڈلری یورپ گن یمن یورپی آریہ ونان چھ۔ یم محقق کاشر زبانی سنسکرتی ماخذ مانان چھ تمہن ہندی کنز چھ یے ویدک آریہ پتہ کثیر آمتز۔ مگر گریرین ہنز راے چھے اتین مختلف۔ تہندی کنز چھ کاشر زبانی ہند خاندانی رشتہ نہ ہندوستانی زبانن ستر تہ نہ ایرانی زبانن ستر۔ تہندی کنز چھے آگر پٹھ درامتین آرین ہنز کیشہ چھو کہ ہندوستان گوٹھنہ برعکس ہندو کش بیتر شمال مغربی پہاڑی علاقن گن آمتز۔ یمن دردی آریہ ونان چھ۔ دردی آرین ہنز زبانی چھ دردی زبانہ خاندان انان تہ گریرین چھ مانان ز کاشر زبان تہ چھے اتھ خاندانس منز شامل۔ سنسکت زبانی ستر کاشر زبانی ہندس ہشرس چھ سہ محض اثر مانان۔ گریرین چھ دردی زبانن ترین لنجن منز باگران۔ یم چھے:

کافر کھوار شِنا (درِ دِخا ص)

بقول گریسن چھنے کا شُر زبان درِ دِ زبان ہنز شالچہ نکھ۔ تکر چھ دوشوئی باہم مُشترکہ لفظیات تہ بد

کوڈمٹ۔ مثالے

کشمیری	شِنا	کشمیری	شِنا
گاو	گو	مول	مالو
داند	دُنو	ہوس	ہستو

گریسنس پتہ کو رتسز راپہ ستر کینوہ و اختلاف تہ۔ مثلن مورگنسر بین وون زِ دردی زبانہ چھینہ کانہہ الگ زبانی خاندان۔ تہندی کئی چھنے دردا کہ جغرافیائی اصطلاح نولسانی اصطلاح۔ یس کینون شمال مغربی ہند آریائی پہاڑی زبان ہند باپتہ ورتا و نہ یوان چھ۔ گریسن تہ چھنہ پنہ لسانی باگر نہ حتی مانان بلکہ چھ و نان ز اتھ متعلق چھنے مزید پچ گنجائش۔ بہر حال کا شُر زبانی ہندس آگرس متعلق و نہ آمتیو بیونظر یومن: ز چھنہ کانہہ تہ حتی۔ پز چھ یہ ز کا شُر زبانی ہنز آگر تھانڈ باپتہ چھ و نہ تحقیقی مادا نکو درواز و نہ تہ یلے۔

س: کا شُر زبان چھنے اکھ رلہ ملہ زبان۔ کتھ پائٹھی؟ بحث کرو۔

ج: کنہ تہ زند زبانی ہنز حصو صیت چھنے ز اتھ چھنے دویموز بانو نش لفظ پہہ ایچ خوی آسان۔ یہ خوی چھنے کا شُر زبانی منز پتہ و تہ پٹھ روڑمو۔ کا شُر زبان چھنے اکھ قدیم زبان تہ پتھ کالہ پٹھے چھ امہ مختلف زبان ہند اثر قبول کرتھ ہنز شناخت برقرار تھ او مو۔ امہ زبانی ہنز امتیازی خویہ و چھتھ چھ باسان زِ دردی انہار پراونہ بر وہہ تہ چھنے ایچ بُنیاد اُسو یاتہ چھ ممکن ز پشاجن ہند یورینہ بر وہہ تہ بر وہہ تہ آسہ پیٹہ اکھ رلہ ملہ تہذیب۔ تکی چھ اُڑی حقیق پشاجن بر وہہ پتھر بسکین آسٹرک مانان تہ کینہہ نیگرایڈ تہ کینہہ دراوڑ۔ بہر حال پیٹھ مقامی زبانی پٹھ چھ دویمین زبان ہندی اثرات پشاج دور پیٹھے پتھر۔ از تہ چھ شِنا تہ کا شُر س منز مُشترکہ الفاظن ہندا کھ نمایاں ذخیرہ۔ مثلن:

شِنا	کا شُر	شِنا	کا شُر
نٹ	نٹھ	گو	گاو
کوم	کام	مالو	مول

تھے پائٹھی چھ دوشوئی زبان منزدو یہ کھوتہ زیاد قسمن ہندی اشار پری ناوتی۔ تہ دوشوئی زبان منز چھنے کینہہ

مُشترکہ مصوتہ آواز۔ کا شُر تہذیب چھ پتھ کالہ پٹھ اکھ رلہ ملہ تہذیب روڈمٹ۔ یورچھ بیون بیون علاقو پیٹھ بیون

یون تہذیب ہندی لؤکھ آمتز۔ بیویہ زبان تہ متأثر کرہو چھے۔ اکہ رایہ مطابق چھ یورقدیم زمانس منز ملک شامکو لؤکھ آمتز۔ بیویہ تھ کاشمر ناوڈیت۔ یعنی ملکہ شام ہیؤ ملک۔ تہ چھ ونہ یوان زقدیم زمانس منز چھ یوراکھ عبرانی قبیلہ آمت یمن لؤکن اسی دکش ونان۔ کینون ہنز راعے چھے ز کثیر منز چھ تمن قبیلن ہندی لؤکھ تہ آبادیم اسرائیلہ پیٹھ درایہ اماوتھ راوتھ واتی کثیر۔ مرحوم حاجی صابن چھے عبرانی تہ کاشمر زبانی باہم کینون لفظن ہنز نشاندہی کرتھ کاشمر زبانی پیٹھ عبرانی اثر ہاونج کوشش کرہو۔ مثالے:

عبرانی	کاشمر	عبرانی	کاشمر
دہ	دکھ	ہنہ	نہ
لول	لول	مالون	مالین
آسیل	آلوہ	یون	لاؤن

کینون موخن ہنز راعے چھے ز سکندر ہند حملہ وقتہ آہ کینہہ یہو دکریم پتہ کثیر ہند بن کینون علاقن منز بسپہ۔ چناچہ کاشمر زبانی منز چھ اکثر شخصی ناون ستر "یو" احترامہ سپہ لگانہ یوان۔ ونہ چھ یوان ز یہ چھ یہو دی اثر۔ آریں ہندس کثیر روزو لگنس ستر آہ کاشمر زبان سنسکرت اثر تل۔ کاشمر زبانی پٹھ چھ سنسکرتک سون تہ گون اثر۔ امہ زبانی ہند و سپہ چھ کاشمرس منز ویدک تہ پراکرت الفاظ آمتز۔ چناچہ کثیر روزا کس ز تھس مندس سنسکرت علم ادبک مرکز۔ بقولہ کھن پیٹہ اسی واز تام کاشمر بولان۔ امہ کنواوس امہ زبانی ہند اثر کاشمرس پٹھ پیون لازمی۔

کاشمر زبانی منزیم سنسکرت لفظ چھ تم ہیو کہ دون قسمن منز باگرتھ۔ "تت سم" تہ "تد بھو"۔ تنسم چھ تبدیلی روس لفظ تہ تد بھو چھ تبدیل شد لفظ۔ "تت سم" لفظن منز چھ کاشمر بن ہندی مذہبتس ستر وابستہ لفظ۔ مثلو آتما، پرجا، پاٹھ، لکشمی، پریشور بیتر۔ تد بھو لفظن منز چھ کینہہ ہن مسمان منز مشترکہ۔ مثلن:

سنسکرت	کاشمر	سنسکرت	کاشمر
بھار	بور	دھتور	دتر
دھن	دہ	رکتہ	رتھ

سنسکرت پٹھیم لفظ کاشمرس منز آمتز چھ تمن منز چھ صوتیاتی تبدیلی ہندی کینہہ اصول تہ بد کڈنہ آمتز۔ مثلن



کاشرس منزسنسکرتک لفظک آخری غارہبکارتی مصوتہ ہبکارتی بنان۔ مثالی:

سرپ سرُ پھ اثرٹ اٹھ

بعضے چھ ”ج“ یا ”چھ“ گوہان تبدیل ”ژ“ یا ”ژھ“ ہس منز مثالی:

چتوار ژور چھایا ژھالے

”ج“ چھ ”ز“ ہس منزتہ ”ذ“ چھ ”ز“ ہس من: زبدلان مثالی:

پو جا پو زا جال زال

ادیہ از دو ز

”ش“ چھ ”ہ“ ہس منز تبدیل سپدان مثالی:

شاک ہاکھ شوائہ ہون

امہ علاوچھ کینہہ بروہنہ لگو تہ پوت لگو تہ کاشرس منزسنسکرتہ پٹھ آہمتی مثلن کو پوتر، کوسنگ، انگ ہون۔

کاشر زبانی پٹھ سنسکرت زبانی ہند اثرچہ نمایاں مثالہ چھ شتی کنٹھ تہ ل دید ہندس کلامس منز۔ اسلامک پرتو

اگرچہ کشیر منز محمود غزنوی ہندس حملس دورانے پیومت اوس مگر ژودا ہمہ صدی منز آوساداتن ہند ڈسریہ نو وندہب یور

صحی معنیس منز۔ ژودا ہمہ صدی ہندس ستمس ڈہلس منز ییلہ حضرت امیر کبیر یور پنہین ساتھی یں ستر آہ تہمن ہنز و

تبلیغی کامیوستر ووت اسلام وادی ہند بن طرفاتن۔ ساداتواؤن نہ صرف پانس ستر وسط ایشائی تہذیب تہ تمدن بلکہ

اُنی تہو فارسی زبان تہ۔ کاشر تہذیب آواسلام واتتہ کہ برکتہ وسط ایشائی رنگس منز یوت رنگہ ز کشیر آو ایران صغیر

ونہ۔ فارسی رو زامہ پتہ پیٹہ دربارک زبان تہ۔ یہ درجہ رو داتھ چک، موغل، پٹھان تہ سکھ دورس تام تہ قائیم۔ یہ زبان

اُس علمی زبان تہ۔ چناچہ عربی زبان اُس مسلمانن ہنز عربی زبان تہ امہ سببہ آو فارسی لفظس ستر ستر کاشرس منز عربی

لفظن ہند اکھ نمایاں تعداد تہ۔ چناچہ ژودا ہمہ صدی پتہ یوس تہذیبی تبدیلی کشیر منز رونما سپز تمہ ستر سپد زندگی

ہند پرتھ کانہہ گوشہ متاثر۔ غرض فارسی تہ عربی زبانی لفظ ہند ورتا و بنیو و دوہہ و شچہ زندگی منز ضروری۔



## سکہ سُندِ روشن

سکہ سُندِ روشن مضمون چھ محمد یوسف ٹینگ صابن ترتیب کو رُمٹ۔ اتھ منز چھ تم پنڈر خیالات چھ گئی باوان ز شیخ نور الدین عرف نڈر ریٹی چھ کاشر ریشی سلسلہ کو زٹھی مانہ آمتی۔ تہندِ روحانی کمالہ کنز چھ پڑھ والو تہمن شمس العارفين تہ شیخ العالمہ ہندِ خطاب دی آمتی۔ پڑرتہ چھ یی ز پندوب نیک کرتوتوتہ بہلہ پایہ کارنامو کنز چھ تم کشیر ہنزن خوبصورت تر بن روایشن ہند نشان (Symbol) بنے آمتی۔ پنہ مقبولیہ کنز چھ تہمن علمدار کشمیر تہ ونہ یوان تہ تزار شریفہ چھ تہنز زیارت ہتہ بدو وری یو پٹھ عقیدت مندن ہند مرکز۔ نڈر ریوش چھ کاشر زیو ہند بن گوڈ نکلبن گونما تہن منز اکھ تہ توے چھ یمن بعضے کاشر ادبک جد امجد تہ ونان۔ نڈر ریشس بیم رنگارنگ امتیاز حاصل چھ تہمن منز چھ اکھ تہ ز کشیر ہند توارینہ کس ا کس بد عجیب زمانس منز آوتہندس ناولس پٹھ سکہ جاری کرنہ تہ بیم سکہ چھ ازتام پاتھان۔ یو دوے ازکل چھ اسہ صرف روپہ ہند تہ تزار ہور سکہ اتھ یوان مگر یہ کتھ چھنہ محض قیاس زتمہ زمانہ کہ رواجہ موجب آہیہ ہندس ناولس پٹھ موہر (سونہ ہنڈ روپہ) تہ بناونہ۔

حضرت شیخ نور الدین ہند ناولس سکن ہند ز کر چھ اسہ جے، آر، بی وائٹ ہیڈ ہنڈ کتابہ **A catalogue of Coins in the Panjab Museum** تہ کتاب گہ ۱۹۳۴ء لیس منز شالیج۔ امہ پتہ چھ صوفی محی الدین پنہ کتابہ منز یمن ہند ز کر کران تہ آتھی ستر سر سری باوتھ کر تھ کیشون تہن غلط فہمین ہند آگر بنان بیوسانین وارینہن تحقیق نگارن بزم دستمت چھ۔ صوفی چھ پنہ کتابہ منز لاہور میوزیمس منز موجود تہن کیشون سکن ہند عکس چھاپ کو رُمٹ۔ یمن منز روپہ ہند تمہ سکلک عکس تہ شامل چھ۔ ہتھ ۲۲۴ گرام وزن چھ۔ صوفی سند بیان چھ ز افغان گورنر عطا محمد خان۔ پیلہ لوکن ہنڈ دے تزارے وچھ، مگر گرانڈ ۱۲۲۳-۱۲۲۵ ہجری منز شیخ نور الدین ہندس ناولس پٹھ سکہ۔ شاید چھ دنیا کس توارینہس منز تم گوڈ نکو ولی (Saint) ہندس ناولس پٹھ ضرب چلاونہ آو۔

ڈاکٹر صوفی چھ پور پڑھ تھوان ز یہ سکہ اوس فقط شیخ نور الدین ہندس ناولس پٹھے یوت کڈنہ آمت تہ توے چھ سہ سیکس پٹھ درج عبارتک ترجمہ کرنہ و ز شیخ نور الدین ہند ناولگ کڈان مگر مخدوم صابنس ناولس چھ انگریزی پاٹھی مفہومس منز ترجمہ کران۔ مگر چھ نیمہ عبارتک: یا شاہ نور الدین یا مخدوم جہان

یہ کتھ چھئے پائے ٹاکار ز ”مخدوم جہاںس“ Lord of the World ”ترجمہ کرتھ۔ کتھ کئی چھ صوفی  
صائب کھوند لوگمت تہ تمہ بتر۔ کتھ کئی چھ امہ عبارتک مقصدس مخ گو مت تہ تقریباً اتھ اسلامی زبانی منز کفرج ون  
گہو۔ خبرتس کینا ز گو ونہ تھس معنوی تضادس کن ظون۔

امہ پتہ چھ سہ نیمہ شعرک، یس نیس تھس سے سکس پٹھ درج چھ ترجمہ کران:

راج از مخدوم قطب العارفين      سکھ شدروش ز شاہ نورالدين

اتھ جلیہ تہ چھ مخدوم صائبس ناولس نظر انداز کرتھ صوفی عبارتس لفظی ترجمہ کو رمت تہ اتھ گپہ واچہز۔ ہر گاہ  
تس پتاہ آسہ ہے یہ زیہ سکھ چھ نورالدين تہ مخدوم صائبس سر و دس ناولس پٹھ جاری گو مت تس وسہ ہے نہ پٹھ و نہ  
ہرگز۔

عطا محمد خان نس وقتس منز تیار سپدی مٹر کیشہہ سکھ چھ و نی کنن لاہور میوزیمس منز موجود۔ یمن منز صوفی سہد ونہ  
مطابق غابن اکھ سو نہ سہد سکھ تہ شامل چھ۔ سرینگر کس میوزیمس منز یمن روپہ سکھ موجود چھ تمن پٹھ چھ بالترتیب دویم  
ترتیم تہ ڈویم سال جلوس درج۔ امہ علاو چھ مہور کو لیکشنس منز روپہ سہد اکھ سکھ موجود تھ پٹھ پونڈیم سال جلوس درج  
چھ۔ امہ علاو چھ یمن دوشونی پٹھ لیکھتھ عبارت کر پٹھ۔ امہ سکھ کہ جاری گڑھنہ پتہ زن تہ گو سکھ پٹھ بادشاہو بدلہ  
روحانی پیشواہن ہند ناو درج کرنک رواج۔ راجہ رنجیت سنگھ یس عطا محمد خان سہدس وقتس تانی کابلس باج تاران اوس گو  
کابلس باغی تہ مہاراج پٹھ کو ڈن پٹن سکھ۔ یہ سکھ یس عطا محمد خانس پتہ جاری گو، چھ زن تہ کشمیر ہندس اتھ یادگار  
سکس بروٹہہ کنہ تھاوتھ بناونہ آمت۔ البتہ چھ اتھ پٹھ حضرت شیخ تہ مخدوم حمزہ سہد بدلہ گرونانک تہ گرو گوبند سنگھ ناو  
لیکھنہ آمت۔ سکھ شاہی ہند ضربک شعر چھ: دیگ و تیغ و فتح و نصرت بے درنگ، یافت از نانک گرو گوبند سنگھ۔

ڈوگر مہاراجوتہ گرا تھو و تہ پڈس تھو۔ یمو تہ لیو کھنہ یمن سکھ پٹھ پٹن ناو بلکہ لیو کھک اتھ پننن دیوتا  
”سری روگنا تھ سہائے“ تہ ”سری کیشو نا تھ سہائے“ سہد ناو۔ مگر یو گریہ تبدیلی ز ”ضرب کشمیر“ کہ بدلہ لیو کھک  
”ضرب سرینگر“ یس زن ہاوان چھ زیم اسی سرینگر متحد ریاست جموں و کشمیرک اکھ شہر زانان۔ مگر کشمیر اسی نہ  
سارے ریاست زانان۔ اتھو وقتس منز سپد ڈوگری حرفن گو ڈنچہ لہ سکھ پٹھ کھسہ نک فخر حاصل۔ ”ضرب کشمیر“ یا  
”ضرب سرینگر“ لیکھنگ یہ سلسلہ روڈ ۱۸۹۳ء تانی چلہ ون۔ بیلیہ مہراجہ پرتاپ سنگھن گریسیسی دباوس تل انگریزن  
ہنزا طاعت قبول تہ سکھ بناونی کرن موقوف۔ یوہے وق گو وسہ بیلیہ زن کشمیر منز انگریزی دربار کی تم سکھ راج

بیس افغان حکمران محمود شاہ دُرانی سُنڈ سِکھ (بیمین شعرن اُس سِکے ونان) چھ:  
 سِکھ زدر زر، توفیق اللہ خسر و گیتی سناں محمود شاہ  
 دلہ ہند بن ہتر مین لور دستار بادشاہن منہ فرخ سیر سِندس سکس:  
 سِکھ زدار فضل حق بر سیم وزر بادشاہ بحر و بر فرخ سیر  
 ٹانہ ژٹان وون جعفر زٹلین:

سِکھ زدر شلغم و مونگ و مٹر بادشاہ بے بصر فرخ سیر

یہ بنے یہ بادشہس ربڑھ تہ زٹلیس آو خوب مدار کرنہ۔

۸: ٹکر سندر کینہہ سِکھ چھ چورس۔ دپان پیلہ ٹکر پز یاس پور بدھ سہز بڈ مورتی کار، تھگی بنا و بن بیمہ موہر۔ سہ  
 چھ پٹن ناو "السلطان الاعظم سکندر" لکھان۔ بڈ شاہ ہند بن کینون سکون پٹھ چھ امہ علاؤ گنہ گنہ و ز "نایب امیر  
 المومنین" تہ لیکھتہ تہ تہ نہ وئی ووان زیم اُس تہ وقتہ کس بڈس اسلامی خلیفس کم از کم نظریاتی طور سرس مانان۔  
 (امہ و ز اوس مصر کین فاطمی خلیفن عروج)۔

۹: یہ سِکھ نور الدین خانس ستر منسوب کرنس چھ بیمہ کتھ ستر تہ کھنڈن سپدان ز نور الدین خان اوس کوبلگ  
 اکھ ماتحت صوبہ دار تہ کشپہ ہندی کائسہ صوبہ دارن کورنہ تو تمام پٹن الگ سِکھ جاری یو تمام نہ ٹکر کوبلس تھ پھیر۔  
 ہر گاہ نور الدین خان پٹن بیون ضرب کڈ ہے سو یہ ہے کوبلہ کس دربارس بغاوت مانہ۔

۱۰: ترجمہ: دُئی یاہ چھ موکر کرنو تہ امیک ژھانڈن وول چھ ہون (حدیث)

۱۱: امین کاملن چھ غلطی کرنو مختاری ہند اعلانک وری ۱۸۰۹ء قرار دیت تہ۔ یہ چھ دراصل ۱۸۰۸ء۔

۱۲: ٹکر گری دانابی سان بیم بزرگن ہندی ناو جہند ز جہر کہ لحاظہ درج۔ گوڈ آو شیخ العالمہ سُنڈ ناوتہ تو پتہ  
 مخدوم صائبن۔

۱۳: اتھ قلعس چھ عام پٹھی غلطی سان اکبر بادشہس ستر منسوب کران۔ یہ اوس تھ گنہ کشپہ پٹھ اقتدارک  
 نشان مانہ یوان تھ گنہ دلہ ہند لال قلعہ ہندوستانہ کہ اقتدارک نشان مانہ اوس یوان۔ چنانچہ یس اکھاتہ سرینگرس  
 زینان اوس، سہ اوس گوڈ اٹھ قلعس علم کھالان۔

۱۴: نندر ام تیک اوس کابل کس بادشاہ شاہ زمان سُنڈ پیش کار۔ سہ اوس یو تاہ جری تہ زیرک ز پیلہ اکہ و ز

بادشاہ رازِ دانہ نشہ دُور یوتہ پائسن ہنزگی گئی، تکر کو ڈہنئس نائس پٹھ ضرب تہ تھ لیو کھن :

سکہ ز دازسیم وزرندرام با مسلمان اللہ اللہ بابر ہمن رام رام

۱۵: یہ چھ عجب اتفاق ز اتھ قلعس میمہ روایتہ ستر د سلاپہ اوس گو مت سوروز چلہ وئی تہ ۱۹۳۱ء منز نیلہ  
آزادی ہنز تکر یک شروع گوھنس پٹھ جناب شیخ محمد عبداللہ گوڈنکہ پھر جیل بنہ آہ تم آہ اتھ قلعس منز جیل تھا ونہ۔  
شیخ صابن وُن چھ ز تم آہ راتھ کئیت نبدنگاہ کھنبر ہن پٹھ ہیو رکھانہ میمہ ستر تہنڈ ہن باقی رفیقن گوو وحشت۔

۱۶: ”تاریخ حسن“ نس منز چھ لڑا یہ ہنڈ ماڈانگ ناو غلطی سان ملہ پورچھو وومت۔ یہ چھ دراصل شوپنس  
نزدیک بلہ پورگام یس ہی مالہ ہنڈ مالین آسنہ کز کاشرن ویو دچھ۔ بیربل کازر ہنڈ ونہ مطابقت ہو رعطا محمد خان او  
سبہ تکتیا ز لڑا یہ وزگے تس شو نزاہ رفیق کار فوجی تہ صلاح کار پھیر تھ۔ تم رلیہہ دشمنس ستر تہ تس و نکھ عطا محمد خانہ لشکر  
آر آئی ہنڈ ساری راز تہ ول۔

۱۷: امینگ عکس چھ اسی جناب محمد امین ابن مہور صابن شکرانہ کرتھ تھ شمارس منز چھاپان۔

۱۸: دپان رنجیت سنگھ اوس ا کس گانہ عاشق گو مت تہ سو کجس پتہ زمیون ناوتہ لیکھ ضربس پٹھ۔ ا مس ناز  
تلوار اوس مورارانی ناو۔ چنانچہ تسنڈ ناو لیکھنہ بدلہ تھا وک رنجیت سنگھن سکہ کس ا کس پاس مور ہنز شکل درج تہ  
چھ کز کرن مورارانی ہنز فرمائش پور تہ سرس تہ کوزن نہ فاش۔

۱۹: افغان ہنڈس و قس تام اسی کشپہ تھ حکمرانی کرن واکر مسلمان بادشاہ سکن پٹھ ”ضرب کشمیر“  
لیکھان۔ یمن منز اسی ولہ ہنڈ مغل بادشاہ تہ شامل۔ ”ضرب کشمیر“ س منز باگ لفظ ”خط“ آو گوڈنچہ لہ شاہ شجاع  
درانی ہنڈ وقتہ۔

۲۰: کاشر زبانی ہنڈ کانہہ لفظ چھنہ و نہ داتہ ستر بنہ متس گنہ سکس پٹھ کھستھ ہیو کمت۔ البتہ ۱۹۴۰ء پتہ گوو  
ہندوستان کمن کرنسی نوٹن پٹھ پیہ تڑ واہن علاقائی زبان ستر ستر کاشری پاٹھ تہ نوٹک رقم لیکھنک سلسلہ شروع۔



## برز ہوم

برز ہوم خلاصہ:

”برز ہوم۔۔۔ اکھ تو اریخی پس منظر“ چھ قدیم کاکڑ لوکن ہند تہذیب و تمدن زان فراہم کران۔ برز ہامہ کو آثار و تہذیب چھئے اسہ تیمہ کتھ ہنز آگاہی میلان ز ساسہ بدوؤ ر یو پٹھ چھ اٹہ لؤکھ لسان بسان اُسے متری یو پٹن اکھ الگ تہ و کھر قسمک تمدن بارسس اوس او نمٹ۔ پانٹون ساسن و رین پٹھ پٹھ ہلٹھ یہ تہذیب و تمدن چھ عروجس پٹھ او نمٹ۔ تیمکو کیشہ نشانہ اسہ تام و اتری متری چھ۔ برز ہوم چھ آثار قدیمچ اکھ انتہائی مویج مثال تہ اُمر چھ سارے دیہک توجہ پانس گن پھیر مت۔ یم چیز اٹہ لبنہ آے تم چھ سبٹھ نادر تہ امی انمانہ تہذیبی نظر کز تہ سبٹھ تہہ دار۔ کشر مزی چھئے یہ سو خاص جاے یوسہ انسانہ ہنز بہتر زندگی گن کچھ و تہ پٹھ نو کنہ کالج نشانہ ہی کران چھئے۔ یہ چھ کشر ہند بن قدیمی باشندن ہند بن دو کھن تہ داد بن متری اسہ زان کران۔

سور و ن۔۔۔ کنہ کال کتھ چھ ونان؟ یہ گو و انسانہ ارقا ہک سہ زمانہ بینلہ انسان پانس تہذیب یافتہ ہیو بناونہ لوگ۔ اٹھری زمانس مزی پٹری ہتھیار گرنی تہ تمبن خاص شکل دنی۔ یم ہتھیار اُسے یو پٹھ کنبن ہند کز آسان۔ تمو اُسے وونی کول لگڑ تہ چار و اے رچھن پٹھ متری، ژ کھر و اے تہ ژ کھر دار کزالہ کامہ اوس تازے دس و تھمت چھ کز اوس سہ زمانہ تکنیکی ترقی لحاظہ انتہائی دور رس تہ از کل شز فٹح کر نچہ و تہ مزی ساسہ ترقی مقابلہ زیادہ تھکن لایق کارنامہ۔

برز ہانچ ڈلیل چھئے کشر ہند بن تمبن قدیمی لوکن ہنز ڈلیل یم مسجس بروٹہہ ۲۵۰۰ وری یا تمہ بروٹہہ تھ زمانس مزی یور و اتری بینلہ سستی سُرک آب نمبر کڈنہ اوس اُمت تہ زمین اُس وونی بستی لایق سپز ہو۔ برز ہوم چھ سرینگرس شمال مشرقہ کز شراہ کلومیٹر دور واقع۔ امیک اؤنڈ پوک چھ گاڈ رٹنہ تہ شکار کرنہ باپتہ سازگار ماحول تیار کران او نمٹ تہ یمہ ز کتھ چھئے سانس سانس بسنس مزی اکھ پٹن پائے تھوان۔ اٹھ سلسلس مزی چھ ڈگون نالہ، جھیل ڈل، د اچھ گام علاقس تہ بالہ دامنس مزی جنگل تہ اُندر اُندر کھہہ بیتہ کافی اہمیت تھوان اُسے متری۔

آثار قدیم چہ زبانی مزی چھ یمس **Megalithic Sites** یعنی شاہ پل کالک تعمیر ونان۔ امہ زمانہ کو بیون بیون قسمن ہند ک تعمیر چھ ہندوستان کین مختلف علاقن خاص گرتھ جنوبی علاقن مزی موجود۔ یو پٹھ کچھ یم یادگاری نمونہ

نوعی آسان۔ برزہامہ تہ ما آسہکھ یہ کنہ تعمیر کائسہ خاص ہیروہس یا سما جس منز سپد مت کائسہ خاص واقعہ ہمیشہ زندہ تھونہ باپتہ بارسس او نمت تھن آثار قدیمین ستر براہ راست وابستہ کائسہ قبر بیتز چھنہ لبہ آہو۔ خارسون معنہ مقصد تہ غرض چھ وئی کبس سورونس کنہ کالہ کس برزہامس ستر یس اتہ سترس چھ۔ شاہ پل کالگ یہ تعمیر اوس گوڈ ۱۹۳۶ء یس منز کیمبرج یونیورسٹی ہنز تھہ مہمہ دوران ونہ کڈنہ آمت یچھ منز ڈیٹراتہ پیٹرسن آس۔ یہ مہم آس ارضیاتی تہ آثار قدیمین متعلق تہ امیک مقصد اوس ہمالیائی سلسلس منز شپنہ کالگ زمانہ ونہ کڈن تہ اتھ ستر دنیا کس یچھ حصس منز قدیمی انسانہ ہند تو آرٹنگک پے لگاؤن۔ چونکہ تمہ مہمہ ہندو رہنما آس بدل پیمانہ پٹھ کام کران، اوکڑ و اژنہ تہنز نظر برزہامس تام۔ تہ آہ زمین کھنہ پنج کام میانہ نگرانی منز ۱۹۶۰ء یس منز شروع کرنہ تہ یہ کام روضا ۱۹۷۱ء یس تام برابر جاری۔

برزہامچہ کھدا یہ ہنز ساروے کھوتہ اہم کتھ چھنہ یہ زاتہ سپدی تقریباً ۱۸۰۰/۱۸۰۰ اڈجہ اوزارتہ ہتھیار دستیاب، سارہے ہندوستانس منز چھہ برزہ ہوئے یا ژا کھ سو جاے بیتہ کھداے کرنہ ستر اڈجن ہندو بناونہ آمتز اوزار لبہ آمتز چھ تہ باسان چھہ زانچ آہے تیلہ اکھ باضابطہ صنعت۔ یم اوزار چھہ بے شمار قسمن ہندو تہ امی تلہ چھہ ننان ز اڈجہ اوزار بناونگ کاروبار چھہ سبٹھاہ بارسس او نمت۔ خاص قسمی اوزارتہ ہتھیار چھہ یم: گاڑ رٹنہ باپتہ بڈی واکر، ژمہ ژوپ وچہ ہونہ، شکار کرنہ خاطر نیز، تہر تہ چھہر بیتز، چارواے مسلہ صاف کرنگ کھر کھر، برمہ، زلنہ تہ واپٹہ بیتز۔

امہ علاو آے اتہ ۱۳۰۰ کرنہ اوزارتہ ہتھیار تہ لبہ تہ یمن تہ چھہ پنہ جاہ سبٹھاہ اہمیت حاصل۔ یمو منز چھہ اکثر اوزار چھہ دار تہ باسان چھہ ز یم چھہ بڈ سو چھہ کچھہ بناونہ آمتز۔ طرز زندگی تہ اقتصادی ترقی ہند انداز چھہ واریا ہس حدس تام امہ کتھ ستر تہ لگاؤنہ یوان ز لؤ کھ کتھ تہ کمہ انما نکو چیز چھہ بناوان آس ستر یم چیز اتہ لبہ آے۔ تمن منز چھہ فصل لونگ کنہ ہتھیار کافی اہم یس مسیجس ۱۹۰۰/۱۹۰۰ وری بروٹھیم باسان چھہ۔ یہ چھہ در آتی چالہ گول تہ فصل چھہ امہ کہ ہنمہ اند ستر ژنہ یوان۔ تھہ ہتھیار چھہ صرف برزہامہ تہ شمال مشرقی چینی علاقن تہ منز چنہس لبہ آمتز۔ یمہ کتھ ہنز چھہ ونہ کائسہ تہ شہادت مچھو ز سورونہ کنہ کالو لؤ کھ کم فصل آس و وپداوان۔ البتہ کینون قسمن ہندو گاسہ بناؤ چھہ ضرور لبہ آمتز۔ دوہہ بسکپن تہ ہند بن پچھار بن متعلق چھہ نیو نمت ز تم آس اتھو بناؤ ستر بانہ استعمال کران۔ تمو منز چھہ کینہہ بانہ مثلاً ڈکی، لیجہ، پیالہ تہ واریہ تہ ارتس منز۔ یم بانہ اتہ لبہ آے تم چھہ

پٹھری۔

۱۹۰۰ قبل مسیح ہیوٹنر تمونا کڈی مٹر کڑہنی بانہ بناؤنی تہ بیم اُس امہ وٹکی خاص بانہ تصور سپدان۔ تم اُس کٹہر ڈونگہ، کٹور تہ گردنہ تھڈی مرتبان تہ بناوان۔ کنہ کالہ کس اُخرس پٹھ بناونہ اُمٹ اکھ تیتھ بانہ تہ چھ لبہ اُمٹ۔ تھ اکہ ساسہ کھوتہ زیاد مالہ پھل لاکھتہ چھ۔ یہ بانہ چھ تمہ انما نک زبسان چھ یہ چھ تمہ زمانچہ کارگیری ہندا کہ شاندار نمونہ۔

بُر ز ہوم چھ مورڈ و ڈراونکی تہ مختلف انداز ہاوان۔ واریاہ تمہ جلیہ چھے و چھنہ آمڑ پیٹہ انسان تہ چارواے دفن کرنہ اُس آہتر۔ انسان اُس ٹھولہ شکلہ دو بن منز و ڈراونہ یوان بیم زن و ڈی پورن یا آنگن منز کھنہ اُس یوان۔ کھدلیہ دوران چھے انسان اُڈجن ستر ستر ہونین تہ رؤس کچن ہنڑ اُڈجہ تہ اتھ آمڑ۔ انسان ہنڈی پاٹھ اُس چارواسن تہ و ڈراوان۔ اُس دوس منز آہ پاٹون ہونین ہنڈی تھری کڈی تہ کلہ کھو پر اتھ۔ امہ علاو چھے ہانگل اُڈجہ تہ لبہ آمڑ۔ ننان چھ ز تم آسہ ہن جانورن ہنڑ بلی تہ دوان۔ قبرن منز بیمہ جانور ذا ڈلبہ آمڑ چھے تمن منز چھ رچھنہ پینہ والین ہونین ہنڈی مختلف قسم، ہرن تہ رامہ ہوننی تہ شامبل۔ امہ پتہ چھ و چھن یہ بیم کم لوکھ چھ اُس مٹر۔ یہ ہنڈ تہنڈ پنگ تہ تمدنک آگر کس اوس، برزہامہ بیمہ تہنڈ تہ شہادت اسہ میلان چھے سہ چھ پا کستان تہ ہندوستان کو دویمو علاقو نشہ بیون۔ تہذیب چھ البتہ وسطی تہ شمال مشرقی چینہ کس تہنڈ پس ستر کم کاسہ ہشر تھوان۔ بیم اُڈجہ اوزارتہ اتھ آے تموم ستر چھ مغربی ایشیا ہک اثر ننان۔ شیکا گو پھ منز لبہ آہتر کنور تہ اُڈجہ اوزارتہ ہتھیار چھ ہاوان ز تمہ زمانہ لوکھ چھ شکار کر ہکی تہ گاڈ رٹنکی بڈ شوقین اُس مٹر۔

یہ چھے اکھ دلچسپ کتھ ز برزہامہ تہ چھے اسہ ہونین تہ باقی جانورن ہنڑ بلی دینچ شہادت میلان۔ یہ چھ اُس ساری زانان ز منز ایشیا چھ دو مشرقس تہ مغربی ایشیا ہس درمیان تہذیبی تہ تجارتی لحاظہ مرکز رو دمت۔ اوے چھ اُس ونان ز ۲۵۰۰ قبل مسیح ہیو ما آسہ ہن کٹہر ہنڈی قدیمی باشند وسطی ایشیا کہ گنہ علاقہ پٹھے یور آہتر۔ تحقیق ہے جاری روز نو نو کتھ نٹن۔





س: کنہ کال کتھ زمانس چھ ونان؟ کشپر منز کباہ کباہ آثار چھ لمہ زمانو بد کڈنہ آءتر؟

ج: کنہ کال چھ تھ زمانس ونان۔ تھ منز انسان ہندو تمام ہتھیار، آلہ تہ چیز کنبن ہندو اُس بناونہ یوان۔ اتھ وٹس منز اوس نہ علم تہ تجربہ کس بنیادس پٹھ اوس ترقی کرنی ہوان۔ اتھ وٹس منز اوس انسان گراہن تہ ووز ملن کھوژان۔ اُتھو زمانس منز پتو اُمر کنبن ہندو ہتھیار گرنی۔

کشپر منز چھ لمہ وٹو ہتھیار، آلہ تہ اوزار برز ہامہ لبہ آءتر بین آلن تہ اوزارن چھ پنے وقتہ زبردست اہمیت اُسہ۔ پتہ یم اوزار، آلہ تہ ہتھیار لبہ آء۔ تمن منز چھ کنو دروت یس تمہ وقتہ لونہ باپتہ استمال چھ اوسمت یوان کرنہ۔ یہ چھ صاف تہ چمک دار کنہ ہندو بنتھ۔ امہ علاو چھ اکھ عجیب بانہ تہ لبہ آءت۔ تھ اکھ ساس کھوتہ زیاد مالہ پھلو لاگنہ آءتر چھ۔ پنے چھ امہ زمانو کنہ وکھل تہ بد کڈنہ آءتر۔ یم چیز مد نظر تھاونہ پتہ چھ یہ کتھ واضح سپدان زیہ زمانہ چھ کنہ کامہ باپتہ سبھھے اہم تہ تو اُرتخی تیکبار زیاد کام چھ اُسہ کنبن یوان ہنہ۔

س: برز ہوم کتہ چھ؟ اتھ کباہ اہمیت چھ کشپر ہندس تو اُرتخس منز؟

ج: برز ہوم چھ سرینگرش شمال مشرقہ کہ اند شراہ کلومیٹر دور واقع یہ چھ اکھ تھو دتہ بالائی علاقہ پتہ پٹھ جبل ڈلگ پور نظر وچھنہ چھ یوان۔ برز ہوم چھ آثار قدیمچ اکھ اہم تاریخی مقام۔ برز ہامس چھ یہ تو اُرتخی اہمیت آرکیالوجی والو آثار قدیمکو واریاہ چیز بد کڈی آءتر بین منز دروت، کنہ وکھل، نیامہ تہ کنبن ہندو واریاہ چیز چھ۔ بیوتل یہ ثابت چھ سپدان زلتہ چھ پر اُرتخی بستی آباد اُسہ تہ تمن ہندو ظروف، آلہ، ہتھیار، تہذیب، تمدن تہ زراعتکو و سہلہ و اُرتخی چیز چھ پنے وچ وٹے شوکھ زان عطا کران۔ اتھ چھ تو اُرتخی اہمیت تہ یہ چھ قدیم زمانو عکاسی بد تھیک پاٹھو شو تو رنگو کران۔ بیوتل اُس پر اُرتخی انسان ہنوز زندگی چھ ہبکان اُرتخی انسان ہنوز زندگی ستو مقابلہ کرتھ، پنے چھ تمہ وٹو آلہ تہ ہتھیار اسہ تمہ وچ فنکاری ہندا کھ مولل ثبوت تہ دوان۔

۱۹۶۰ عیسوی یس منز آء پنے کہ لہ اتہ کھدا ے کرنہ تہ یہ روز ۱۹۷۱ عیسوی یس تام برابر جاری۔ ونہ چھ یوان زسار سے ہندوستانس تہ پاکستانس منز سپرنہ اتھ وٹس دوران پھو کھدا ے پنے کنہ جاپہ۔ یہ وٹن چھ ضروری ز یم چیز برز ہامہ لبہ آء آثار قدیمن متعلق ساری ماہر چھ تمن پٹھ ناز کران۔

س: برز ہامو آثارن ہندو مشاہد کباہ علم چھ اسہ قدیم کالو کا شرہن متعلق دوان؟

ج: برز ہامو آثارن ہندو مشاہد چھ اسہ تمن پر انبن لوکن ہنوز تمدن تہ تہذیب ہوان یم حضرت عیسیٰ ہس

بروڻه ۲۵۰۰ ڏري آءِٽر اُس۔ اٽه ڇھ ڀٽه مشاڻڻ سپدان زِ تم انسان ڇھ ڪھو ڏن ته دوڀه ڪُٽھين مٿر لسان بسان  
اُس ٽر۔ اٽه ڇھ ڀٽن مٿر دان ته لبڻه يوان۔ يمول ڇھ ڀه ڪٽھ ننان زِ يم ڇھ اُس ٽر واريان هن لوڪن ڀنڊ  
باپتھ يم دان استمال ڪران، تڪبا زِ تم آسهن يڪوٽه بهتھ آسان۔ اٽه ڇھ الگ ڪُٽھين مٿر پڻه دان نظر گوهان شايد ڇھ تم  
مازرنه خاطر مهو ته ڪنه دان استمال ڪران اُس ٽر۔



## فطرتس منز ماحولياتى توازن

خلاصہ:

انسان سندس وجودس ستر ستر چھ اُمس اُنڊر پکو تم تہ واریاہ چیز یم نہ انسان پانہ بناے۔ یم چیز وجودس منز انہ خاطر چھنہ انسانہ ستر کاری گری بغارے بنے ستر چھ۔ مثلاً آفتاب، هوا، گلر کُتر، حیوان، جاناوار، زمین، دریاو، ڈل، ناگ، آرتہ کولہ، آب، بال تہ صحرا وغار۔ یم ساری چیز چھ باسان پانہ وانی بے تعلق۔ پر چھ یہ زمین چھ پانہ وانی گہر تعلق۔ پینین و نو سہولتہ خاطر یئے زیم ساری چیز چھ اکھ بو ڈ نظام بناوان تہ اتھ چھ و نان فطرت۔ فطرتک یس حصہ یس زو ذ اُٹا اُنڊر پکو آسہ تہ اُمس پٹھ کانہہ اثر تہ تراو سہ گو و تمس زو ذ اُٹا ہند ماحول۔ گویا اُکس زو ذ اُٹا ہند ماحول چھ فطرتک اکھ حصہ۔ دو یمین لفظن منز نو ماحول چھ فطرتہ لو کٹس پیمانہ پٹھ۔ پتہ چھ اکھ لو کٹ نظام۔ فطرتس یا ماحولس منز چھ دو یہ قسمک چیز (۱) زو ذ اُٹا تہ (۲) بے جان چیز۔ زو ذ اُٹا ن منز چھ گلر کُتر، حیوان، جاناوار، کمر کریل وغار، بلکہ خود انسان تہ شامل۔ بے جان منز چھ ایز جی (تولائی) تہ باقی چیز شامل۔ فطرت یا ماحول کس نظامس منز یم چیز شامل چھ تمن چھ پانہ وانی گہر تعلق۔ مثلاً ہبہ چھ اکھ جنگلی جانور۔ یہ چھ صرف حیوان ہند ماز کھوان۔ سبزی چھنہ یہ اُس تہ لاگان۔ لہذا چھ باسان اُمس چھنہ سبزی ستر کانہہ تعلق مگر پر چھ ز ا گر سبزی آسہ نہ، ہبہ تہ روز نہ زند۔ تکیا ز سہ یمین حیوان ہندس مازس پٹھ پلان چھ، سہ ماز چھ بنان تمن حیوان ہند سبزی کھنہ سستی۔ پس ا گر سبزی آسہ نہ سبزی خور مرن تہ سبزی خورن ہند مرنہ ستر گوہن پانے ہبہ تہ نابود۔ پس سبزی، سبزی خور حیوان تہ ماز خور حیوان چھ پانہ وانی گہر تعلق۔ یہ تعلق چھ خورا کک۔ گویا خورا کک چھ ہانکل یا چین، یمہ ستر یم تری شوے بو ڈتھ چھ۔ یہ خورا کی ہانکل (Food Chain) ہسکو چھ کُتر ظاہر کرتھ: سبزی..... سبزی خور (گری یا گلین)..... ماز خور (ہبہ)۔

اُتھر مثلاً پٹھ گر و پنیہ رٹھا غور۔ سبزی (یعنی گاسہ) چھ ز مینس منز تیلی و و پدان ییلہ ز مینس سنگ آسہ۔ پنیہ ییلہ اتھ منز کیشہ ضروری نمکیات موجود آسن۔ ا گر یم آسن نہ ہبہ کتر روز نہ زند۔ تکیا ز:

سبزی گری یا گلین ہبہ

## نمکیات

فطرتس منز چھ اکھ مشہور گیس کاربن ڈائی آکسائیڈ۔ یہ چھ دون ضروری چیزن یعنی کاربن تہ آکسیجن گیسک  
 کامل مرکب (Chemical Compound) یا کیمیائی مرکب۔ یہ چھ ہوئس منز آسان سبٹھاہ کم مقدارس  
 منز یعنی %0.032 وزنہ کڑ یعنی 1003 کلوگرام ہوئس منز چھ کاربن ڈائی آکسائیڈ (CO<sub>2</sub>) صرف 0.032 کلو  
 گرام۔ یعنی اڈ کلوگرامہ کھوتہ تہ کئے۔ مگرامیک آسن چھ سبٹھاہ ضروری تیکنیا ز سبز پنہ و تھرن منز یس سبز مادہ کلوروفیل  
 چھ، سہ چھ افتابچ ایز جی جذب کرتھ آ بس تہ کاربن ڈائی آکسائیڈ گیسس گلوکوز بناوان۔ کلو چھ پتہ اتھ سٹارچ وغائر  
 بناوان۔ یسے چھ بنان کلین کیو حیوانس ہند غذا۔

پس کاربن ڈائی آکسائیڈ گیس چھ سبٹھاہ اہمیت تھاوان۔ یہ چھ کلین کیو حیوانس ہند باپت ضروری۔ فطرتس یا  
 ماحولس منز امیک موجود آسن چھ ضروری۔

فطرتس منز توازن روزن چھ سبٹھاہ ضروری۔ توازنہ ستر چھ فطرتک نظام قائم۔ اگر توازن بگڑ سورے نظام  
 چھ بگراں۔ توازن بگڑنہ ستر کتھ پاٹھی چھ نظام بگڑان۔ مثلن۔

(۱) آب (سگ) چھ کلین ہند خاطر ضروری۔ اگر کنبہ وار سگ پور واتہ نہ سبزی کلو چھ ڈتھ پہوان۔ سبز کلو  
 ڈتھ پنہ ستر چھنے صرف انسانس نقصان بلکہ چھ تم بے شمار کیمیکر کربل تہ ڈر ز تہ مران، بیمہ سبز کلین پٹھ پلان چھ۔  
 ودی اگر سگ ژور دموت، تیوت یوت کلو ژوتھ ہسکن نہ، یایس مؤلن آندری پکو واریہس کالس موجود روز، کلو ہسکن  
 نہ یہ تہ برداشت کرتھ تہ امیک تہ پیہہ نا کار اثر۔ معلوم سپڈ ز آب تہ گوہ آسن مناسب مقدار ہے منز۔

(۲) زمینس منز گوہن نمکیات تہ آسن کتھ مقدارس منز بیمہ ستر توازن قائم روز۔ چنانچہ اگر زمینس کھا چھ  
 ژر گوہان کلین چھ ددار واتان۔

(۳) بروہیمس زمانس منز آسہ شہرن تہ گامن منز میولر۔ بیمن آسہ بے شمار گرواجہ آسان۔ المار جالہ دار المار  
 ٹپنہ مچہ تہ آسہ نہ کینہہ۔ گراؤس عاٹس کران تہ بیار آسہ واریاہ۔ گگرن، کورن، پوتین ڈاس کران۔ از چھ سیمٹ  
 مکانہ، المار، جالہ دار المار، ٹپنہ مچہ، مضبوط تہ محفوظ مری۔ نہ روز گرواجہ تہ نہ رڈ کو کرتہ پوتی یسلہ۔ نہ چھ غلہ  
 کنبہ جلیہ نمبر۔ نتیجہ دزاویہ زیکری تہ گراؤس کم۔ بیارک تہ نول تہ آے کم گوہان۔ ودی اگر کنبہ جلیہ بیارک نظر چھ  
 گوہان سو چھ زن کا و و گہ و گہ کھہو۔

(۴) کشیم منز یسہ پنخاڈ گاڈ نویسہ، کاشر گاڈ گم۔ گاڈ ماٹو و نان پنخاہو کھنہہ کاشر مگرتہ چھنہ کتھ۔ دراصل

یگو ڈیجیٹل گاڈسہ تو ازن یس کا اثر صفائی پسند صاف صاف غذا کھینہ واجنہ گاڈسہ باپتہ ضروری چھ۔

بیو کینزہ ومثالوستی چھ ثابت سپدان ز فطرتس منز گره تو ازن آسن۔ پرتھ ماحولس منز چھ تو ازن قائم تھاؤن

ضروری۔ پینین چھ یہ وئن ضروری زیہ تو ازن چھ زیاد انسان ہندی ذریعہ بگڑان۔ اتھ سپد وضاحت بردہہ بہن۔

بردہہ وئی اسہ یہ کتھ ز انسان چھ یہ تو ازن سبٹھاہ زیاد بگاڈان۔ سہ چھ یہ تیوت بگاڈان ز امیگ پائے

قائم سپدن چھ محال بنان۔ امہ ستر چھ انسان تہ باقے زوڈاژن ہنز زندگی پٹھ سبٹھاہ ناکار اثر پہوان۔ امریکی

سائنسدان کورمنڈی Cormondy چھ ونان ز دنیا یمن مصیبتن منز از پٹھستھ چھ تم ساری چھ تر بن ”پی“ (P)

حرفن ہند نتیجہ۔ (۱) پی یعنی پولیوشن (آلودگی) (۲) پی یعنی پاپولیشن (آبادی) تہ (۳) پی یعنی پاورٹی (افلاس)۔ یم

تریشوے ”پی“ چھ انسان ہنز عمل یا انسانی عملہ ہند پھل۔

غرض فطرتک ماحولیاتی تو ازن قائم روزن چھ ماحول کہ صحتہ (یعنی صحیح حالتس منز روزنہ باپتہ) سبٹھاہ ضروری۔

فطرت چھ اتھ بگڑنہ پتہ پیہہ قائم کر پنچ کوشش کران۔ مگر انسان چھ یہ تیوت بگاڈان زیہ چھنہ وکی قائم سپدان۔ یہ

صورت حال چھ زندگی باپتہ سبٹھاہ مضر تہ خطرناک۔



س: فطرت کتھ چھ ونان؟ اتھ منز کباہ کباہ چھ شامل؟

ج: انسان چھ پانس علاوہ واریاہ چیز تم تہ موجود لبان یم امی ہنز کاری گری وراے بنیوتی چھ۔ مثلن آفتاب،

آب، ہوا، گلگڑ، زون، حیوان، جانادار، زمین، ڈریا، کولہ، ڈل، کنہ، مہو، ناگ، وڈر، بال تہ سبکہ صحراو بیتر۔ یم

ساری چھ باسان پانہ وانی ا کس بنیس نشہ بے تعلق۔ مگر یم ساری چیز چھ اکھ یوڈ نظام بناوان تہ اتھ چھ فطرت

ونان۔ فطرتک یس حصہ زوزاژا نڈر پکو آسہ تہ ا مس پٹھ کاٹھہ تہ اثر تراو، سہ گوڈممس زوزاژا ہند ماحول۔ گویا

ا کس زوزاژا ہند ماحول چھ فطرتک اکھ حصہ۔ دو یمین لفظن منز ونوز ماحول چھ فطرتہ لوکس بہمانس پٹھ۔ فطرتس

یا ماحولس منز چھ دوہہ قسمکو چیز آسان۔ (۱) زوزاژا۔ (۲) بے جان چیز۔ زوزاژاژن منز چھ گلگڑ، حیوان،

جانادار بیتر یوان بلکہ خود انسان تہ۔ بے جانن منز چھ انرجی، کنہ، آفتاب، زون، آب بیتر۔ فطرت یا ماحول کس

نظامس منز یم تہ چیز شامل چھ تمین چھ پانہ وانی گہر تعلق۔

س: خوراک کی ہانکل کتھ چھ ونان؟ مثالہ دیو۔

ج: بظاہر چھنہ اسہ فطر تلس نظامس منزلبن وائلر موجود چیزن ہند اکھ اُکس ستری کائہہ سید سیو و تعلق مگر بلا واسطہ طریقو چھنہ یہ ثابت گواہان زیم چھ پانہ وائی اکھ اُکس با پتھ نہ صرف ضروری بلکہ اہم تہ۔ مثلن بہہ چھ اکھ جنگلی جانور۔ یہ چھ صرف حیوانن ہند ماز کھوان۔ سبزی چھنہ یہ اُس تہ لاگان۔ لہذا چھ باسان اُمس چھنہ سبزی ستری کائہہ تعلق مگر پز چھ زاکر سبزی آسہ نہ، بہہ تہ روزنہ زند۔ تکیا زسہ یمن حیوانن ہند س مازس پٹھ پلان چھ، سہ ماز چھ بنان تمن حیوانن ہند سبزی کھنہ ستری۔ اتھ چھ انگریزی لیس منز فوڈ چین ونان۔ اگر نہ سبزی آسہ تمن جانورن ہند خورا کھ روزنہ کیشہ یم زن بہہ کھوان چھ۔ لہذا چھ یہ اکھ کھنہ ہانکل۔ پس سبزی، سبزی خور حیوانن تہ ماز خور حیوانن چھ پانہ وائی گہر تعلق۔ یہ تعلق چھ خورا کک۔ گویا خورا کک چھ ہانکل یا چین، سیمہ ستری یم تزی شوے جو ڈتھ چھ۔ یہ خورا کی ہانکل (Food Chain) ہسکو بہتہ کئی ظاہر کرتھ:

سبزی..... سبزی خور (گری یا گین)..... ماز خور (بہہ)

آب

سبزی گری یا گین بہہ

نمکیات

س: فطر تلس منز کتھہ پاٹھی چھ تو ازن ڈلان۔ مثالہ بہتہ دیو جواب؟

ج: فطر تلس منز تو ازن روزن چھ سبٹھاہ ضروری۔ تو ازنہ ستری چھ فطر تگ نظام قائم۔ اگر تو ازن بگور سورے نظام چھ بگران۔ تو ازن بگرنہ ستری کتھہ پاٹھی چھ نظام بگران۔ مثلن۔

(۱) آب (سگ) چھ گلبن ہند خاطر ضروری۔ اگر گنہ وار سگ پورے ولتہ نہ سبزی گلے چھ ڈتھ پوان۔ سبزی گلے ڈتھ پانہ ستری چھنہ صرف انسانن نقصان بلکہ چھ تم بے شمار کیمکی کر پیل تہ ڈرنہ مران، سیمہ سبزی گلبن پٹھ پلان چھ۔ وونی اگر سگ ڈور دمو، تیوت یوت گلے ڈتھہ ہسکن نہ، یا یس مولن انڈی پکوری وار یہس کالس موجود روز، گلے ہسکن نہ یہ تہ برداشت کرتھہ تہ امیک تہ پنیہ ناکار اثر۔

(۲) زمینس منز گواہن نمکیات تہ آسری تھہ مقدارس منز سیمہ ستری تو ازن قائم روز۔ چنانچہ اگر زمینس کھا دچھ ڈر گواہان گلبن چھ ددار و اتان۔

(۳) برڈنہمس زمانس مٹز آسہ شہرن تہ گامن مٹز میولر۔ یمن آسہ بے شمار گرواجہ آسان۔ المارِ جالہ دار المارِ ٹپنہ مچہ تہ آسہ نہ کینہہ۔ گراؤس عاٹس کران تہ بیار آسہ واریاہ۔ گلرن، کوکرن، پوتین ڈاس کران۔ از چہ سمٹ مکانہ، المارِ، جالہ دار المارِ، ٹپنہ مچہ، مضبوط تہ محفوظ مری۔ نہ روز گرواجہ تہ نہ رڈ کوکرتہ پوتی یسلہ۔ نہ چھ غلہ گنہ جلیہ نمبر۔ نتیجہ دزاویہ زیکری تہ گراؤس کم۔ بیارک تہ نول تہ آے کم گروہان۔ ووزی اگر گنہ جلیہ بیارک نظر چھ گروہان سو چھ زن کا وود گہ دگہ کھپڑ۔

(۴) کشیر مٹزینہ پنجابی گاڈ ٹویسہ، کاشر گاڈ گئیہ کم۔ گاڈ ہائز ونان پنجابو کھنیہ کاشر مگرتہ چھنہ کتھ۔ دراصل یگو ڈ پنجابی گاڈسہ توازن۔ کاشر صفائی پسند صاف صاف غذا کھنیہ واجنہ گاڈ ہنڈ باپتہ ضروری چھ۔

یہو کینڈو مثالو ستر چھ ثابت سپدان ز فطرتس مٹز گروہ توازن آسن۔ پڑتھ ماحولس مٹز چھ توازن قائم تھاؤن ضروری۔ پیتن چھ یہ ون ضروری زیہ توازن چھ زیاد انسان ہندی ذریعہ بگڑان۔ اتھ سپد وضاحت بروٹہہ پہن۔

بروٹہہ وئی آسہ یہ کتھ ز انسان چھ یہ توازن سبٹھاہ زیاد بگاڈان۔ سہ چھ یہ تیوت بگاڈان ز امیک پانے قائم سپدان چھ محال بنان۔ امہ ستر چھ انسان تہ باقے زو ذائرن ہنز زندگی پٹھ سبٹھاہ ناکار اثر پہوان۔ امریکی سائنسدان کورمنڈی Cormondy چھ ونان ز دنیا یمن مصیبتن مٹز از پھستھ چھ تم ساری چھ تزن ”پی“ (P) حرفن ہنڈ نتیجہ۔

(۱) پی یعنی پولیوشن (آلودگی) (۲) پی یعنی پاپولیشن (آبادی) تہ (۳) پی یعنی پاورٹی (افلاس)۔ ایم تریشوے ”پی“ چھ انسان ہنز عمل یا انسانی عملہ ہنڈ بھل۔

غرض فطرتک ماحولیاتی توازن قائم روزن چھ ماحول کہ صحتہ (یعنی صحیح حالتس مٹز روزنہ باپتہ) سبٹھاہ ضروری۔ فطرت چھ اتھ بگڑنہ پتہ پیہہ قائم کرینچ کوشش کران۔ مگر انسان چھ یہ تیوت بگاڈان زیہ چھنہ وکر قائم سپدان۔ یہ صورت حال چھ زندگی باپتہ سبٹھاہ مضر تہ خطرناک۔



## افسانہ روایت تہ تجربہ

کاشتر زبانی مثر لیو کھ گوڈنیک افسانہ سوم ناتھ زتشی ین۔ تھ ”ییلہ پھول گاش“ ناواوس۔ اٹھ ستر لیو کھ دینا ناتھ نادمن ”جو ابی کارڈ“ ناوک افسانہ۔ کینہہ محقق چھ دنان زنادمن افسانہ چھ کاشتر زبانی ہند گوڈنیک افسانہ۔ مگر امین کامل چھ دنان زتشی ین لیو کھ ”ییلہ پھول گاش“ جنوری ۱۹۵۰ء عیسوی لیس مثر تہ فروری پنہ ہس مثر پورن کلچرل کانفرنس چہ اکس ادبی مجلس مثر۔ امہ پتہ چھپیو ویہ افسانہ اپریل ۱۹۵۰ء عیسوی کس ”کو نگ پوش“ رسالس مثر۔ اٹھ مثر چھپیو ونادمن سوڈ جو ابی کارڈ تہ۔ یکہ ویہ شالیج سپدہ کنہ چھ کینہہ عالم نادمن سوڈ ”جو ابی کارڈ گوڈنیک افسانہ مانان، یہ نہ صحتی چھ۔ سوم ناتھ زتشی کور کاشترس مثر گوڈنیک افسانہ تھ و قس مثر تخلیق ییلہ ۱۹۴۷ء ہکو ہنگامی دوہ ژھو کور اس پتہ مثر تہ سیاسی زندگی مثر تہ اس پور پاتھی تبدیلی، ہیو مثر سپدہ۔ سوم ناتھ زتشی صاب چھ پتس افسانس مثر تہ امی و تھک اکھ روپ رٹھتھ رو مانوی انقلاب عکاسی کران۔

دینا ناتھ نادمن افسانہ ”جو ابی کارڈ“ تہ چھ پنہ و تھک گامی سماج بڑو تہہ کن انتھ تم حالات گاشراوان۔ اتھ افسانس مثر اگر چہ گامی ماحول تہ برادری تہ ملو اڑک بر پور عکاسی کرنہ آہو چھ مگر افسانہ نگار چھنہ انسانی دو کھ درد محسوس کرناوس مثر پور پاتھی کامیاب سپدنت تکلیا زنادمن چھ ژور توجہ زون دہ ہندس انقلابی اظہارس کن دینت۔ اٹھ دورس مثر گئے زتشیس تہ نادمن علاوہ پنیہ کینہہ ادیب کاشترس افسانس کن متارف یمن مثر نور محمد روشن، عزیز ہارون، ارجن دیو مجبور تہ حبیب کامران ناوہنس لاکھ چھ اما پوزیہ ہند بن افسانس پٹھ تہ اوس سیاسی رنگ غالب۔ عزیز ہارون سوڈ ”نیہہ گٹہ“، ”زون“ تہ ”بزم“ تہ مجبور سوڈ ”کولہ وان“ افسانہ تہ چھ سیاسی ژلہ لار ہندک شکار مگر ترقی ہند اکھ پڑاو طے کرتھ اوس یمن مثر افسانوی اندازس مثر بنیادی کتھ و نیچ کوشش کرنہ آہو تہ افسانوی سوچ اوس پانس کن راعب کرنس مثر کنہ حدس تام کامیاب سپدان۔

اختر محی الدین کور کاشترس افسانس مثر افسانچ تھ روایت تھ قائم تہ افسانس لب صحیح و تھ۔ سہ تہ گو و باقی ادیب ہندک پاتھی ترقی پسند تحریک ستر متاثر تہ کورن اتھ مثر سرگرم رول ادا۔ امی ہند یو افسانوں کور گوڈنچہ پھر افسانس مثر حقیقت پسندی ہند معیار قائم۔ سہ لوگ انسان ہند دا خلیو تہ خارجہ پانہ و اذی میل کرتھ اکہ تازہ خیر مثر



ٹو کر دارتھر نہ یم لازوال تہ اُس تہ لامثال تہ۔ اختر ہند بن افسانہ منز چھے اکہ تڑھ تپچ تھقیقت تلاش یوسہ انسان ہند اندرون پٹھہ ووتلتھ خارجی ٹلکین اویزان گوشان چھے۔ یم کردار چھ مصنف ہنڈر نمایند۔ ۱۹۵۶ء منز کو راکٹر صائب پن گوڈنیک افسانوی سومبرن ”ستھ سگر“ ناوشالچ۔ تھ منز ستھ افسانہ اُس شینے (۶) پنڑ تہ اکہ (۱) موپسا (A Piece of String) افسانگ ترجمہ ”سلہ داو“۔ امہ پتہ گرن 1959ء منز دویم افسانہ سومبرن ”سونزل“ ناوشالچ۔ تھ منز تہ اُس ستھ (۷) افسانہ۔ ”ستھ سگر“ اُس کاشر ادینچ گوڈنچ افسانہ سومبرن یمہ خاطر تس وساہتیہ اکاڈمی ایواڈ تہ میول۔ ”ڈری یاہ ہند بیزار“، ”مے توگ نہ کینہہ“، ”ژس“، ”دند وزن“، ”آدم چھ عجب ذاتھ“، ”پرالب“ تہ ”ہتک“ افسانہ ہند کردار چھ اچ مثال۔

علی محمد لون چھ امہ دورک بیا کھ افسانہ نگار۔ لون چھ بنیادی ڈرامہ نگار مگر کاشرس منز لیکھ کر تھی افسانہ تہ۔ ”تہند کر نمائند افسانہ چھ ”یم لاکھ“، ”کور بچہ ہن اکھ“، ”موغلی غفارا“، ”لو کچہ بچہ کتھ“، تہ مدن سر تہ منوش“ بیتر۔ لون ہند بن افسانہ منز چھ کشیر ہند تہذیبی ورشہ اظہار پراوان۔ امہ دورک بیا کھ اہم افسانہ نگار چھ صوتی غلام محمد۔ تہند کر افسانہ مجموعہ چھ ”شیشہ تہ سکتان“ تہ ”لو سکتی تارکھ“۔ تہند کر زیاد تر افسانہ چھ کردار افسانہ۔ ”ژنہ ژور“، ”مال دبد“، ”نٹز کھور“، ”جان دبد“ تہ ”عجب ملک تہ نوش لب“ چھ اُمی ہند کر نمائند افسانہ۔

امین کامل اگرچہ کاشر شاعری ہند بالہ تھونگ چھ اما پوز افسانہ صنفہ ہندس ارتقا ہس منز کو تھی پنڈ کینہہ موہلر افسانہ لیکھتھ اہم رول ادا۔ تھر کو رپنٹن افسانہ منز دیہاتی زندگی ہند پوز پوز ماحول بد۔ یمنز ”یادوستو“ تہ ”سگلو گو“، ”کو کر جنگ“، ”آپہ سرگنہ پل“، ”نویاؤن“، ”پنڈ پرن“، ”عشہ پھیار“، ”جہنمی“، ”سوال چھ کلک“ تہ ”پچھ“ ہو کر افسانہ قابل ذکر چھ۔ تاج بیگم چھے امہ دورچ اکہ اہم افسانہ نگار۔ اُمی ہنڈر گوڈنچ افسانہ سومبرن چھے ”الاول“۔ اُمی ہند بن افسانہ منز چھ کشیر ہند ماحول گاشراونہ آپت۔ اُمی ہند بن افسانہ منز چھ بزم، راجہ، بوہنر صوبہ داری، آستان ڈیڈ تہ خوجہ واے بیتر ناو ہنس لایق۔

ہری کرشن کول گو د افسانہ منز روایتی دلپہ عنصر چہ جایہ مخصوص واہنگ ساخت دلچسپی ہند مرکز بناونس کامیاب تہ نہ چھ واقعہ کھوتہ چھ ژر رأ ہمیت کردارس دوان۔ شمشان ورأ گ، حالس چھ روتل، تا پھ، پتہ لاران پر تھ چھ کول صائب ہند کر نمائند افسانہ۔ ہردے کول بھارتی چھ جدید افسانہ کس تا میرس منز اکہ اہم رول ادا کران۔ دور جدیدس منز یم انسانس کڈری مسائل درپیش چھ تمنن مسالین زو دینہ خاطر چھ تھر اکہ انفرادی باؤژ

تڑاپہ ہند استعمال کو رمت۔ سوتڑاے چھے علامتہ سازی تہ تجربہ کاری ہنڑ۔ اہندس ”تڑ کر ویہہ“ افسانہ مجموعہ  
 مڑ چھ اڑی کس انسان ہند نفسیاتی پہلو، تنہائی، اجنبیتھ، سماجی تہ اخلاقی قدرن ہند زوال بہترین ذاتی علامتہ ستر  
 ہاونہ آمت۔ رتن لال شانت چھ نیمہ دورک بیا کھ اکھ اہم افسانہ نگار تیمی پنہ پنی گونو ستر کا شرس افسانس مڑ باگہ  
 یورت بڑر کور۔ شانت چھ وئی کین تہ کا شری زبانی ہند اکھ نمونہ افسانہ نگار تہ تمین چھ یہ امتیاز تہ زسہ چھ کا شری  
 افسانک اکھ سنجیدہ تنقید نگار تہ۔ وہمہ صدی ہندس ستمس اٹھمس و ہلس دوران و تھی کا شرس ادبس مڑ تڑے اہم  
 افسانہ نگار بیو کا شری افسانہ کس ارتقائی سفرس وسعت عطا کر۔ یم تڑے افسانہ نگار چھ فاروق مسعودی، گلشن  
 مجید بشیر اختر، عباس تابش، شکر رینہ، غلام نبی بابا تہ گلشن مجید بیتر شامیل۔ یو دوے پتھر مین کینڑھن وری مین  
 کا شری افسانچ مقبولیت کم گپہ، مگر کینڑھن افسانہ نگاروتھا و اچ روایتھ برقرار۔ یمین افسانہ نگارن مڑ چھ روپ کرشن  
 بٹ، م۔ کے۔ رینہ، سید یعقوب دلکش، محمد الدین ریشی، محمد یوسف مسکین، بشیر اطہر، رشید راشد، نذیر جہانگیر، شمس  
 الدین شمیم، شفیع شوق، مجروح رشید، رتن تلاشی، محفوظہ جان، مشتاق احمد مشتاق، سید رسول پوپڑ، اوتار ہوگامی، رحیم  
 رہبر، آفاق عزیز، کفایت روشن خیال، شاہدہ شبنم، لون امتیاز تہ سخی شاہ عرفان تہ ناوہنس لایق چھ۔



# سرینگر - کبتر افتر

ناو:- سرینگر علاؤ چھہ یہ شہر ہیمات، شری نگری، پڑور پور تہ  
 پڑور سین پور ناوتہ ویو درؤ دمت۔ موغل دور کب کینتہ و لکھارو چھہ پنہ  
 نین لیکھن تہ سفر نامن اند رامہ شہر ک ذکر کشر و نتھ تہ کو رمت۔  
 یو دوی اسی عام لوگن ہنز زبان سر گرو، اکثر گرن منز چھہ یہ پور  
 سرینگر بدلہ صرف "شہر" ناوی ویو۔ شہر کبن ہیر مین علاقن  
 ہندو بسکین یو دوی مہراج گنج، زانہ کدل تہ صوؤر بیتر علاقن ہند  
 ناوہن تم تہ چھہ شہر لفظی زیو پٹھ ہوان۔ یہ گتھ مد نظر تھاوتھ ہسکو  
 و نتھ زنگری یا نگر لفظک مطلب چھہ شہر تہ شری یا سری چھہ اتھ یز تہ  
 پڑھر ونہ آمت۔ انگریزی پاٹھر ہسکو اسی سری نگر لفظس The  
 City تہ عربی زبانی منز "البلد" و نتھ۔ سرینس (یا آفتابس) ستر  
 چھنہ اتھ ناوس کہیں واٹھ۔

تاریخ:- تواریخی حوالو تہ چھہ ننان ز ترییمہ صدی قبل مسیح  
 کیت آویہ شہر موریا حکمران راز اشوک ۲۲۸-۲۶۳ م۔ ب ہند

وقتہ زبرون بالس جنوب طرفہ تہ ویتھ ہند ڈچھنہ بٹھ ازی چہ  
 پاندرینٹھن جلیہ بساونہ۔ ناوپوس شری نگری یعنی شوبہ دار، پھرؤس،  
 مالا مال شہر۔ راز اشوگس پتہ رودیہ شہر لگ بھگ اٹھن شتن  
 وریں کشیر ہنز راز دانی تہ اتھ وقتس دوران آیہ گوپادری تہ اتہ  
 گج، پانتہ چھو کھ تہ وولر پرگنہ علاوڈل بٹھس پٹھ ازی یک ہارون تام  
 کینہہ و ہار بیتر تعمیر کرنہ۔ راز گوپادتن دتی ازی چہ گپکار جلیہ آریہ  
 ورت (شمالی ہندوستانہ) پٹھ آمتن برہمن اگری ہار۔ ہیون  
 سانگ (۶۳۳-۶۳۱ء) ہند ونبہ موجب اسی پاندرینٹھنکی حدود  
 زبرون بالس دائری ہارون پٹھ زون یا سیمپور تام پٹھہلتہ۔  
 شینہ صدی عیسوی منز ییلہ پزور سین ثانی کشیر ہند بادشاہ بنیو،  
 شہرچ آبادی اس سبٹھاہ بڈ پمٹھ۔ بڈ ونبہ آبادی مقابلہ زمینہ ہند  
 ژھو چر نظر تل تھاوتھ بدل اوراز پزور سین پنزی راز دانی تہ نین ہار  
 پر بٹھ سنگر نزدیکھ شارٹیکا جلیہ، شارٹیکا ہنگ کاشر روپ کیا چھ، تہ  
 چھنہ معلوم تہ نہ چھ امہ علاقگ صحی محل وقوع پتاہ۔ صرف چھ انداز  
 سپدان زیہ آسہ ہے ہار پر بٹھس جنوب مغرب طرفہ بہاوالدین  
 صابنس مزارس نکھ۔ راز پزور سین تھو و نوراز دانہ پنہ نیسے ناوس  
 پٹھ پزور سین پوریا پزور پورناو۔ اما پوز عام لوگن ہنز زون پٹھ رودیہ  
 ناوگم سے کالس تہ تمو ہیوت نوس شہرس تہ شری نگری راز دانی وشن۔  
 بٹھ کنی سپد راز اشوک سٹد بسوومت پزون سر ہنگر پرنہ اوشٹھان یعنی

زان :- سرہنگر چھ کشمیر ہند ساروے کھوتہ بوڈ شہر تہ  
 ریاست جموں و کشمیر چ رہتہ کالج راز دانی - سطح سمندر پٹھہ ۵۲۰۰ فٹ  
 تھرزس اتھ شہرس ستر چھ از پاندر یٹھسن، پڑور پور، لکشمی نگر، نو شہر  
 عزاوالدین پور تہ ناگر نگر ناو کو تم ساری علاقہ شامل یمن منز راز  
 اشوک تہ تس پتہ پینہ والو بادشاہو راز دانہ تعمیر کرناو۔ سرہنگر ک کل  
 روقبہ چھ ۸۴ مربع میل تہ مردم شماری موجب چھ شہرس ائد راکہ پلہ  
 ژوداہ لچھ لوکھ بسان۔ یہ چھ مر از تہ کمر از کین ضلعن منز باگ تہ  
 امیک کاڈ چھ شمال مشرق طرفہ زبرون بالن ہند دامنہ تلہ ہارون  
 علاقہ پٹھ شروع سپد تھ بالہ دائرہ دائرہ جنوبہ طرفہ پائتہ چھو کہ جاپہ  
 ویتھ ہندس دچھنس بٹھس تام واتان۔ پچا کہ ائد چھس ویتھ ہند  
 کھوور بٹھ لڑ بھجنہ پٹھ مغربس گن ژوڈری کھیلپس منز چھانہ پور۔  
 شمال تہ شمال مغربہ طرفہ چھ سرہنگر اکہ پارک نا بجن نمبلہ منز باگ  
 یمن تہ بنیہ پارک انچار سرس اپار گولاب باغ تام پھہلتھ۔ وتستا  
 یاد تھ چھ شہر منز گذران۔ امہ علاو چھ دو دگنگاتہ مار ہندی اکثر

تعمیر: سرپنجر شہر س منز چھ بدھ دور کی ساروے کھوتہ پڑانی  
آثار ہارون تہ اتھ اندر پکھی علاقن اندر موجود۔ بیم آثار چھ آر۔ سی  
۔ کاک تہ پڑسی بڑاون ہند ونبہ مؤجوب کشان دور کی یادگار۔ بیمن  
آثارن ہند طر زتہ تعمیر چھ تھی گاچہ یوسہ گاندھارتہ شمال مغربی  
سندوستان کین اکثر علاقن منز تہ وقتہ رائج اوس۔

ہارون پتہ چھ سری نگر س منز کتر ہن ہندی آثار ہار پر پتس  
غرب طرفہ ازی کس صوور علاقس منز اتھ آمتی یس اکہ ربو ایٹو کنی  
وری مہ صدی عیسوی منز آباد چھ سپد مت۔ حال حالے بیمہ کتر اتھ

علاقت منزنه دزايه تمبه چھے وارياهس حدس تام گرتھ ژرتھ،  
 Finished تہ ستر۔ پوشہ تھر بو علاؤ چھ بيمن پٹھ کيشہ ميتھن (يعني  
 زيادہ ملکر) منظر تہ۔

فن تعميرس انڈر گنہ لد اوچ دل چسپ مثال چھے يہ زپانژومہ  
 صدی ہندہن کيشون تعميرن چھ پھنڈ اے گرتھ تہ مختلف آکار  
 کڈتھ۔ لبہ پٹھ شراہ فٹ تام زٹھ تہ امی لپٹکو پل چھ بغار گنہ  
 مسالہ لد اوس کھارنہ آہتر۔ شاہ مار پکن ہندری آثار چھ پزوری  
 شورما کشک سوامن تہ موکھتہ پوکھر نزدیکھ ازتہ ستر۔ سٹاین ہند ونبہ  
 کنز آس زٹھ یارنگھ تھ ہی پل راز جلوک ہندس و ہارس لاگنہ  
 آہتر۔ مکشک سوامن کس تر تھس چھ گزايہ انڈر وشنو ہند آکار علاؤ  
 حاشيس کيشہ اجدرتہ کڈتھ۔

ماترن ہند ونبہ کنز چھ موکھتہ پوکھر ہندس تعميرس لاگنہ آہتر  
 تھمب کورتھياپی طرز کر۔

گنہ کامہ ہند دویم دور چھ سہ ییلہ گنہ لد اوس تہ وانگنہ استعمال  
 کرنہ آے۔ امہ پزانی مثال۔ منڈرک تالو چھ موربہ شکلن انڈر  
 تڑ و آرک خانہ کڈنگ دلچسپ نمونہ۔ ہون سانگ ہند وقتہ اوس اتہ گجہ  
 نزدیکھ (۶۳۱ عیسوی ہنز) اکھ ستوپ مؤجو دینتہ مہاتما بدھ سندا اکھ  
 دند تہ امہ علاؤ تتھا گتھ ہنز آدی قد سونہ ہنز مورتی اوس۔ ہندری  
 دھرم پھیلیو و کشیر انڈر گو پاتنہ وقتہ نو سہر۔ امہ وقتہ یادگار چھ

وطنہ آسی یوان۔ ۱۹۵۷ء سپوی تام آسی سیرینگرس ستن کڈلن ہند  
شہر ونان تہ کیا ز سیرینگرس منتر آسی ویتھ کل ستنہ کڈل بیم ساری لکر  
ہندی آسی تہ تعمیری لحاظ CANTILIVER طرز ک لکر ہندی ہند  
آسنہ باوجہ داوس اکہ کڈلگ ڈزاین تہ گرتھ دویمہ نہہ پلکل مختلف  
تہ وینی ہند و نہہ آسنہ کیٹون کڈلن د طرفانہ وانہ لانہ تہ د چھنی کھو رو  
سر سبز تہ شاداب دچھ رائٹھ الاٹز آسان۔ ویتھ علاو آسنہ نالہ مار  
ہند بن کیٹون کڈلن دچھ رائٹھ۔ ۱۹۵۷ء سپوی اندر آے لکر ہندی  
ز کڈل تارنہ تہ حال حالے آے جدید نو عینکی سیمٹھ کڈل بناونہ۔  
سیرینگرس اٹدرو ویتھ اپاری پورتا تہ کڈلن ہندی ناوچھ ہتھ گئی:

۱۔ ز پرو برج یا ڈر کڈل۔ تعمیر بخشی غلام

محمد ۱۹۵۷ء

۲۔ امرا کڈل (قدیم) تعمیر امیر خان جواں شیر

۱۹۷۳ء

۳۔ امرا کڈل (جدید) تعمیر شیخ محمد عبداللہ ۱۹۸۲ء

۴۔ بڈ شاہ کڈل تعمیر بخشی غلام محمد ۱۹۵۷ء

۵۔ حبہ کڈل تعمیر سلطان حبیب شاہ ۱۹۷۳ء

۶۔ بسکو برج تعمیر شیخ محمد عبداللہ ۱۹۸۳ء

۷۔ فتح کڈل تعمیر سلطان فتح شاہ ۱۹۰۰ء

۸۔ زانہ کڈل تعمیر سلطان زین العابدین ۱۹۲۷ء



تعمیر ک امتزاج۔ ڈبل سیر ہن پیٹھ کھارنہ آمتنن یمن مکان ہندو  
 دوسہ دیوار، خاص طرز کی گول تہ پلاسٹر دار بڑا فنڈن ہندو تھمب تہ  
 سیر دیوارن منز آپر تھ گراپہ دار گنہ تہ طاقن پیٹھ گنہ محراب چالہ  
 سیر ہن ہنز ڈاٹھ۔ گنہ گنہ انگریزی گرجن ہوی سنگل لاگتھ گول  
 ڈالانہ دار بڑنگ تہ پشس پیٹھ گنہ مختلف ڈز این ہنز سیر ہن ہنز گول  
 تہ چورس چمنہ تہ پڑتھ کمرس اندر گنہ لبین منز آپر تھ پوختہ بخار بیتر  
 چھ تمسن عمارتن ہند گرتگ نمونہ بیمہ از بڑوٹھہ لگ بگ ہتھ وری یعنی  
 ارد آہمہ صدی ہندس آغازس منز لڈن، مانچسٹر تہ برمنگھم ہون  
 شہرن منز آسہ۔

سرینگر شہر ک اکھ محلہ قلم دان پورچھ پیر مآشی ہندس شعبس مثر  
 مخصوص قسمکے اولیٰ تہ ز اولیٰ، لوبہ وئی تہ کاوس ہٹہ گنڈنی لایق قلمدان  
 بناؤس مثر ناماوراوسمت۔ اتہ بیمہ قلمدان تیار اسی کرنہ یوان تممن پٹھ  
 اس کشیر نبر فطری نو بصورتی ہنر پھلے ہاونہ یوان۔

حوس متصل مشاکر محلہ چھ بیمہ پزرج نشان دی کران ز پتھ کالہ  
 آسہ اتہ کھاندرن کھوندرن مثر زول کرنہ باپت بجہ رنگین تہ  
 تزیین کارانہ مشالہ یوان بناونہ۔ بیمہ مشالہ آسہ مہرا ز بر اژن ستر  
 گیس لمپو بدلہ روشن یوان کرنہ تہ مشالہ زولگ سہ منظر اوس وچھن  
 والبن وجدس انان، بیلہ کٹہ کال راژن مثر مشالہ بردار روشنین ہند  
 جلو سہ پتھ نیران اسی تہ امہ منظر ک چھ مے پانہ تہ مشاید  
 کورمت۔

یہ کتھ وئر روز مناسب زسانی کشیر چھ خطاطی تہ خوشنویسی ہند  
 لحاظ پتھ کالہ پٹھ سٹھے ناماورا روزہ تہ بیتہ کبن شاعرن تہ گونماتن،  
 عالمن تہ فاضلن ہندی منظوم تہ منثور کارنامہ اسی چھاپھ خانہ نہ آسنہ  
 چوسہولیتو کز جلد بند مسودن ہنر شکلہ محفوظ یوان تھاونہ تہ بیمہ مسود  
 روز ہن تیلے محفوظ بیلہ تممن معیاری تہ جان پچ جلد بندی آسہ ہے  
 کرنہ آہڑ۔ تہ یہ کام اس جامع مسجد نزدیک واقع جلد گر مجلس مثر

ساز گری پورچھ حوس متصل پنہ ناو کہ رعایتہ ہایتھ دیوان زاتہ  
اسی گرن ہندک ساز بناونہ یوان تہ امہ علاو آسہ اتہ چہ تمہ ساز گری  
مشہوریمہ مہرین ساز آسہ کران۔

کتر وہن باشن منز چھ اکھ بانہ ذات ”چنہ“۔ یمن اندراوس تیلہ  
بتہ کھنہ یوان۔ دیان چھ زحیہ کدل کہ چنہ کڑال محلہ چہ چنہ آسہ  
سبھے ماری منز تہ پیدار آسان۔ توے چھ یہ محلہ پن قدیم ثقافتی ناو  
ازتہ رزھر تھ۔ تھے پاٹھی اسی نوٹس منز کمہ تانی وقتہ دیہ ڈری تہ  
خوبصورت نڈ بناونہ یوان۔ فتح کدلہ کس قر پھل محلس اندرا اسی مز  
دار قر کٹنہ یوان۔ نعل بند پورچھ ہایتھ دیوان زاتہ چھ گرن ہندک  
نعل بناون واکر لسان بسان اسی متری۔ نابد تیار کرنس منز معیار  
قسمک شاہی نابد اوس زڈی بلہ کس نابد پوری محلس منز تیار کرنہ  
یوان۔ رز گری محلہ اوس مضبوط قسمہ چین رزن ہند باپت مشہور۔  
تھے پاٹھی آسہ قدیم دورس منز کاڑ گری مسجد ہندس محلس منز کاڑ بگر  
تیار یوان کرنہ۔ توے چھ یہ پنہ امہ ثقافتہ کرنی ازتہ اے ناو و نِس  
تل۔

## گرامر GRAMMER

صوتیم Phoneme: گوکنہ تہ زبانی ہنز کا نہہ لوکھ کھوتہ لوکٹ آواز یوس بیوو

صوتیمونشہ بیون آسہ۔ پر ہتھ کنہ زبانی چھ پنڈ مقرر تہ محدود صوتیم آسان۔ مثالے اب ا ج ا د ا ر ا و  
و و غار۔ یو آواز و ستر چھ ا نٹھ رڈس بامعنی تہ بے معنی لفظ بنان۔  
صوتیمین چھ ز قسم مصمتہ

(Consonants) ونوتھ صوتیمس یس ادا کرنس منز بولن تانن پانہ وانی کانہہ ٹھو رانہ نہ۔ مثالے  
ب پ ت ج ڈ رس ش۔۔

مصوتہ (Vowels) ونوتھ صوتیمس یس ادا کرنس منز بولن تانن پانہ وانی کانہہ ٹھو رانہ۔ آ ا و آ و آ  
بیتر۔

Semantics زبانی منز (علم نحوس) منز جملن ہندس بناوٹس تہ لفظ ترتیبس منز ورتا ونہ بیہ وول  
اصول۔

Morpheme مار فیم: مار فیمیات چھ گرامر ک سہ حصہ ی تھ منز بامعنی آوازن ہنز بنیادی اکائین ہند  
مطالعہ چھ کرنہ یوان۔<sup>(1)</sup> یعنی صوتی اکائین چھ مار فیم morpheme ونان۔ مثالے کو ر م

کو ر م = کر + فاعل واحد + پتھ کال + مفعول + واحد + مذکر  
کتابہ = ز فار فیم - کتاب + صحیح لفظ

### Synchronic and Diachronic Study

Synchronic کنہ زبانی ہند ساختیاتی مطالعہ اگر کسی زمانس تام محدود آسہ تھ نون اوک زمانی  
مطالعہ Synchronic study سہ زمانہ ہیکہ تحقیق سند پنن زمانہ تہ آستھ یا تمہ بڑ ونہم تہ مثالے شیخ

العالم سند زمانک کا شتر۔ مہور سند و رچ کا شتر زبان۔

(1) زبانہ ہنز لوکھ کھوتہ لوکٹ بامعنی اکائی منڈا تذکیر مانا ہتھ۔ طالبہ، کیفیتی، زمانہ ہند بہتر جو لہر ہتی  
یو ر ما۔

Diachronic Study گویہ زمانی مطالعہ، کنہ زبانہ ہند تو اریخی ارتقا ہک تحقیق۔ مثالے قدیم  
 پرا کرتی کاشر پٹھ ازی کس کاشرس تام کیا کیا صوتی، مارفیمیاتی لفظی ہیر پھیر چھ آمت تہ تمن پھیرن  
 ہندی اصول کیاہ چھ۔

Noun ناؤت: گو کانہہ تہ سہ لفظیمہ ستر کنہ تہ چیزک جاپہ ہند، خانور سندنا و ظاہر گوشہ۔ مثالے قلم، ملہ  
 و آری، کتاب، جمید، گام، و و غار

Verb کراؤت: کانہہ تہ تیوتھ لفظیمہ ستر کانہہ کام ہاونہ یہہ مثالے۔ پران، لکھان، اسان، دوان  
 بیتر۔

Adjective باؤت: کانہہ تیوتھ لفظیس ناوتیک کانہہ صفت، انہار، خاصیت باویا ہاؤ مثالے  
 رت، یاو، بے ایمان، ہؤل، انپر بیتر۔

# حاکم تیلہ و ووزی

ییلہ ۱۸۹۶ء منہ سربارک آریل شائین کا شریک باورڈ ہند مطالعہ تہ مشاہدہ کرنے ملاو  
تیک مستدریکارڈ تھاونگ منہ ہیوت کرن۔ تس پیو واکس معتبر راوی یا کتھ گریٹ منہ فرقت۔  
وڈیوان دیوان لوگ تس پے زلت بندس کو ہتانی آرا مگاہ یعنی ہر کو کھ چہ کھوہ منہ موبند مگر  
باہر دامن منہ چھ لار پر گنہ کس پانہزل گاس منہ اکھ مشہور داستان گو حاکم تیلہ و ووزی روزان۔  
یس ساری پے علاقس منہ زانہ مانہ پوان چھ۔ شان صابن سوز حاکم پنے نس رفیق کار پندت گو بند  
کول اتھ شتھ۔ حاکم کھوت پانتر ساس فط تھدس بالس تہ ووت صاحبس نش۔ پانہ شان صاحب  
تہ گو بند کولن کر اس تہ کتھ باتھ تہ وچھس وونت۔ تم وادی تھہ تھجس پیٹھ فورن زلت نہ یادداشت  
تہن باتھ تہ تہند ذہن چھ پوز تہ شوژ۔ تم کو کورس تھہ کتھ پیٹھ آمادہ کر تہن برو تہہ کنہ  
پنے نس تہ تہ و ترس منہ محفوظ کتھ کیو باتھ بیان۔ گوڈ گوڈ آوہ حاکم اتھ واران جہا تس  
منہ بند گڑھتھ روز نش وار۔ تہ کیا زتس اوس پرنگہ کس پرنگنس منہ تھانڈو آسان تہ تہ  
اول گراہ اکس تہ گراہ نیس جاہ تھالہ لو ان تہ پنے قصہ باوان۔ مگر اتھ وقتس منہ اس

گر پوزا تیس سی آدی تہ ابر کوز اوس تیس کیتڑھاہ بند تہ کیتڑھاہ موکہ جار۔ چنانچہ رود  
 ڈوڈس تیس صاحب بندس پڑھو بند حیثیتہ موند مرگہ قیام بند پر۔ شاین اوس راج ترنگی  
 بندس ترجمس تہ ترپیس تریاگ پٹھڑاگس تام اور آسان۔ مگر فرنگو گو و فرنگے۔ اوس پر پتہ  
 دوہ گھنڈ کھنڈ کڈان تہ ماتس سی کام کران۔ ماتم اوس دلپل ونان تہ صاحب اوس  
 لفظ لفظ رومی (ROMAN) اچھرن منتر قلم بند کران۔ پنڈت گو بند کول اوس ذویک ملز  
 نی ناگری اچھرن منتر لیکھان۔ ماتس آپہ کڑ پھر دلپل پھر نہ پھوان مگر مجال چھاتس گڑھ ہے بیون  
 بیون پاتھن منتر زیر بر بند فرق۔ اکھتے اسٹائن تہ گو بند کول تہ پنڈت پنڈت پتھر۔ عبارٹن  
 ویز ویز مقابلہ کران تہ ایک ہشر سہر کھر کڑھ حاران گڑھان۔ آوڈی گوڈر گو بند جو اوس  
 تسزے کتہ شہر کین پنڈت منتر راج رسم الخط ورتاوان مگر شائن صاحب اوس صوتیات  
 (PHONETICS) کین اصولن گوڈ الوارک دیوان تہ ماتم تہ گانی پھور (PRONUNCIATION)  
 رڑھراوان۔ ابر کوز چھ کتہ کتہ پھور کس حدس تام کین دون فاضلن۔ یومسز۔ اکھ مغربی تہ بیاکھ مشرقی  
 مکتبن ہنتر ترجمانی کران اوس بندس ریکارڈس منتر کم کابہ پھیر۔ پتہ پتہ سر جارج گریسن  
 نظر دیکھ پنڈت آپہ پھٹھ پھٹھ کڈ پتہ۔ سر آرل او شراہہ ڈہری یعنی ۱۹۱۲ منتر پنڈت موند مرگ۔  
 اتھ دورانس اوس تسند لوکھ رفیق کار یعنی پنڈت گو بند کول سورگہ واس گو مت مگر ماتم اوس  
 وار کابہ۔ تھو اڈن تہ پنڈت ناد دیکھ تہ دو پنس زسہ کر بنیہ تین دلپن وکھنے پیم تھو شراہہ وری کارونہ  
 لہ ابر تھو چھ ظاہر زشاردا اوسہ کاشریک شیعہ بکرپٹ۔ گو بند کول اوس زیر دست سنکرت  
 ماتم تہ ہر گاہے شارددا کاشریک مخصوص بکرپٹ ابر ہے۔ تہ کر ہے پتہ کتہ تھو پتہ منتر ریکارڈ

حرفِ حرفہ لیکھتے آہ تھا دہڑ۔ حاتم گو و شروع تہ زن تہ آپہ گرامافون ریکارڈس بہرن پپٹھ  
تھا دہڑ۔ لفظ لفظ کوڑ تہ تی بیان تہ تے تہ، یہ تہ کوشراہ وری برو نہہ اوس و ڈنمت۔ شان  
صائب سید ۱۹۱۸ء منز حاتم ستر آخری ملاقات۔ تہ وڑ اوس سہ وائہ تہ آمت تہ پار جاتہ  
سیدمت مگر کتھن ہندس تہ تراوس منز اوسس تہ کانہہ کوس آمت۔

۱۹۱۸ء منز سیدہ شان صائب حاتم تہ وائس ستر پتیم ملاقات سید تہ وڑ چھ  
سہ حاتم ہنز وائس دہاٹھ وری بیان کران۔ ٹیک مطلب پہ گو وڑ سہ اوس ۱۸۵۶ء کیت  
زامت۔ سیمہ وڑ تہ شان صائب گو ڈنک پھر کتھ با و تہ وڑ آہ ہے سہ رتجہ و ہر۔ شان  
ہند بیان تہ چھ باسان ز سہ اوس داستان گوین ہندس کرانس ستر تعلق تھا وان۔ تہ آپہ ہم  
کتھہ پرائن رابن نشہ امی آپہ بوزہڑ۔ سہ اوس ناخواندہ مگر یاد و ڈترا اوسس زہر تہ توے  
اوسس لو کچارس منز بوزمت پنیچہ کتابہ پیٹھ زن کھنتھ۔ ہنسز و کھنے منز اس کی نہہ تہ  
لفظ تہ پوان۔ ہم پرائان پرائان پیتر زہرے ستر اسر زس اوسہ پانس تہ پن ہند معنی مطلب  
بتامہ مگر یہ بوزن تی بوون۔ تس مل شان صاحب ۱۹۱۸ء منز نوٹو لیس انگریزی کتابہ منز شامل  
چھ۔ اتھ منز چھ سہ روایتی کاشر گریسی ہندس پوشاکس منز پیٹھ کتابہ منز چھ اتھ نوٹو وس  
وچھتہ روشالی ہند نقش (SKETCH) بناوتھ شامل کرنہ آمت۔

حاتم کر گڈریو۔ ٹیک چھنے آہ کانہہ پے۔ مگر یہ زمینس چھنے کانہہ ٹھا کھ زہ  
آہ ۱۹۱۸ء تہ ۱۹۲۰ء درمیان گڈریومت۔ ہر گاہے زھار نہہ پیہ۔ اندہ مانیر پائزل  
تسز قبر مند سرائ۔ خداین ہے یوڑھ تو وری پہ کرو پہ کوشش تہ ہر گاہے کامیابی پسر  
اتھ لاگو لوح مزار۔



# طوطی سہزادی کتھ

دیان ووتاد شہراکھ گوو شہر اپران۔ تہ اوس پادشاہ۔ تمہے چھ  
ناو بہو درخان۔ تمی اوس کورمت باغ زنان کیت۔ تہ اوس نہ ووتھ غارزیا  
تہم باعش منہ گوو پاد فقیراہ۔ نظر بازو کر نظر۔ خبردارو نہ تہر۔ اوس پادشاہس  
دو پکھ۔ فقیراہ ژاو باعش منہ۔ بوزن پادشاہن ہیوتن رتہ وزیر گے تہم باعش  
منہ۔ وچھن اتہ فقیر۔

پچھ نوو چھ ہر ووتہ پنا

بوز و فاداری عنقا

ہا فقیرا یور کور ژاکھو

کتہ کو چھکے کتہ پچھ اکھو

فقیر دیان :-

کور مے سالا تہند کھیو مے کیاہ

دلپہ گری چھ زمانہ پر ہفتہ زمانہ لکھ دلیپن پینہ اصلہ شکلہ مشترے پھران  
آرتو۔ او کئی چھ پین دلیپن پن مخصوص طرز لفظت لیس رتھراونہ گرتھ  
ین۔

حاتم تیلہ وونی اوس کنوہیمہ صدی ہندس افری حصس مشراکھ مشہور  
دلپہ گوریس لار علاقہ کس پانزل گاس مشر روزان اوس۔ اُمیے دلپہ  
گریس نش بہتہ ستومبرا مشہور انگریزی عالم آرل سٹاین (AUREL -  
STEIN) کا شتر لکھ دلپہ تپے دلپہ کریں پینہ اصل شکلہ مشر انگریزی  
ترجمہ بہتہ لندن پہٹہ ۱۹۱۷ء لیس مشر شایح۔ اکتہ کتابہ اوس ناو  
(HATIM'S TALES)۔ امہ کتابہ ہند دیباچہ لیوکلہ ساریے  
عالمس مشر مشہور اگر عالمن لیس ولیم کزک (WILLIUM CROOKE)  
ناو اوس۔ طوطہ مشر کتہ چھے وہاب کھارن تہ باتن مشر وونی مشر تیکر کتہ  
اکتہ حاتم تیلہ اکتہ دلپہ مشر پھرنہ چھ آرتو۔

# **E.Content for B.G 3<sup>rd</sup> semester**

## TOPICS

- 1.Tehkeeki te Tanqeedi Nasir**
- 2.kaeshris Manz Natiya te mazhabi adab**
- 3.Naeme saeb..sharane Fan**
- 4.adam haw ate iblees(ali mohd lone)**
- 5.Boone(Muzffar ah.khan)**
- 6.keashur Drama   Manzal Neiki**
- 7.Luke PAETHER Ak taruf**
- 8.Drama**
- 9.Novel**
- 10.Afsane   tarkeebi juzz**

## کاشرس منظر تحقیقی تہ تنقیدی نثر:-

کاشر زبانی منظر چھنہ نثرک تواریخ زیادہ یرون۔۔ یودوے امہ کہ تواریخک ابتدا کتوہمہ  
صدی دورانے سپان چھ مگر امیک باضاطہ اغاز سڈ وہمہ صدی ہند یونزمہ دہلہ پیٹھے۔ امی  
وقتہ پیٹھے آیہ نثرک مختلف رنگ برونہہ کن یمن منظر افسانوی تہ تہ غار افسانوی نثر تہ شامل  
چھ۔ غار افسانوی نثرس منظر چھ تحقیقی تہ تنقیدی نثرک حصہ ژورے پہن۔

تحقیقی تہ تنقیدی تحریرن ہندابتدا تہ اوس یتھ پائٹھی 1947 عیسوی بروہنے سپد مت مگر  
1950 عیسوی ہس منزیلہ کونگ پوش رسالہ شایع سڈ امہ ستر میول امہ قسمچہ نثر نگاری تہ  
پوچھر۔ گوڈ کونگہ پوش تہ پتہ گلریز رسالہ ستر آونثر نگارن ہند اکھ کاروان برونہہ کن یمن منظر  
پی۔ ابن۔ پشپ، غلام نبی فراق، اختر محی الدین، صوفی غلام محمد تہ رحمان راہی بیتر شامل  
چھ۔ امین کامل تہ محی الدین حاجنی تہ آیہ اٹھ دورس منظر نثر لیکھنس کن۔ نثر نگارن ہندس  
اتھ کاروانس ستر لے یہ پتہ بیہ تہ کہنہ لکھاری تہ تنہ پیٹھ ولس تام چھ مختلف رسالہ تہ  
انفرادی تصنیف وڈس کاشر زبانی منظر تحقیقی تہ تنقیدی نثرس کافی برژر سپد مت۔

گوڈ دور کبن نثر نگارن منظر چھ محی الدین حاجنی اکھ اکھ اہم ناو۔ حاجنی صابن چھ کاشر زبانی  
ادب تہ تہذیب کبن مختلف گوش پیٹھ پن قلم تلمت۔ حاجنی صابن یودوے ڈراما نگاری  
ہندی تجربہ تہ کڑی اما پوز کاشرس ادبی تواریخس منظر چھ سہ صرف پبنو تحقیقی کامو ستر مشہور۔

حاجنی صائب سند نثر پڑھتے پڑھتے باسان زبانی چھتے تمہ دورچ زبان ییلہ کاشتر زبان علمی یا تحریری  
 زبانی ہند رنگ رپ پڑا ونچے تگ دو منز اس۔ ترقی یافتہ نثری زبانی ہنزا کھ اہم خصوصیت  
 چھتے یہ آسان زبانی آسہ کینز ن گرامری تہ غار قاعدن سو تھرن پیٹھ دوہ دشیچ بول چالی زبانی نشہ  
 اکہ نشہ بیہ رنگہ بدونہ۔ باضے ہیکہ یہ بینر تیوت تہ آستھ زامہ زبانی ہندن بولن والبن ہند باپتھ  
 ہیکہ یہ کُنہ ثانوی زبانی ہند درجہ پراوتھ۔ مگر حاجنی سنز زبانی منز چھتے نہ یہ تفاوت زیادہ۔ بلکہ  
 چھتے اتہ یہ تفاوت قائم کرنچ اکھ کوشش نظر گرہان۔ عام بولچالی زبانی نش پنزی نثری زبان  
 مختلف بناونہ باپتھ چھ حاجنی صائب مختلف ول ورتاوان یمن منز بول اہم چھ۔ گوڈنیک  
 ول چھ ٹرنز شل لفظن ہند ورتاوتہ دویم سوالہ ووتلا ونچ عمل۔ یو و لو دس چھ حاجنی صائب  
 بیانس منز تسلسل تہ پادکران تہ پننس تحریرس منز بھنگ رنگ تہ پادکران۔ حاجنی صائب  
 سندس نثرس منز چھ پیٹھ ورتا وکثر تہ سان سپد مت۔ مگر امہ باوجود چھتے اہنر زبانی پیٹھ بول چال  
 زبانی ہنر چھاپ۔ اتھ چھ شاید زوجہ۔ اول یہ ز حاجنی صائب چھ عبارژ منز ٹھیلٹ تہ عام محاوراتی  
 زبانی ہند ورتا وکران تہ دویم بیتہ زسہ چھ نہ کُنہ کُنہ بولچالی لہجہ نشہ پنن انداز بیان پتھ رٹھ  
 ہسکان۔ حاجنی صائب نثر زبانی منز چھ سوال ووتلا ونکہ ولک ورتاوتہ ے یسلہ پائٹھ سپد  
 مت۔ امی ولہ دس چھ حاجنی ہیر کُنہ دینہ آمرو کو تا ہیوبا وجود تہ نفسیاتی تہ ادبی بیتر معاملن  
 باریکی سان دل دتھ بزونہہ کُن انٹھ ہیو کمت۔ بولچالی زبانی ستر قربت آستھ تہ چھ حاجنی سنز نثر

زبان یہ کھٹا کا کران زتس چھ ون کھیت کھینہ تیچ تر سیل سہ پنہ زمانکہ بدس محدود زبانی  
مجاورد سرتہ سادگی تہ صفائی سان کرتہ ہیو کمت چھتہ ستی وضاحتہ سان۔

وضاحتی انداز بیانک بیاکھ اکھ اہم نثر نگار چھ رحمان راہی، حاجنی صاب سوند زبانی ورتا و بییتہ عام  
بولچالی لہجس قریب چھتہ چھ راہی سوند ورتا و عام بولچانہ نشہ بدوئہ باضے چھ یہ عام بولچالی  
لہجہ نشہ تیوت و کھر سپدان ز عام قاری ہیکہ نہ آسانی سان اتھ انزی منزی گڑھتہ۔ یتھن  
موقعن پیٹھ چھ با سان زنتہ سہ شاعری ہندی پائٹھی پنن نثر تہ محدود قاری حلقہ باپتھ لیکھان  
چھ۔ رحمان راہی رود کونگ پوش زمانہ پیٹھے برابر اتام کاشرس نثرس پنہ قلمہ بررر

کران۔ رحمان راہی چھ اکھ پایہ بوڈ شاعر تہ ہاریک پنن نقاد تہ۔ تنقیدس منز چھ یو پائٹھی  
تسنز وچھن تزاے تخلیقس سرتہ سند ذاتی رد علیچ باوتھ آسان۔ رحمان راہی چھ پننس تنقیدس منز  
تخلیقہ ہندی خارجی تفصیلات نظر انداز کرک تہ خود تخلیقی تجربس وروھنے کرک  
قائل۔ چنانچہ توثراتی وچھن تزاہ موجب چھ یتھن موقعن پیٹھ سوند نثر تخلیقی رنگ رٹان۔

رحمان راہی نہ نمائند شاعری ہنز خوبی چھ اچ ترکیب سازی تہ یہ ترکیب سازی چھ اکھ  
نتہ بیہ رنگہ نثرس منز تہ امر۔ امہ سرتہ چھ اتھ منز تخلیقی زبانی ہنز تزاے تہ نظر گڑھان تہ  
صفائی لفظن ہند یسلہ ورتا و تہ۔ راہی سند نثرچ اکھ اہم خصوصیت چھ یہ اتھ منز چھ بوزن و آل  
یا پرن و آل سنز موجودگی ہندا احساس جابہ جابہ سپدان۔ سہ چھ پننس نثرس منز یتھن لفظن ہند

یڑ پائٹھی ورتا وکران یم بوزن یا پرن ولس کن اشا وکران چھ۔ دویم یہ تہ زرحان راہی چھنہ  
 صرف بدس زبانی محاورس پیٹھ روزان بلکہ چھ سہ پنہ خیالہ باوڑ لفظ سازی تہ کران۔ تسند دس  
 ورتا ونہ آمیت کیمہ لفظ تہ اصطلاح چھ از کا لکری مختلف کاشری نقاد تہ پنس نرس منز  
 ورتاوان۔ "پھیہا و"، "مکا و"، "کول باس"، "بوزکھ" بیتر چھ راہی سند دس ورتا ونہ آمیت تم کیمہ لفظ  
 یم سانہ از چہ تنقیدی زبانی منز قبول عام حاصل سپد مت چھ۔

رحان راہی یس ستر ستر چھ محمد یوسف ٹینگ تہ ازی کہ دورک سہ اکھ نثر نگاریس پین انداز تہ  
 اسلوب چھ۔ کاشر زبانی ہندین بیشتر نثر نگارن ہندی پائٹھی چھنہ سہ پانہ اکھ گوہر فروش بلکہ چھ  
 سہ اکھ گوہر بنج۔ زبانی ورتاوس منز چھ ٹینگ صاب اکھ شیرین کارمانہ آمت تہ ونہ چھ یوان ز  
 سہ چھ پنہ نثر زبانی ذریعہ گوہر فروشی ہنز ٹیٹھ ہومراوان۔ تسن نثری زبان چھے بیشتر جاین  
 انکاری تہ یڑ ہن جاین چھے تشبیہ تہ صفی لفظن ہنز بر ماردر ینٹھی گرہان۔ ٹینگ صابنہ  
 نثری زبانی ہنز نمایاں خوبی چھے انچ روآنی تہ روآنی ووتلا ونہ باپتھ چھ سہ اکثر اکی سہ جلس منز  
 تہ ہن لفظ جو رہن ہند ورتا وکران یم یا تہ ہم وزن آسان چھ یا ہم معنی یا قریب معنی۔ بعضے  
 چھ یم لفظ جو ری مخالف معنی تہ تھاوان۔ اکھ ز مثالہ وچھو۔

1- "کاشر زبانی ہند دور چھ دزاگ ژالہ باو وادیہ سورے و تراونچ توڑھ تہ تہہ تھاوان۔"

2- حاری ثاتن ہنز زبان چھے تازِ کار تہ سادِ وار یمن ہندی پیکر تہ تصویر چھ مُشاہدہ چہ زہاثر تہ  
زاوجا رکی آیینہ بردار۔"

امین کامل چھ جدید غزلس منز پنن اکھ منفرد مقام تہ تسد افسانوی نثر تہ چھنہ کم دلچسپ  
کہنہ۔ اما پوز تنقیدی تہ تحقیقی مقالن منز چھ سہ زبانی ورتاوس منز غار رسمی روزنچہ کوششہ منز اتھ  
عام بولچالہ زبانی نکلہ واتنا وان۔ کامل تہ راہی سندس نثرس منز چھ اکھ ہشر۔ یعنی مخاطبہ سنز  
موجودگی ہند باس دوشونی منز۔ مگر پنہ پنہ انداز۔ راہی سندن بیشتر مقالن منز چھ متکلم پُراعتما و  
تہ زانکاری منز مخاطبس ہیور۔ مگر امین کامل سند مخاطب چھ کُنہ کُنہ تس ہم پلہ۔ باسان چھ ز  
کامل چھ پننس مخاطبس کُن در جواب۔ چنانچہ "جوان چھم عرض" چھ اچ پڑ مثال۔ یرشہن  
جاین چھے تسد تحقیق یا تنقید چ زبان Reactionary اسلوبک رنگ بہتہ۔

موتی لال ساقی یں تہ چھ رنگا رنگ موضوعن پیٹھ بسیار لیو کھمت۔ یتھ منز تحقیقی نوعتک نثر  
زیادہ پہن چھ۔ اہندس نثرس منز چھ اطلاعاتی نثرک مختلف گون تہ تہ لفظیاتس پیٹھ تہ چھس  
جان تھپھ مگر امین کامل سندی پاٹھی تہ چھ موتی لال ساقی سند لہجہ تہ باضے رکھ ہیوت سپد تھ  
تحقیقی زبانی ہند سو تھر نشہ ڈلان۔ اہندن تحقیقی مقالن منز چھ بعضے زیتھی زیتھی تمہیدیم کُنہ کُنہ  
غار ضروری باسان چھ۔ "تارانا تھ" تہ "کشیہ ہند سیاسی جغرافیہ" مقالہ چھ اچ پڑ مثالہ۔



کائٹرس نٹرس چھ شفیع شوق سُندُیت تہ اہم۔ نہ صرف افسانوی نثر بلکہ غار افسانوی نٹرس  
 تہ۔ شفیع شوقس چھ کائٹرس ادبی تنقیدس منز پنن اکہ مقام تہ پانہ اکہ تخلیق کار آسنہ باوجود چھ  
 تخلیقی زبانی ورتاوتہ نٹرزبانی ورتاوتہ باہم تفاوژ نشہ جبہ ہشار۔ شفیع شوقن ورتاوتہ نٹری زبان  
 رنگہ رنگہ موضوعن باپتہ تہ منز ادبی، ساینسی تہ باقی علمی موضوع شامل چھ تہ موضوعن ہند  
 باپتہ موزون زبانی ورتاوتہ چھ تسندن تحریرن ہنز اکہ ٹا کار خوبی۔ اہند نٹریچ پھر ہا و خوبی چھ اوہند  
 objective انداز۔ ٹینگ صابنس تہ راہی صابنس نٹرس منزیتہ موضوعس تہ متکلمس  
 باہم جذباتی وابستگی ٹا کار سپدان چھ شفیع شوقس نش چھ یڑھ وابستگی غار موجود۔ اہند نٹریچ  
 بڈ خوبی چھ اوہند تجزیاتی انداز۔ تہ منز نہ کُنہ تہ موضوعکہ پڑتہ ضروری پہلو ہک تفصیل  
 ورتہنا وان چھ۔ مگر امہ باوجود تہ چھ اتہ منز اختصار روزان۔ شفیع شوق سندس زبانی ورتاوس منز  
 چھ یہ اختصار مختلف ولو ستر آمت یمن منز دعوی دلیل، فہرست سازی (listing) تہ  
 بوضاحت (definition) بیتر تہ شامل چھ۔ اہنز زبان چھ الزکاروتہ پاراوشہ چھلتہ چھکتہ اما  
 پوز عام بولچالی زبانی نشہ تہ چھ بیور۔ اہندس تنقیدس منز چھ موروضیت تیمہ سبہ اوہند  
 تنقیدی نٹریچ موضوع مطابق تہ کُنہ غار ضروری تفصیلہ وراے آسان چھ۔ راہی سند پائٹھی  
 چھ شوق تہ اصطلاح سازی کرتہ کائٹرس نٹری زبانی ہند دمانہ وسیع کرنس درپے۔ اما پوز  
 اصطلاح سازی باوجود تہ چھ نہ قاری یس اہنز زبانی ستر کانہہ ووپر آزی باسان۔ بلکہ چھ

یہ پرزراہن زبان یتھ پائٹھی اُکس سنجید عالمیہ سند بابتہ دلچپ روزان چھے تھے پائٹھی چھے اُکس  
 طائبہ علمہ سند بابتہ تہ لایق فہم روزان۔ شوق چھ تونشر نگار و منزہند انداز بیان تہ زبانی ورتاوس  
 نوپہ ہندی نثر نگار تہ تقلید کران چھ۔

### نعمہ صائب: شاعرانہ فن

نعمہ صائب شاعری چھے تہی روایتک حصہ یوسہ کتوہمہ صدی منز کاشر شاعری ہند غالب  
 ۔ روحان بزونہہ کن انان چھیہ نعمہ صائب زاوشہ سرینگر 1775ع منز اغہ حمام حیہ  
 کدلہ۔ نعمہ صائب چھ تمہ وراچھ مژاویلیہ کاشری حدروس غرہی تہ افلاسی منزہندہ اُسی  
 آمہڑ۔ نعمہ صائب اولو کچارس منزے زیندار محلہ شالباف (کھنڈواو) کامہ سوزنہ۔ یہ اوس  
 سہ ژاٹہ ہال بیتہ صاحب دل کام کران اُسی۔ اتھ ژاٹہ ہالس اوس یہ تہ شرف حاصل ز  
 اتہ اُسی دہنی تہ علمی مسلہ و برہناونہ یوان۔ یمہ ستر انسانی قدرن رچھ کرینچ کل گنان  
 اُس۔ تہ نعمہ صائب تہ اوس امی ماہولک مالک۔

نعمہ صائبس دورس منز آسہن تس اندی پکھر بے شمار گونما تھ مگر تم ساری تراوی پکھ وئی  
 زمان گال کھاتس۔ نعمہ صائب چھ تموکینز و شاعر و منزہند کلامہ عوامن پننس و وندس منز  
 رڑھرتھ تھوو۔ نعمہ صائب کلامہ چھ زیادہ پہن وژن تہ باضے غزل رنگس منز۔ وژنس منز چھنہ

تجربک نور زیاد اہم تہ غار موہلی۔ بلکہ چھ، اتھ منز کُنہ جزبائی کفیر ہند پزر، خلوص تہ شدت  
 ضروری۔ نعمہ صابنن وژن منز چھہ یہ خصوصیت جابہ جابہ درینٹھی گرگھان یتہ باسان چھ  
 زیر آلو چھ تمہ جذبک نتیجہ یوسہ نعمہ صائبس باوژ باپتہ مجبور کران چھہ۔ باسان چھہ ز نعمہ صائب  
 یہ کینزھا ونان چھہ سہ چھہ تمی وونڈ ژونمت تہ وبترومت۔ یہ ہن جابن چھہ نعمہ صائبہ  
 انفرادی شخصہ ہنز موہرٹا کار باسان تہ وژنچ خوبی چھہ بی زاتھ منز چھہ شاعر منز شخصیت  
 تہ تسند انفرادی جذبہ نمایاں آسان۔ مثلن

بے درد داد چانہ سور ہو سپدان

سوے لے مٹھیا میانہ یارولو

یہ ہالال آہ سے سورمہ تہ سازو

تھود ووتھ متہ مہراز ولو

نعمہ صائب چھہ پننن وژن منز یہ جذبائی کفیت عدلیہ تہ سازتہ ستر ووتلان۔ یتہ پائٹھی چھہ یہ  
 وژن منز جذبائی شدت تہ کفیت ووتلاونک وسیلہ سازتہ۔ تکیاز وژن منز چھہ سازے معنے  
 بنان تہ معنے ساز۔ تمی چھہ پننن وژن منز یتھ سازت ووپدومت یس لوکن ہندس مزازس  
 ویر وُن تہ اوس تہ یتھ ستر لوکن پانیا رہیوتہ باسان اوس۔ مثلن

ماہ چاندِ روومِ راتھ تہ دودھ

ہو ہو یہ کریویڑی وولو

تاراج ہاکورنم دلس

یٹھ گل کرائے بلبلس

ہول گوم جگرس سو مبلو

ہو ہو یہ کریویڑی وولو

نعمہ صائبس نش چھ سازورتا ونگ بیاکھ اہم و سیدہ خوبصورت تہ دلکش ووج مصرن ہندورتا و  
مثلن۔

پنہ نے پان گڑھ سوزبوزناون اہ ہو بوزی ہوتے ہو

تریشہ پنہے خونہ دل چاؤن چھے نوبوزان ہوتے ہو

\*

ژندن زالتھ کھتہو نعمت ووندس روزی سوتراوتھ

دندو ستر زہر الماس کھیکھ سوڈر چھاوکھ اوڈر روزکھ

یمن وژن منزچھ "چھے نوبوزان ہوتے ہو" تہ سوڈر چھاوکلہ اوڈر روزکلہ "ووج مصر۔ مگریم  
دوشوے مصرچھ یمن دون شعرن منزالاودی باستھ شعرکس کلہم صورتجالس تہ توثرس منز  
شائل۔ امہ حساہ چھ نعمہ صائبی وژن بیشتر وژن شاعری نشہ بدوہ تہ باسان چھز لفظ ورتاوس  
منزچھ سہ حساس۔ حالانکہ وژن منزچھ زیادہین لفظ گتجاہ ستر سائت ووتلاوہ یوان۔ تہ یہ  
لفظ گتجاہ گڑھ نعمہ صائبن نش تہ کُنہ کُنہ نظر مگر ووج مصرک بر محل تہ مناسب ورتاوستر چھ  
پڑتھ لفظس اہمیت دس منز کامیاب سڈمت۔

نعمہ صائب چھنہ پنہ ہونر مندی ستر چھرا چھلتھ چھکتھ موسقیت یادکران بلکہ چھ تسنر شاعری  
منز تھی وژن تہ شائل یتہ ساری سے وژن منز ہیر پڈہ یون تام اکھ نفسیاتی کیفیت برقرار  
روزان چھے یمن منز باوہ امتز جذبہ، خیال تہ احساس چھ بوزن ولس پانس ستر ڈہتھ یوان۔  
نعمہ صائبہ شاعری ہند مرکز چھ لول یتھ منز محبوب ماورائہی چھ۔ اماپور پننس ماورائی محبوبس  
ستر پنہ محبتک اظہار چھ سے عشق مجازی کہ وسیلہ کران۔ نعمہ صائب چھ اُکس لولہ شاعر  
سندی پائٹھی پننس محبوبس ژھاین تہ گزاین پاری لگان۔ تسندن قدم پنن سر آوان تہ  
تسندینچہ نوشی منز پان شیران تہ پاران۔ اہنز شاعری منز تہ چھ ہجرک دوکلہ تہ غم تہ وصلک  
ہموسہ۔ ہجرکن ژہن منز چھ تسند زوی یہ زیادے بے بس تہ لاچار۔ نعمہ صائبنس لولس منز  
چھیبہ عاجزی تہ تہ انکساری تہ۔ اتھ منز چھیبہ یار پراونچ جتوتہ تہ کشمکش تہ۔ سہ چھ پننس

اکائیل معشوقس طرفاتن ژھاران تہ وئی دوان تہ تس مختلف جاین واتنک باند باند کران۔  
 بیشتر صوفی شاعر چھ پننہ شاعری منز چھ پننس ماورائی مجبوس گھے کھونہ لہ وان تہ  
 گھے منزلس منز کوڑ کوڑ کران۔ مگر اتبن تہ چھ نعمہ صابن انداز الگ تہ وکھر۔ سہ ییلہ جدائی ہند  
 نار ستر بریکہ یوان چھ سہ چھ بے ساختہ اندازس منزوان۔

امارن چائی زاج نم تن یہ لہ وان یار منز چشمن

کورس فلوا یہ امارن یہ لہ وان یار منز چشمن

"چشمن منز یار لہ وان" چھیہ بے انتہا محبت باوتھ تہ چشمن منز لہ وان چھ نہ صرف پننس  
 یارس ستر لول ورتا ونگ تصور بزونہہ کن انان بلکہ چھیہ بیمہ کتھ ہنز باوتھ تہ سپر مہرز شعرک  
 عاشق چھنہ بزوزس پننس ماورائی مجبوس سہ تصویر نظر و منز کڈن یرھان۔ چشمن منز لہ وان چھ  
 حقیقی زندگی منزنا ممکن مگر شعرکس دنیاہس منز اڑتھ چھ یہ سورے کینہہ ممکن باسان۔ یہتھ  
 شارس منز چھ مبالغہ آمیزی ہند ورتا و کرتھ شارس منز شارٹ پاد کورمت۔

نعمہ صاب چھ کاشتر زبانی ہند اکھ میوٹھ تہ مؤدر شاعر۔ تسنز شاعری منز چھنہ چھراشارتہ لحاظ  
 اہم۔ بلکہ چھ تسند کلامہ پننہ زمانک واراہاہ کہینہ ثقافتی رنگ ہبتھ۔ اتھ چھ رنگہ رنگہ تمن  
 محاورن، دپتبن تہ گنڈی تبن ہند ورتا ویم سانہ میراٹکر اڑھبن انگ چھ۔ امہ شاعری ہند  
 مطالعہ کرتھ ہیکن سانہ کنوہمہ صدی ہند ثقافت تہ تہذیبکی تم گوشہ تہ رنگ جلوگر سپد تھیم وقتہ

کس بہاوس ستر وونی گڑ سپدنی بیتر مہتر چھ۔ لسانی اعتبارتہ چھمیہ یہ شاعری اہم۔ اتھ منز چھ  
واریاہ ریواریتی لفظت رڑرتھ۔

## ڈراما

لفظ ڈراما چھ بنیادی طور اکھ یونانی لفظ سیمیک معنی "کرن" یا "علاؤن" چھ۔ کئے کئے چھ امہ  
لفظک معنی "کرتھ ہوو مت چیز" تہ ونہ آمت۔ ارسطو چھ وان "ڈراما چھ انسانی افعال ہند  
تھ اکھ نقل یتھ منز کردار، عملہ، مکالمہ تہ نغمہ کہ وسیلہ ہو بہو تھی ہاونہ ین یتھی تم آسن یا تم تہ  
نشہ بہتر یا بدتر پیش کرنہ۔

مؤخر ہیکو ڈراما تھ ادبی صنفہ و تھ سیمہ ڈس کانہہ قصہ، کہانی یا واقعہ اداکارن ہند ذریعہ وچھن  
والبن یا بوزن والبن بزونہہ کئے علی طور پیش کرنہ بیہ۔ ڈراما چھنہ ناول یا افسانک پامٹھر  
صرف تحریری ادب یس لیکھنس یا پرنس تامے محدود چھ بلکہ چھ اتھ سیٹجس ستر گوڈنیک  
رشتہ۔ ڈراما ہیکہ تیلی ممکن آستھ ییلہ یہ اداکارو ذریعہ سیٹجس پیٹھ پیش ہیکہ کرنہ یتھ۔

سنسکرت زبانی ہندو قایدو کئی چھ ڈراما صنفہ ہند تعریف یہ ز"یہ چھے تڑھ اکھ نظم یوسہ وچھنہ بیہ  
یا یوسہ وچھنس ستر ستر کونہ بوزنہ ہیکہ یتھ۔

ڈراما ہنس متعلق یہ اسے تام سینہ بہ سینہ ووٹت چھ تمہ تلہ چھ ننان زیونائی تہ روسی ڈراما ہن ہنز بنیادیمہ انمانہ پیمز چھے بلکل تھے پائٹھی چھ کائٹھر ڈراما تہ مذہبی عقیدہ کہ اکہ اظہار رنگی ظاہر سپڈ مت۔ یونائی ڈراما زاو مذہبی تیوہار و منز تہ کائٹھر ڈراما سپڈ کثیر ہنز و تمو جالیو پیٹھ شور و بیتہ راز تہ ریش پوزا پاٹھ کران اسی۔ افسے چھ ونان ز ڈراما کس فنس چھ زیادہ تقدس حاصل تہ کیا ز بنیادی طور چھ یہ عبادتگ اکہ اظہار۔ ڈراما گوو جسمک تہ ذہنک کن گڑھن تہ پنن پان مشر تھ بیس عالمس منز عمل کرنی۔ کثیر منز چھ ڈراما بچ اکہ پرانی روایت موجود۔ ییک تزکر راج ترنگنی تہ نہیل مت پران کتابہ اندر میلان چھ۔

کائٹھر منز چھے ڈراما بچ روایت ہتہ بوڈوری پرانی، تکیا ز ڈراما چھ بنیادی طور و چھن والبن بروٹھ کنہ گندنگ فن تہ کثیر منز چھ ڈراما گندنگ رواج قدیم زمانہ پیٹھے او سمٹ۔ مگر وہمہ صدی منز ووتلیو و کائٹھر منز ڈراما اکہ صنفہ رنگی۔ نہ صرف آے ازی کہ دور کن انفرادی کیو سماجی مسلن پیٹھ ڈراما لبکھنہ بلکہ آے پرانی لکہ پائٹھر تہ قلب بند کرتھ پرن والبن بروٹھ کن انہ۔ اتھ ستری ستری آیہ بیوزبانو پیٹھ تہ واریاہ ڈراما ترجمہ کرنہ۔ تہ یتھ پائٹھی گوو کائٹھر منز ڈراما اکہ ادبی صنفہ رنگی قائم۔



1938 منٹریو لکھ پروفیسر محی الدین حاجنبن گوڈنیک ڈراما "گریس سُنڈ گر"۔ فنی تہ تبنیکی لحاظ و نو  
 نہ اتھ کائش زبانی منٹریو ڈراما لیکھنچہ ابتدائی کوششہ۔ وں گو وابتدائی کوششو منٹریو چھتے یہ کوشش سارنے  
 سرس۔

## ڈرامہ کی ترکیبی جز:

ارسطو سند مطابق چھ ڈرامہ کی یم ترکیبی جز یعنی پلاٹ، کردار، مکالمہ

پلاٹ

پلاٹ گو وواقعات ہند تسلسل۔ پلاٹس چھ ڈرامہس منربنیادی اہمیت حاصل۔ تہ امہ  
 ورآے چھ ڈراما نا مکمل۔ پلاٹس منرچھ تسلسل تہ ہم آہنگی سبٹھے اہم۔ یہ چھ چونکہ واقن ہند  
 اکھ خاص ربط۔ امہ کز گڑھ پرتھ کا نہہ واقعہ پنہ پتر مہ واقک منطقی نتیجہ آسن۔ پلاٹس منرچھ  
 شے مرحلہ یوان 1- گوڈ 2- ابتدائی واقعہ 3- عروج آغاز 4- عروج 5- حل تہ 6- اند

کردار:

عام پائٹھی چھ کردار نگارس اداکار و نان۔ اداکارا گڑھ اگس کردار سنر داغلی عمل، عملن ہند  
 ٹکرا و پنہ ظاہری عملہ ستر تمہ انمانہ پیش ہیکن گرتھ یٹھ زن کردار سنر مجموعی، ظاہری تہ داغلی  
 عمل تھ کز بز و نہہ کن یہ یٹھ زن و چھن و اڑ سُنڈ ذہن کردار سن کن مبذول سپد تہ اداکار کردار

سنز عملہ منزیبتہ وچھن وائل سُنڈ ذہن پانس کُن مرکوز کر۔ انگریزی پاٹھی چھ فن ڈراما کس اتھ عملس

External behaviour and Introspective understanding

ونان۔ کردار گرہہ تہہ توثر پاد کرن ز باسن گرہہ ز" یہ چھسنہ یہ " بلکہ "سہ یس یہ گرہہ چھس

آمت"

مکالمہ:

مکالمہ گوو کتھ باتھ۔ مکالمہ چھ مکالمہ ونن وائل سنز شخصیت تیمس کُن کتھ وننہ یہ تم سنز  
شخصیت، تیمس متلق وننہ یہ تم سنز شخصیت تزیثونی ہنز باوتھ کران۔ مکالمہ چھ ضروری  
زانکاری تہ باخبری یوسہ پلاٹس، واقعہس تہ کردارس صحیح تناظرس منز پرزنا ونہ باپتھ سون اتھ  
روٹ کران چھ۔ مکالمہ چھ اکہ بند کمرچ داری پاری سو گاشہ لے اژان چھ یوسہ اتھ کمرس تہ  
کمرس منز وہر تھ چیزن اکھ پرزنتھ بخشان چھ۔

افسانہ:

افسانس چھ انگریزی پاٹھی short story ونان تمیک مطلب گوو موختصر کتھ یا  
ڈلیل۔ افسانچ بنیاد چھ ڈلیلے اما پوز ڈلیلہ تہ افسانس چھ فرق ز ڈلیل یتہ زبانی زبانی پھرہ  
یوان چھ، افسانہ چھ خاص کاتسہ مصنف سُنڈ تخلیق آسان۔ یہ چھ افسانک لفظی

معنی۔ بحیث صنف افسانہ نمون سون مطلب چھ سو لکھنے امرکتھ یا دلیل یتھ منصرف اکہ  
 واقعہ تصویر کشی سہ مرآسہ۔ یتھ اندر وحدت تاثر آسہ تہ یوسہ مختصر آسہ کامیاب افسانگ  
 ساروے کھوتہ بوڈگون چھ امیک تاثر، اختصار تہ زبانی ہندورتا۔ افسانہ یوت قاریس اوٹھ کر  
 تہ پانس ستری پکناو، تیوتے چھ سہ کامیاب ماننہ یوان۔ افسانہ باپتھ یوتاہ افسانہ لکھن وول  
 ضروری چھ، تیوتے چھ افسانہ بوزن وول تہ۔ دوشوے چھ لازم ملزوم تکیا ز شاعرہ مقابلہ چھ  
 افسانہ بوزنگ تہ بوزناونگ چیز۔

افسانہ گوکھ ونگ سہ طریقہ یتھ اکہ ابتدا آسہ، عروج آسہ تہ اختتام آسہ۔ اتھ منز چھ کردار تہ  
 واقعات اکہ اُکس محرکہ بنچہ مطلبک اظہار تمہ طریقہ کران زیرن وول چھ حارس  
 گڑھان۔ افسانہ چھ نر پار۔ افسانگ بوڈ وصف چھ اختصار، افسانس منز چھ وحدتہ تاثر لازم تہ  
 افسانس منز چھ وحدتہ زمانو مکان شدتہ تاثر یاد کرنہ خاطر ضروری۔

افسانگ تواریخ چھنہ زیادہ یزون افسانہ لکھنک آغاز سپد کونہمہ صدی ہندس آغازس منز  
 امریکا پیٹھ۔ 1819 عیسوی منز آیہ sketch book ناوی گوڈنچ افسانہ سہ مبرن ترتیب  
 دینہ۔ واشنگٹن ارونگ اوس امیک مصنف۔ لوکہ کتھن مقابلہ اوس یمن افسانن ہند انداز  
 خود کلامی ہند ہیو۔ یمن نہ اوس پلاٹ نہ کانہہ حرکت۔

کاشتہ زبانی اندر چھ نثر لکھنک ریواج کتوہمہ صدی ہندس تزییہ مس دہلس منترسپد مت تہ  
 افسانہ لکھنک آغاز سپد 1950 ع منز۔ یہ چھے اکھ حقیقت ز کاشتہ زبانی منز پیو و افسانہ می  
 ساعتہ تھنہ بیلہ ترقی پسند ادبی تحریک پٹن جہار اُس ہاوان۔ گوڈنیک افسانہ یس چھاپ  
 سپد تھ لوکن بروٹھ کن آواوس دینا ناتھ نام سند "جوآبی کاڈ" تہ اتمھی ستر سپد سوم ناتھ زتشی  
 سند افسانہ "بیلہ پھول گاش" تہ شایع۔ لکھ کہ چھدیہ یٹھ متعلق متضاد راے کاشتہ س افسانس  
 لوگہ جوآبی کاڈ ستر کن کینہ "بیلہ پھول گاش" ستر۔

امہ پتہ رود افسانہ لکھنک شوق بیڈ زور شور جاری تہ ازیک افسانہ نگار چھنہ پنہ نبن پتھ کالہ  
 کبن لکھار بن یا ہم عصر لکھار بن نشہ بلکل بے خبر، بلکہ چھ سہ پنہ نبن پیش رون تہ ہم عصر  
 ہندی شاہکار نظر تل رٹھ تہ قلم نلان تہ پنہی انفرادیت منہ ناوہ باپتھ افسانس اسلوہ کئی، گرتہ  
 کئی یا نو اکہ نتہ بیہ بہانہ نور پاڈ کران۔ کاشتہ س افسانس موضوع، ہیڑ، ورتاوتہ اسلوہ رنگر نور  
 ورتاوتہ والبن کامیاب افسانہ نگارن منز چھ اختر محی الدین، امین کامل، ہری کرشن  
 کول، ہردے کول بھارتی، بشیر اختر، رتن لال شانت، فاروق مسعودی، رتن لال شانت ہند  
 ناو ادبی حلقن اندر چھ پرتھ اُکس لکھار س کتھ باونک تہ موضوع پیش کر نک پٹن الگ تہ  
 منفرد انداز، نہ صرف منفرد بلکہ دل چسپ تہ۔

کائٹرس افسانس اندر چھ تجربہ کر کے بے شمار موقع تہ امکانات خاص کرتے یہ کتھ نظر تل رٹھتہ ز  
دنیائین باقی زبان مقابلہ چھ ونہ تہ سون افسانہ نووے۔

## ناول:

ناول چھ اطالوی زبانی ہند لفظ Novella تہ معنی چھس کتھ یا ڈلیل۔ اصطلاحی طور چھ  
اُس ناول تھ کتہ ونان یتھ اندر کانہہ تہ ڈلیل مفصل پیرا ایس اندر لیکھتہ آسہ۔ ناول چھ  
نثری زبانی اندر لبکھنہ یوان۔ منظوم کتھ گیم داستان۔ داستانہ تہ ناولہ درمیان چھ فرق ز  
داستان چھ بوزنگ تہ بوزناونگ چیز۔ داستان بوزنہ باپتھ چھ اکی وقتہ اکہ کھوتہ زیادہ انسان  
شائل سپان۔ اتھ مقابلہ چھ ناول امہ نش مختلف۔ یعنی کئے نفر چھ کتاب رٹھتہ بہان تہ  
پران۔

مختلف سکول چھ امہ ادبی صنفہ ہنززان یتھ پائٹھی کرنا وان:

1۔ "ناول چھ نثری فکشنک سہ زیوٹھ کارنامہ یتھ منتر کردارن ہنزاصلی یا تخیلی عمل ہاونہ

آسہ آمہ۔"

2- "ناول چھے دلیہ ہندسہ نثری بیان یتھ منز بے شوئکنن تخیلی واقاتن زیو آسہ دینہ

آمر۔ ناول گرہہ موخصر افسانہ کھوتہ زیٹھ آسہ۔"

ناول چھے اکھ آزاد تہ مکمل ادبی صنف یتھ پئن اکھ الگ وجود چھ تہ یم چیز سمتھ اتھ دو یمین صنفن نش بدون چھ کران تہ یم مختلف عنصر تہ قدر سمتھ ناولہ ہند بابتھ لازمی چھ تمن ہنز الگ ورہنے تہ وکھنے کری تھے ہیکہ امیک گر تھ تہ آچ اڈرن ونہ یتھ۔ یمین عنصرن یا چیزن چھیلیہ ناولہ ہندس تا میرس منز سوے اہمیت یوسہ اہمیت انسانہ سندس جسمس منز تانن چھیلیہ۔

کہانی:

کہانی گرہہ پرن ولس تھ کنز تھپہ کرنی یتھ پائٹھی بجلی تار تھپہ چھے کران تہ پرن ولس گرہہ نہ ناولہ ہند کانہہ تہ حصہ بور کرن، تس گرہہ گوڈ پیٹھ اندس تام اتھ ستر د کچی قائیم روزنی تہ ناولہ ہند لفظ لفظ گرہہ تس سوچس پیٹھ مجبور کرن۔

کردار:

کہانی پتہ چھ ناولہ ہند اہم جز کردار۔ ڈکشنری معنیس منز گوو کردار اچھر، کانہہ خاص نشانہ، علامت یا عکس۔ مگر ادبی ورتا و موجب چھ کردار گیہ سو شخصیت یمس ناولہ، ڈراما یا افسانس منز تخلیق کار تخلیق کران چھ۔ کردارن نسبت چھیلیہ اکھ کتھ ضروری زکینہہ کردار چھ

اہم رول ادا کران تہ کینہہ چھ تمن تائبین آسان۔ یتھ پائٹھی چھے کردارن تہ زہم باگنیہ۔ اہم کردار تہ ڈکھی کردار۔ ڈکھی کردارے چھ تائبین کردار تہ یم چھ لوکڑ موکڑ رول ادا کران مگر ینہ روچ تہ چھے پنہز اہمیت۔ پزر چھ یہ زہانی تہ کردارن چھ پانہ وانی نمک تہ مازک رشتہ۔

مکالمہ:

مکالمہ تہ چھ دراصل کردارن ستر وابستہ۔ مکالمہ چھ کردار نگاری منظر ناول نگار س اکہ ہتھیاریچ کالم دوان۔ ڈرامہس منظر چھ مکالمس ناولہ کھوتہ زیادہ تھزر حاصل تہ اوے چھ ونہ آمت ز مکالمہ گرہ تھے زور دار آسن پرتیز تلوار ہنزدار چھے آسان۔ ساروے کھوتہ اہم کتھ چھے ز مکالمہ گرہن ژھوڑی آسن۔ کانہہ کردار گرہنہ تو تام اکی شہہ دہو بہو لفظو کھوتہ زیادہ وئن یو تام نہ ناول نگار ز پٹھی مکالمہ لیکھنک جواز پاد کر۔ ناول اکہ اہم ادبی صنف بناونس منظر چھ مکالمن ہند رول تہ پنہ جاہ اہم تہ مکالمے چھ ناولہ ڈرامہس نکلہ انان۔ مکالمہ چھ ناولہ منظر ڈرامائیت پاد کر نک اکہ اہم ڈریہ تہ براہ اس بیانس منظر مکالمے سہ سہا پڑیس ناول نگار س ڈوکھ کر۔

پلاٹ:

کہانی تہ مکالمہ پتہ چھ پلاٹ یوان۔ کہانی تہ پلاٹ ناولہ ہندی یم ز انگ چھ اکہ اُکس نکلہ آستہ تہ اکہ اُکس نش دور عام معنی موجب گوو پلاٹ مربوط واقعاتن ہنزابوتھیا سہ منصوبہ یس

ناولہ تہ ڈرامہس منز آسان چھ۔ مگر پلانٹج یہ ورہنے چھنہ تہ سارے کوم کران یتھ ناولہ ہنز  
 زبانی منز پلاٹ ونو۔ ای۔ ایم، فوسٹر چھ کہانی تہ پلاٹس منز فرق یتھ پائٹھی ہاوان " پلاٹ تہ چھ  
 واقاتن ہنز باوتھ پورا تھ اندر چھ حادی ثاتن پٹھ زور آسان۔ مثلن راز مؤدہ تہ پتہ مویہ رانی چھیہ  
 کہانی۔ " راز مؤدہ تہ پتہ مویہ غمہ ستر رانی " چھ پلاٹ۔ پلاٹ چھ ذہانت تہ ثبتہ ووٹر ژھاران۔

## کاشر لکھ پائٹھی:

لکھ پائٹھی چھ ڈرامچ سو منفرد صنف یمک موضوع، پاداوار، اداکاری ہندگر پیش کاری ہند  
 انداز سینہ بہ سینہ بولتھ تہ وچھتھ پانی پانے ووتلان تہ پرتھان چھ۔ اچ حرکت تہ مکالمہ چھ  
 بے گنڈہ مکالمن منز طنز، لسنہ، ہزل تہ کھلہ مزاح چھ اچ بنیاد یتھ پیٹھ یہ ڈرتھ چھ۔

یہ چھنہ پابند ہیت Form تہ Rustic Form چھ امہ تھیٹریج نو بصورتی۔ پائٹھی اوچ

جائے چھے کھلہ مادان تہ وچھن والی چھ آکر تھ اندی اندی بہتھ یہ تھیٹروچھان۔

لکھ پائٹھی چھ وراثت چھ کثیر منز عام پائٹھی نان گارن اتھ یم زن اقتصادی طور پس پاچھ۔ ہر

کالہ زمینداری ختم سپد تھ چھ یمہ جماڑ منگنہ نیران تہ گامہ گامہ پھیر تھ پائٹھی چاران تہ یتھ پائٹھی

نقد جنسہ رنگی پنن اوزقہ کماوان۔



موضوعی طور چھ لکھ پاتمہرس منزالمیہک سبٹھاہ کم ورتا وآسان تہ عوام رنرناونہ غاٹرچھ طنز  
 مزاح ٹاکار پاتمھی ووتلان۔ لکھ پاتمہرس منزچھ عام پاتمھی سماجی مسئلہ ڈلونہ یوان تہ وقتچ  
 سیاست چھ سماجی مسلن ہند ہوالہ کنی برونہہ کن یوان۔

## منزلی نکہ:

منزلی نکہ چھ موتی لال کیمو سندا بانڈ پاتمہر طرزس پیٹھ اکھ اوک انگری ڈراما تھ منز ڈراما نگار مروجہ  
 بدنظامی تہ رشوت خوری پیٹھ طنز کرتھ سماجی اتھ بگرمیٹھ صوڑژ ووتلاوان چھ۔ منزلی نکہ چھ امہ  
 ڈرامہک مرکزی کردار تہ ساری واقعہ چھ اُمی سے اُندی ٹکی نران۔ منزلی نکی بھر پور شخصیت تہ  
 کردار چھ ڈرامہس اندر ووتلان۔ منزلی نکہ چھ اکھ توہمہ کنی حالاتن ہند شکار سپد تھ آلشہ تہ کامہ  
 ژور بنان تہ آخر چھ دربارس تام رسائی حاصل کران تہ لگرمار مہمہ پیٹھ روانہ سپدان۔ لگرمار  
 مہمہ پیٹھ روانہ سپد تھ چھ سہ اکھ پاسہ پنہی کام اندواتناوان تہ دویمہ طرفہ لوکن تنگ کرتھ چند  
 بران لگر آخرس پیٹھ لوکن ہنز شکایت کنی راز دربارس منز جواب دہہ سپدان۔ لگر پنہ چالاکی تہ  
 زہر کی کنی چھ نہ صرف بری سپدان بلکہ دربارس منز وزارتک تھوڈ عہد پزانوس منز تہ  
 کامیاب سپدان۔

ڈرامچ سارے عمل چھییہ منہرلی نیکس تہ نم سندن کردارس بھرپور پائٹھی ووتلاونس منہر  
 کامیاب۔ حالاتن ہندشکار سپدتھ ناکار سپدس پیٹھ بیٹہ گوڈگوڈتس پیٹھ رحم چھ یوان تہ چھ نم  
 سنہر مکاری، زیرکی، چالاکئی تہ حاضر جوابی پیٹھ حارتھ سپدتھ نم سندا پاسل کردار ذہنس پیٹھ اکھ  
 سزوں تاثر تراوان۔ جمہوریت تہ جمہوری سرکارس منہریم بے شمار غامیہ تہ کمزوریہ  
 در پیٹھی چھییہ یوان منہرلی نیکہ چھ ہند نقشہ ووتلاونس منہر مرکزی کردار ادا کران۔ سرکاری ادارن  
 منہر نظامی، انتشار، رشوت خوری، جال سازی، چغل خوری، نااہلی بیتر چھییہ بڈ فنکارانہ آہ  
 طنز و ظرافت منہر منہرلی نیکہ کردار ڈس ہاونہ آمہ۔ منہرلی نیکہ شخصیت چھییہ رشوت خور افسرن تہ  
 حکمران ہنزاصلی صورتھ پیش کران تہ جدید دورس منہر مجرم، ژورن تہ لٹیرن ہنزاصلی  
 ایوان تام رسائی حاصل کرنک بھرپور اظہار۔ سیاسی شخصیتن تہ حکمران ہنہر  
 کوتاہیہ، چالاکئی، دوکھ بازی، مکاری تہ تارن گری ہنہر نمایندگی چھییہ منہرلی نیکہ کردار ڈس بھر  
 پور، بر محل تہ موزون اندازس منہر بزونہہ کن یوان۔ ڈرامہ چھ کلہم پائٹھی استعارہ شکل اختیار  
 کران۔

کاشرس منہر نعتیہ تہ مذہبی ادب:

کاشر زبانی منزجھ نعتیہ تہ مذہبی ادب نعت، منقبت، مرثی یوان۔ مذہبی شاعری ہندا ابتدا  
چھ ل دبدہ تہ شیخ العالم ہند سورے مقصد چھ وحدانی واری داتو پیٹھ دے یا شو گارس تام  
محیط۔ مذہب بنیاد چھے وحی، الہام تہ مذہب داری گئیہ زندگی گذارنگ کانہہ تھہ ضابطہ زانتھ مانٹھ  
پانہ ناؤن یس وحی یا الہامی ہدایتن مطابق آسہ۔ یہ کتھ مد نظر تھاوتھ ہبکو وٹھہ ز مذہبی شاعر چھ  
پنہی انفرادی آزادی مشرتھ تہ پانس زنجور لاگتھ شاعری کران۔ سہ چھ غیر مذہبی شاعر س مقابلہ  
نئی پاتھو اکھ قولہ ہور شاعر آسان تہ تس چھ اکھ مسہ داری آسان مذہبی کتھ باونچ تہ تھ متعلق پٹن  
رد عمل ظاہر کرانچ۔ غیر مذہبی شاعری ہند موضوع ہیکہ کانہہ تہ چیز، خیال، احساس یا تجربہ آستھ  
مگر مذہبی شاعری ہند موضوع چھ وحی یا الہامی یا ژھوٹ پاتھو مذہب تہ تھ ستر وابستہ حقیقت ہنز  
باوتھ۔

نعتیہ شاعری منز تہ چھے کاشر زبان سبٹھاہ سرمایہ دار تہ بنتاوار۔ نعتک شروعات چھ کاشر  
شاعری منز شیخ العالم سند کلامہ پیٹھے نظر گرھان۔

پاری پاری لگوزے تس پیغمبرس

یسندس دورس رحمت چھے جاری

نعتیہ موضوعی صنفہ کور کاشرس فردس تہ کاشرس قوس بزونٹھ کاشر زبانی شورزک تہ پائیزیگی  
ہندسہ شعور عطایس رسہ رسہ بیشتر کاشر بولن والبن وضوچہ شکلہ منز بدنی پائیزیگی ہند ضامن

بننے علاؤ ذہنی تہ دلی پانچگی کن متوجہ کرنک باعث بنیوو۔ اسلاس منز چھ نعت گوئی  
 عقیدتی ادبک قرآن و حدیث پتہ اہم مقام۔ تہ یہ صنف سخن چھے محترم ماننہ آمڑ۔  
 کاشرس منز یودوے نعلک برأتی شیخ العالم سند کلامہ پیٹھے گرہان چھ۔ تاہم سانہ شاعری  
 ہندین اکثر صنفن ہندی پانچھی چھ سانہ نعلک مرزاتہ فارسی نعلکس اثرس تل کرنہ آمت محمود  
 گامی، ولی اللہ موت، قطب الدین واعظ، عبد احد ناظم، ثنا اللد کیری، مقبول شاہ کراہ  
 واری، عبد احد نادم، سید امیر شاہ کیری بیتر چھ تم نعت گو شاعر یو فارسی نعت کس اثرس  
 تل گوڈ کالس منز کاشرس منز نعلچ صنف مقبول کرتہ بزونہہ پکناو۔

## بونی

بونی مضمون چھ مظفر احمد خان صابن لبکھمت۔ اتھ مضمونس منز چھ بونی ہنزاہمیت بیان  
 کرنہ آمڑ۔ فارسی پانچھی چھ بونی "چار" ونان یا "چہ نار" یعنی "کیا نارہ" یہ ناوچھ اتھ پنہ پنہ چہ  
 بکر پیو مت۔ بونی پن چھ ہر دووزلان تہ دور چھ باسان بونین نار لوگمت۔  
 بونی ہند چھ کاشرس ذہنس پیٹھ سلٹھاہ سزون اثر رودمت۔ بونی پیٹھ چھ شہرس منز وارہن جابن  
 ہندی ناو۔ بونی باغ، بیٹ بونی، ناود بونی، ہفت چنار، چار چنار۔ بونی چھے کثیر ہنزا کہ قدیم کلر

ذات۔ سانبن سرکن تہ باغن منڑھے ازتہ ساسہ واڈ بونہ موجود۔ بونی چھے کثیر منڑ کلبن ہنز  
 بادشاہ تہ سون قومی اثاثہ۔ بونہ چھ سرکاری تحفظ حاصل۔ یہ چھے سرکاری ملکیت۔ چاہے  
 یہ اُسر تن کائسہ ہندس ذاتی زمینس منڑتہ روتھ۔ کانہہ تہ ہبکنہ بونی رٹھ یوتام یہ ہوکھ تہ تمہ  
 پتہ بیلہ سرکار اجازت دیہ۔

بونہ چھے حُنج علامت۔ اکھ امیک بوڈتہ تھود گوڈتہ تھ پیٹھ لنگن تہ لنجن ہندا اکھ چھج۔ دویم  
 امیک پن یوس خوشک اُستن یا سبز، دونوں صورتن منڑ خوبصورت۔ بونہ ہندی لنگ لنجہ  
 چھے پانہ وانڈیلیمی تہ وون بنٹھ اکھ چھتر بناوان تہ سبز و تھرن ہندا اکھ جلوس چھ لنجن اکھ جلوس چھ  
 لنجن اکھ زمردی غلاف بخشان۔ یٹھ پائٹھی چھے بونی تاہ رنجہ تہ رڈ شرانبن منڑ مسافرن بکار  
 یوان۔ بونہ پن سوختہ گرہتھ چھ یم انسانس وندس منڑ ٹائٹھس یا رندی پائٹھی وچھس ستری  
 روزان۔ بونہ رنہ برتھ کانگر چھے چلے کلاس منڑ اکھ بے مثال نعمت۔

کائٹھ باغ چھ بالادری، پان ژادر تہ بونہ شہجار روس اڈ لیوک روزان۔ نسیم باغ چھ بونہ باغن منڑ  
 سرس۔ یہ بنیوواکبر بادشاہن وسونہ آقاہہ ڈل بٹھس پیٹھ۔ ونہ چھ یوان اتھ منڑ آسہ بہہ شتھ  
 بونہ۔ اتھ باغس "نسیم باغ" چھنہ شہجارس منڑ جورے۔ ربتہ کالس منڑ امیک شہل تہ  
 سر شہل ہوا چھ ددی متبن دلن تخ تراوان۔

## آدم، حوا تہ ابلیس ----- علی محمد لون

علی محمد لون چھ کثیر ہند مشہور افسانہ نگار تھی ڈراما نگاری ہندس فلس تہ آبیاری کر۔ ییلہ اسی ڈراما پران چھ یہ چھ باسان صرف مکالمہ بازی مگر ڈرامائی ہیہ ہند ٹھانڈو چھ ییتھ ڈرامہس اندر لون صائب کران۔ لون صائب چھ موضوعس نوو چار دتھ پنہی ہیت بد کڈان۔

آدم حوا تہ ابلیس چھنہ صرف دیو مالائی کردار بلکہ چھ یم زندہ زو کردار۔ تم تہ اسی علامت تہ تھے گئی چھ ییتھ ڈراما ہس منز تہ یم کردار علامت۔ جمال تہ سحاب چھ آدم، حوا، یمے چھ عام انسان، زندگیہ ہند کوششہ گوڈ بران۔ منزی وتہ پود تراوتھ پنہ مرضیہ بالن تہ بیرن لگان تہ بیہ کنہ ڈر کر تھ پوت واپس انان۔

مرد تہ زنانہ ہیکہ نہ تو تام خالق سنز رتھ تخلیق اُستھ یو تام نہ یمن کانہہ تہ رشتہ تہ گرنچ آزادی آسہ۔ مگر ہند رشتہ تہ چھ ییتھ کایناتس منز تہ رٹین بنی ہمت۔ لول یس یہند ازلی تہ فطری حق چھ، تہ چھ مشینی طرزس اندر مقرر معین گڈنہ یوان۔ مگر انسانی فطرت چھ اتھ بغاوت کران۔ مگر بغاوت چھ ختم کرنہ یوان تہ انسان سنز بہترین تخلیقی کوشش چھ رٹین تہ بے رس زندگی پاش پاش کران۔

آدم حوا تہ ابلیس "ڈراما آو شیرازس" منز گوڈ "چاری پاتھر" ناو چھاپ کرنہ مگر ریڈیو ہس تہ ٹیلی ویژنس پیٹھ گوو آدم، حوا تہ ابلیس ناو نشر کرنہ۔

**Compiled by**

**Sabia Zahra**

**Assistant Professor**

**Deptt. Of Kashmiri**

**GOVT DEGREE COLLEGE EIDGAH,SRINAGAR.**



















































## ڈراما نویسی ہند فن

ڈراما پختہ اکھ یا ناڈو لفظ سنسکرت مطلب کیہہ عملی طور ہاتھ دسٹن کو و۔ سنسکرت مولہ لفظ پختہ "ڈراو" (drao)۔ "ڈراو" پختہ اکھ یا ناڈو لفظ سنسکرت معنی (I do) پختہ۔ لہذا پختہ ڈراما لفظ معنی "کزن" یا "ہان" یا "کرتھ ہو دست چیز"۔ ڈراما پختہ عالمی ادب سنو وار یا ونہ آئی دنی صنف۔ پختہ اکھ اس سو "شکلہ سنو پختہ زمانس سنو موجود رہا دست پختہ روز پختہ موجود۔ نکلیا نقل کزن پختہ انسانی فطرت سنو موجود پختہ ڈرامہنگ وجود پختہ نقل کریم ستی۔ انسان پختہ فطرت جذبہ، شادمانی، فم، خیال، احساس، تجزیہ، خوف، رحم، مویسی پختہ باقی چیز مختلف طریقہ ظاہر کران۔ کلب سامعہ لفظ دسی پختہ کلب سامعہ جسمانی حرکت دسی۔ انسان پختہ اکھ کس معاشرے سنو روزان، سہ پختہ اتھ معاشرے سنو روزان والین باقی لوکن ہندو اظہار کر بگو طریقہ اچھان پختہ اظہار کر بگو بیم طریقہ پام پختہ پھمان۔ پختہ کلب نقل کزن پختہ انسانی فطرت نہہ ہصہ۔ لہذا پختہ انسان باقی لوکن ہند من تاثر اتن پختہ

حرکتوں ہند یا نقل کران ہے۔ یعنی نقل کزن ہند ڈراما کی بنیاد بنان۔ یعنی ڈراما ہند نقالی  
 ہے۔ جذبہ یک ہیچ آسان۔ نقل ووت انسان کو ڈیچہ کران ہے نقل کرے ہستی بیو و  
 انسان ہت سوشل زامس آو بہتر ہن مخلوق وہی۔ یہ تمام ہے انسان نقل کرے جو تمام  
 ہیچ ہے سہ لہہ کی ترقی کرتے۔ ہذا اذاکہ کا اثر کہاوتہ چنے کو کر تھمان ہے  
 ہذا ڈیچہ مان۔ ہاتھن ہند یہ چھن ہند تہہ مستقبلک شامین۔ یہ نقل کو رساروے  
 بروہہ حضرت آدم ہندی کی کادوس ہیلہ کان بوے موزن ہے ہذا ڈروان۔ آوے  
 ہند ومان ز ڈراما اوس پر تھ لہہ ز مانس منز لہہ ہے لہہ صوز ڈ منز موجود۔

ارسطو ہن ہندہ مجموعی طور ڈرامہنگ کا نہ تعریف پیش کو رمت، دو ڈی کو و  
 کرم ہند و تو ضیحا ٹو تلبہ ہیچ ڈرامہنگ۔ تھ ہی تعریف مرتب کرے تھ۔

”ڈراما ہند انسانی افعال ہند تھہ اکھ نقل۔ تھ منز کردار، عملیہ ہکالہہ

ہے غلبہ کہ وہیلہ ہو، ہذا تھہ ہا و ہن ہن تھہ تم آسن یا ہن تہہ کھوتے بہتر

یا ہتر پیش کرے۔“

ڈروڈی پانھی ہکو ڈراما تھہ ادبی جیلہ ڈیچہ ہندہ ڈس کا نہ قصہ، کہانی یا

واقعہ اداکارن ہند ڈس ڈیچہن والمن ہے بوزن والمن بز وہیہ کہ عملی طور پیش کرے

ڈرامہنگ تعلق ہند سینہ سینہ انسانی زندگی ہتر۔ لہہ لنگ مقصد ہندہ

مگر صرف زندگی ہی نہ بن ٹھٹھ پھلن وانہ گاہے بخت ترلان ہلکہ کوہ صبر ڈاکو  
 انسانس زندگی ہی نہ بن ٹھٹھ معاملاتن ہنو اصلاح نہ رہنسانی نہ کوہی۔ عوامی  
 زندگی زیڈ کلہ آسہ۔ کڑی پختہ دارانا باقی سارہ سے ادنیٰ صلوہ کھو نہ زیڈ اہم۔ ڈارنا پختہ  
 بیا کھا کہ پھیر بادخصاصیت پھنے نہ زیڈ پختہ اکھ قلوہ صنف۔ تھ منزھا عری نہ موجود  
 آسان پھنے نہ نثر نہ۔ ڈارانس منز چھ ٹون، کوان، دھٹھن، بیڈان، اکلنگ،  
 ڈاچاگ، تھابہ گہر عر نورا کوہ ڈانہ پختہ اتھ اندر دلچسپی اندر عنصر پختہ کران۔  
 ڈارانس منز پختہ کانہ نہ کانہ خیال نہ موجود آسان۔ بس خیال تھ ڈارانا بروہہ  
 بروہہ پختہ پکان۔ نہ۔ کڑی اتھ اندر مضمون پختہ کلہیت نہ موجود پھنے آسان۔ ڈارانس  
 منز پختہ داستانی عنصر نہ آسان نکیا نہ۔ پختہ کانہ نہ کانہ دلیل تھ بروہہ بروہہ  
 پکان۔ یہ تمام ہمہ بادخصاصیت و کڑی پختہ دارانا اکھ خاص نہ قلوہ صنف مانہ  
 نہ ان۔ ڈارانا بس تھابہ گہر ن بروہہ کوہ گندہ نہ ان پختہ تم بھوہ آکر ہے طہنس  
 نہ تعلق تھابہ ہلکہ ٹھٹھ طہنس نہ۔ لہذا کوہ نہ دارانا صرف اکھ طہنس عکاسی  
 کرن ہلکہ کلیم انسانی زندگی ہنو۔

ٹھٹھ ہوس زمانس منز اوس پختہ زبان حسن منز تقسیم۔ بروہہ کلہ پختہ  
 اوس کوہ کلہ مادہ پختہ یا سز کہ ہنو کام وہان، دوہیم کوہ دھٹی پختہ تھ وانہ کیہہ سب  
 ضرورت فر پختہ تھابہ اوس نہ ان۔ یہ صبر اوس کوہ ہائی پختہ، مقنا پختہ، دلچر قیابون



گلو پوھی جاپی ہنز اندر ذنی جاپی ہنز کام ودان۔ بیا کہ حصہ گنو و بالانی سلج۔ تھ  
منز کردارو ہنز تہیلی ہنز سین اوس بدلان ہنز تماہ گہر اکر سین بدلن محسوس  
کران۔

### ڈرامہن ہند ڈرٹکٹ قسم:-

۱۔ المیہ (tragedy): یہ ہنڈ ڈرامہن ہند سہ قسم ہینیک اند المناک  
آسہ۔ المیک ہیر و ہنڈ پنہ گنو کوتائی کٹر المناک ہنز دردناک صورت حاس منزولہ  
ہ ان۔ مگر یہ کوتائی چھنے ہنز گہر ہند ڈس ز آتھ ماہتھ گواہان بلکہ انزانی منز۔ اتھ  
کوتاہی ہنڈ tragic flaw یا hamartia وندہ آنت۔ لہر غلطی یا کوتائی ہند سزا  
ہنڈ ہیر ووس ہنز و ہند ہن ہمدون ہنڈ ٹلن ہنڈ ان۔ ٹریجڈی ہند المناک صورت  
حالیہ ہنز تہ تماہ گہر خوفزدہ گواہان ہنڈ تمہن ہنڈ تم ہنڈ خوف و دلچتھ جذبات خارنج  
گواہان۔ اتھ عملہ ہنڈ ارسطو ہنڈ ہنس زانس منز کیتھارسیس catharsis ہنڈ  
وہنت۔

### ۲۔ طریہ (Comedy): لہر قسم کمن ڈرامہن منز ہنڈ کلہم پانھر خوشحالی

آسان۔ تمہس ہنڈ مویوی مقابلہ ہنڈ اتھ اندر شادمانی ہند عالم غالب روزان۔ لہر  
قسبیکمن ڈرامہن ہند موضوع ہنڈ اکثر سیاست آسان۔ ہیر ووس چھنے اتھ اندر  
کامیابی ہنز ہنز آسان۔ طریہ اند ہنڈ ہمیشہ ہا عرابہ انصافہ (poetic justice)

بگڑ سہاں۔

۳۔ المناک طریب (tragic comedy): اس قسم کے کہیں ڈرامہاں منہجہ المناک صورت حاس بگڑ بگڑ طریباک زندگی ہند ہنہ ماحول ہنہ نظر گواہان۔ ہ دے آغازس منہجاتھ اندر خوف ہنہ مویوسی ہند عالم ہنہ آسان مگر امیک اندہنہ ہر حاس منہجو شحال آسان۔

۴۔ تواریخی ڈراما: اس قسم کے کہیں ڈراما ہنہ منہجہ کا نہہ تواریخی واقعہ ہنہ ہ ان ہ کا نہہ تواریخی یا نیم تواریخی کردار ہنہ امیک مرکزی کردار آسان۔ مثالے موتی لال کہو سہ ڈراما ”ژحائے“۔ اس قسم کے کہیں ڈرامہاں منہجہ عمومن تواریخی کردارن بگڑ بگڑ فرضی کردار ہنہ شامل کر ہنہ ان ہنہ بگڑ ہنہ دلچسپ ہنہ ہنہ۔

۵۔ مجزائی یا اخلاقی ڈراما: اس قسم کے کہیں ڈرامہاں منہجہ کا نہہ خلیبر سہ یا کا نہہ جان نڈر کہ سہ سہ واقعہ عملا وہ ہنہ ان۔ تھ اندر کا نہہ اخلاقی سبق آسہ۔ ہم ڈراما اس لوکن رواجائی تربیت وہ مویوسی گند ہنہ ان۔

حقیقت پسندی ہنہ ڈراما: ڈراما ہنہ ڈاکہ حقیقی زندگی ہند نقل ہنہ عکس۔ حقیقت پسندی ہنہ ڈاکہ اکھاوی تحریک۔ تھ ہنہ اکھا خاص منشور اوس۔ تھ ہنہ ڈاکہ کینہہ مطالبات۔ ملکن ادب گواہ ہنہ سماج آسن۔ اوس منہ گواہ حقیقت پیش کر ہنہ ہنہ۔ زندگی ہنہ ہنہ ہنہ گواہ ہنہ رواجائیک پر ہنہ اوس ہنہ۔ آدم

کوہ چنید اصل شکلہ منزے پیش کرے سن۔ ادہس یا ہا عرس کوہ ہنہس سا جس  
 ہنہ اکھ حقیقی عزم آسن۔ اگر سا جس منز کا نہ بدی آسہ تہج ہا ندی کوہ ہنہ پانہو  
 کرے ہنہ سٹھ سولہ منز دؤر کوہ۔ ڈراہس منز موجود کردار ہنہ کوہن حقیقی  
 آہنہ۔ تم کوہن ہنہی آہنہ ہنہو انسان عام زندگی منز ہنہ آسان۔ حالانکہ پراہن  
 یوانڈ ڈرانا ہنہ منز آسہ بالاقطری کردار ہنہ آسان مگر وڈی بدلیوسہ نظر ہنہ۔

### ڈراہکو ترکیبی ہنہ:

۱۔ پلاٹ (plot): پلاٹ ہنہ ڈراہنگ ساروے کھو ہنہ اہم ترکیبی ہنہ۔  
 پلاٹ ہنہ ڈراہنگ یا ہنہ کھو ڈلپہ ہنہ کزنز آسان۔ اتھ ہنہ آغاز آسان، منز  
 آسان ہنہ پانہس اکھ ڈرنا آئی اند آسان۔ پلاٹ ہنہ ونان واقعاتن ہنہ ہانکہ۔ مگر  
 ہنہ واقعاتن کوہ پانہ وڈی اکھ وجوی رہے آسن۔ ارسطوہنہ ہنہ وڈی وقتہ پلاٹہ  
 ڈراہیت ہنہ دوہن پلاٹ ہنہ ٹریجڈی ہنہ روج۔ مپانہ کنڈ کوہ پلاٹ ہنہ کپہہ  
 ڈراہہ اسہ ڈرانا ڈراہتھ اتھ متعلق یا ڈراہ روزان۔ واقعاتن ہنہس فی ترتیب ہنہ  
 ہنہ پلاٹ ونان۔ پلاس منز ہنہ ہنہ مرحلہ ہنہ ان۔ کوڈ، ابتدائی واقعہ، عروج  
 آغاز، عروج (climax)، حل ہنہ انجام۔

پلاٹ ہنہ ہنہ وڈوڈ: پلاس متعلق ہنہ ارسطوہنہ کزن وڈوڈ ہنہ

ڈراہ کوہ رست۔ یعنی وڈت عمل، وڈت مکان ہنہ وڈت زمان۔

۱۔ وحدت عمل: یعنی تمام واقعات کو جو پایہ و آئی و جوی رہے آسن ستر ستر ربط و ضبط آسن۔ کجھ عمل فرضی ہاسے بہ بہ ڈرامہس منز گوہے تے واقعہ آسن۔ بس تماشا گہرن بروہہ کہہ ہان ممکن آسے۔

۲۔ وحدت مکان: ایگ مطلب کو وہ ڈرامہس منز ہا بل واقعہ کوہے تھو آسے ہم سٹہس پوہی ممکن آسن۔

۳۔ وحدت زمان: یعنی ڈراما کوہے آقلہ چہ اکر ہے گروہہ منز اند وائن۔ اسے زیادہ کوہے تھ طوالت آسے۔

کردار (Character): کردار تھ تمہن اداکارن و مان ہم ڈرامہس منز کام آسن کران۔ ہم تھ تھسی نیک یا بد انسان آسان تھو عام زندگی منز آسان تھ۔ کردار س تھ انگریزی پائٹھر (character) و مان۔ اسے لفظ آگر تھ لاطینی زبانہ ہند لفظ "Kharakter"۔ نیگ مطلب کہہ پوہہ کھتھ آسن گوہے۔ کردار تھ ڈرامہس منز اکثر دوہے طریقہ آسان۔ اکھ گوہے قسم تھو ہندی جملات باقی کردارن ہندی مکالمہ یا تھو تھ نیرن تہ بیا کہ قسم گوہے تھو ہندی صفت تھو ہندی ہندم مکالمہ تہ عملہ ڈاکو تھ نیران تھ۔

مکالمہ (Dialogue): ڈایلاگ تھ دون انگریزی لفظن ہند جوڑا ہے Dia-logue "Dia" گوہے تہ logue گوہے کلامہ۔ لہذا گوہے ڈرامہگ مکالمہ سو کھ

ہاتھ میں اچھوڑ پادری کھوئے زینہ کردار اکھا کس ستر کرن۔ مکالمہ نگاری ہے  
 ہنڈ اکھا اویل فن۔ امی ڈاکو ہنڈ کردار ہے کون نیران ہے پلاٹ ہے بروہہ بروہہ  
 پکان۔ دیو پوڈراہس منزہنئے ساروے کھوئے ڈراہمیت مکالمہ۔ مگر سٹیج ڈراہس  
 منزہنئے اتھ جانوی اہمیت۔ ڈراہس منزہنئے خود دکھائی ہے آستھ بہکان۔  
 زبان: ڈراہم پوڈراہم لکھن پنے ڈراہم لکارن ہے کھون ہنڈ الگ الگ  
 راہ۔ ہم حقیقت پسندی ہنڈ تھوڈراہس منزہنئے ڈاکو ہنڈ پان ڈراہس منز  
 گودھ کھل ہے آسان زبان آتو مگر ارسلو ہنڈ راہے پنے اتھ راہ ہر خلاف۔

## ۶۔ نظم۔ اکھ تعارف :

نظم لفظ کا انتظام، ترتیب یا آرا یہ ہندسہ معنی سن منظر استعمال سپدان۔ عام ہے وسیع مفہوم منظر کا ہے بحر کہ مبد مقابل مانہ یوان۔ آتھ صلب منظر کا ہے سورہے ادب ہا بل۔ نھ نہ نثر ڈا نھ ہیکو۔ جدید دور کہ ادبی تقاضو ہے کچھ نئے نظم ہے اکھ منظر و صلب سوخن بنا و ہو مگر اسو لی طور چھے ہے کچھ ماڈرن ان نظم چھے فزول، تصدیق، مرثیہ، مثنوی، رباعی، ننگھ، بحر کہ، پد، وا کھ، ہیر آ شوب و فارحہ صنفن ہند آئر۔ نظم و نوتھی موزوں کلاس۔ نھ اندر اکہ خاص قسمک آ بنگ، وزن ہے بحر آسہ ہے یس سارے شعر ڈا ژن ہند و حاظ کڑتھ تمس ٹنڈ لھ وند حاوی سپ۔ یسے نظم ہیکہ ارتقا بگ منزل طے کڑتھ مختلف صنفن منظر تقسیم سپ۔ ہنڈھ کہ شعر ڈا ژن و ترتیب، بیت، فارم ہے آ بنگ مطابق تھن اکھ خاص رنگ۔ مقام، مزاج ہے ہا عمری ہندسہ ہم ہے صلب سوخن نظم کس فہم لھذا کاکھ بیکر ہتھ ساہ ادبی سرمایہ ڈر وادہ ہنے ہے تمس سپ اکھ منفرد آ بنگ حاصل مگر چا دی طور ہنڈ یس تمام شعر ڈا ژن ہند آئر تھے۔

نظمی منظر چھ کا نہہ موضوع ڈا ژتھ و حلق خیالیہ باقہ کہ یوان۔ آتھ منظر کولہ ہر ٹنڈ یوان تام ٹے خیال باوہ سن۔ نظم ہیکہ رصوت ہے آتھ ہے زہتھ ہے۔ چھ پا ٹھی نظم ہندسہ و سو چس ہے زخمس حلق کا نہہ حد منظر ہنڈے چھے پا ٹھی ہنڈے لہہ باقہ کا نہہ موضوع ہے مقرر۔ بیت نظر مل تھا و تھ ہیکہ نظم ہنڈ با گرن۔ چھ پا ٹھی سپ تھ: پابند نظم، نظم معرا، آزار نظم، مثنوی نظم، موخر نظم، تصویر نظم، جدید نظم ہے نحتہ نظم ہنڈ۔

کاشر زبانی لھ رہتھ حضرت شیخ العالم نظم شعر ڈا ژ ہند ڈسلاہ کران۔ ٹھو چھ وژن چالیہ "یس کہ کونگل سے کہ کراؤ" "ہار خودایا پاپ ہوا"، "وونی بیج و قس کہ کہ و زون" "ہے کہ ہندن توشہ خودایہ" "کینڈہ نظم لچھو۔ لہہ ہے چھ صیب اللہ نوشہری ہے محمود گامی کینڈہ نظم لیکھان۔ آتھ کاروائس منظر چھ لہہ ہے رحمان ڈار، سوچہ کرا ل، وہاب کھار، احمد ہنڈا ری و فار ہا بل سپدان۔ ہنڈ کینڈہ نظم چھے کاشرس منظر جان نظم گز رہ یوان۔

ترقی پسند دورس منظر ڈا ژتھ صلب عبدالاحد آزاد، قجور ہے ماسز زہ کون اول۔ آتھ و قس تام آسہ پابند نظم لیکھن یوان۔ لہہ ہے وزا یے کاشری ہا عمر ہے پابند نظم ہند و حد منظر ہنڈ۔ فرض تھن جہز بن ہند با پار سپد عام، عروضی پابندس یونہ آسہ بغاوت کہہ ہوی خیالات، جہز بات، انداز فکر، تصورات ہے جدید نچہ ہنڈ ہا فزول ہے تمہ ہے شرط اولین پابند ہے ڈا ژتھ ہیکہ سن ہے آسہ آزاد ہے ہلنک ڈس قسم چھن نظم ہنڈ ذریعہ لکن ہر وہہ گن انہ ہے ہے سوزے کینڈہ اوس تھیدی طور کہ یوان۔ دینا تھ

تادم، رحمان رانی، غلام بنی قراق، امین کامل ہے مظفر مازم ہنے ہے لہہ نچہ انداز فکر کہ وہ ہے پاکو ہنڈن نقش قدم ٹنڈ لکو نچہ ہے کینڈہ ہا عمر کاہہ یس منظمی الدین گوہر، چمن آل چمن، غلام تھی خیال، موقی آل ساقی، غلام رسول سنوش، موقی آل ناز، رادے نات مسرت، غلام احمد کاش، بھمن آل بکس، رزل پونڈ ہے غلام محمد آجر صخر قابل ذکر چھ۔

نظمی ہند سلسلہ سپد ہے آتی بس، ہیکہ یس ہا عمرن ہند تہ کر کہ ہے آد تھن ہے یوسہ ٹوپے ہا عمری ہندسہ نفس اولہہ متہ لاسے کران روز تمس منظر چھ پروفیسر شفیع شوق، پروفیسر م ح ظفر، اقبال قیوم، رفیق راز، ارجم دیو قجور ہے چہ ہے کھیا ہا عمر ہا بل۔

افسانہ ہے کہ مختصر ادبی صنف ہے کہ کہن و واقعت، گھٹن ہے ماحولس مثر اختصار آسن آزی ہے۔ آتھ مثر ہے عام طور کردار سبھاہ کم آسان ہے واقعات ہے سبھاہ و خودی۔ ہیک تعلق ہے عام پانھی آ۔ کس تاؤس بتو آسان۔ افسانس مثر ہے افسانہ نگار زندگی ہندہ خالص اکہ پہلو و چھناؤتھ ہرکان، سہ ہے آ۔ کس کردار ہندہ ڈس۔ ناول ہے ڈراما صطن ہندی پانھی ہیکن افسانس مثر ہے اسہ کھو ہے زیڈ کردار آتھ۔ مگر چھ پانھی ناول یا ڈرامس مثر ہے تھ کردار ہنر منفرد شخصیت ہے و طو ہر ذہن کن انھر تھ یوان ہے۔ سچ پانھی چنہ افسانس مثر ہیکن۔ افسانہ ہے ہادگ چیز، لہہ ہتھ کردارن ہنر عملہ سواہیت ہوس ہلے ادبی صطن مثر ہے۔ افسانس مثر ہے آ کس کردارن مرکزی حیثیت حاصل آسان ہے ہر کہانی ہے آ کسے کردارن آندہ آندہ و ہن یوان۔ آتھ ہر کس ہے ناول یا ڈرامس مثر مواد چھ تھ آسان ہے مرکزی کردار ہیکہ کافہ ہے آتھ۔ افسانہ ہے آ کس محدود شخصیت تحت پیش ہن۔ آتھ مثر ہے کردار نگاری ہے محدود آسان ہے کہانی مثر ئس او ہنہ کہ ہے ماحول آسہ کج منظر نگاری یا تہ کہ ہے کردار ہنر عملہ ہندہ ارتقا تہ ہر ذہن کن یوان۔

بقولہ اختر جمی الدین افسانہ گو زندگی ہندہ کافہ خاص واقعہ آ۔ کس خاص طریقس مثر لکن ہر ذہن کہ پیش کزن۔ ئس خاص واقعہ پیش کزن آسہ آتھ ہے ہر پان افسانگ موضوع ہے۔ تھ خاص طریقس مثر ہے واقعہ پیش ہنہ کہہ، آتھ و نو افسانچہ ہے۔ ئس افسانہ لکھہ خاطر ہے ہر چیز ہاہت ضروری یعنی موضوع ہے ہے۔ افسانچہ ہے اکہ خاص ہے آتھ ہتس مثر اگر موضوع پیش ہے کہہ تھیک اٹھ و ہالا ہے ڈو ہالا ہن۔ یعنی آ۔ کس خاص ہنر مثر ہیکہ آسہ ہن موضوع زیڈ کھو ہے زیڈ موثر ناؤتھ۔ ہر ہم چنہ ہے افسانہ خاطر نوم کیرہ نوقطہ ضروری زانان:

افسانہ کہہ کہو چا کہ حقیقت آتہ۔ اکہ واقعہ، اکہ جملہ، اکہ لفظی حقیقت۔

واقعہ بدلہ ہیکہ احساس ہے آتھ.....

افسان مثر کہو چا وحدت تو آسن۔

افسانگ کن کہو چا کافہ نفساتی پز آسن۔ یہ کہو چا ہر دار ہے ہتھ آسن بلکہ آسان ہے سہل۔

افسانہ اندر کہو چا تازگی آتہ۔ یہ کہو چا من زغر نامہ عاہ و ہنس ہے ہنہ بن و ہن۔

افسانہ ہیکہ واقعاتی یا کرداری آتھ۔ واقعات کہو چا ہن کردارن ہنر دلہ ڈہرا ہے مثر و ہو ڈی۔

افسانہ کہہ کہو چا کہیں غار ضروری آسن۔

صاف ہے ظاہر ہر ہم چنہ ہن چہ افسانگ ہر کم لو آ زما تے کران کران ہن مثرنی ہتھ نظر عمل تھو ہو ہے ہنہ ہنن چن تجربہ

ہے ہر ذہن۔ ہنہ چنہ افسانہ پھانسلان گو آتھ اندر آ ہے نفساتی گھری بیان کہہ ہے ہنکو اسول ہے سہ ہان۔

## جنگ لطف

جنگ لطف افسانہ نثر اچانک آسوف نہ آکھ نہ افسانہ جھ منڑ افسانہ نگارن چھو ٹیکھ پرہ چھو کہ مدد تھی چھو  
 واقعہ زمانہ آکھ نیاںی تقیم و تقیم چھ کوشش کرہو چھو۔ چھ تکہ اہمہ صدی دوران آپ زندگی ہوسے نے تھو کہو شخص منڑا کہ  
 اکتھاب افرین تھو ملی۔ خاص طور سافس چھ لکھنا لومی ہوسے موادس منڑ سپرہو از پھ تھو ملی رو نماز انسانی زندگی منڑا آپو رنگہ  
 رنگہ آسایہ مگر مادی ترقی کر انسانی و حتمی زندگی جاڑ چھ انسان ہوسے تھو کہ چھ مہائی نہہ تھو۔ و حتمی زندگی ہو کہیہ چھ  
 انفرادی زندگی دان آدس ہال۔ جنگ لطف افسانہ منڑ چھ افسانہ نگارن تھو مضمون نیاںی آپو فیل کران۔

افسانہ نگارن تھو چھو دا کہ زمانہ آکھ تھو تھو و تھو و تھو۔ جھ منڑ چھو اول ہوسے تھو چھ ان۔ ماری چھو تھی تھو  
 افسانہ مرکزی کردار ہم انہو کہو ہوسے چھو ہوا و تھو ہر زمانہ حالات فیل کران تھو۔ سہو دن زمانہ چھو ترقی آسے  
 پر آدو نے تھو کا لہجہ آسے کیجڑ کہ اہمہ ہوسے ان۔ تھی کہہ نے ان چھو ہر زمانہ آسے کیجڑ اس نام ہوسے تھو۔ جھن  
 حالات منڑا آسے تھو زمانہ کن لاکن ہر و تھو چھو کہو زمانہ کن حالات منڑا۔ اٹھو ہوسے دورس منڑ چھو نامی بس آکھ پرانی کتاب  
 اہو لکان چھو نہ تھو پرانہ زمانہ کن حالات ماریہ سان جاچہ ہوسے ان۔ ماری چھو تھو پرانہ کتاب چھو لہجہ ڈاکی پرانہ زمانہ کن  
 حالات جاچہ تھو ماریہ سان ان۔ تمہو چھو ہر زمانہ سہا و ماریہ سان چھو ان زہلہو زمانہ آکھ ٹری تھو لے آکھ چھو سکھس منڑ  
 پران لکھان چھو چھو آستارا کر انسان۔ تمہن اس کے نساب آسان چھو تمہن آکھ تھو لے سکول گوجان۔ کہ کام کران چھو  
 کہہ ان دروکان۔

سافس لکھن تھو اہمہ صدی نہہ سہیچے مقبول ہوسے۔ اہو منڑ تھو سافس کن امکان ہوسے سافس منڑ فرضی کردار  
 واقعہ ڈاکی ہوسے واقعہ زمانہ چھو دلہہ لکھو چھو ان۔ جنگ لطف دلہہ منڑ چھو چھو چھو کھو ہوسے وکیل جھ منڑا ہم ۱۹۵۵ ماری  
 سہن اول اکھ فرضی واقعہ ہوسے آتھہ تھو۔ چھو آسے نہہ زمانہ حکیم چھو کہو سکول آسے ہن، نہہ کتاب شہیچہ۔ سوسے پران چھو زمانہ  
 آسے چھو چھو منڑ سہ ان چھو ہر زمانہ، لکھنا دن اول آسے ماریہ سان لکان کیجڑ۔



## سوال نمبر کلک

یہ فیصلہ نمبر اتین کامل ہونے تک ہی افسانوی کتاہم فیصلہ کنور ہو گا۔ اس لیے افسانہ کلک مرکزی کردار نمبر قلم دار۔  
افسانہ سارے عمل کے قلم دار اس آئندے کے زمانے کے افسانہ نگار ہی دالیم نمبر آ۔ کس لاکر بتی و اسے سب دن تھان ہی جوری  
جو جوری ڈکھنس منورنیاگ ہے وہی آسان۔ افسانہ نگار ہی نمبر مرکزی کردار کے قلم دار ہیں تھی ہیکل کم سپو تھو لاکر حلق  
منقہ ہو کنن کچھ کچھ کران مگر تھو عملہ دوران نمبر قلم دار سے کردار بھر پور لٹری و دکھاوے آتے۔ گو ہے کر ڈاک کے خصوص  
شیر نمبر ڈنس کچھ دکھان۔ قلم دار نمبر ڈیکھ کو اتے زخان پر رکی قلم دار ان ہی لاکر ہی جوری ڈکھنس کن کلم  
بھر تھو لاکر ہی جوری ڈکھنس منورنیاگ کوشش کر ہو مگر مرکزی کردار قلم دار نمبر قانونی زانو چارن ہی جوری بنیادیں کچھ ہی  
چا کی ہند ہاں دشمن ڈھان ہے یہ احساس دوران زخان پر ریک قلم دار نمبر قانونی زانو چارن واقف ہے کہ تھو ہتاہر تھو  
کس ماہر قلم دار ہی جوری ہتھے کینڈ گا ہو۔ اوسے نمبر نہ بار بار کا تھ کچھ کر ہی چچ کچھ کران۔

افسانہ سارے عمل کے قلم دار یا جو کچھ مکھی کران۔ چونکہ قانون نمبر عام انسان ہی جوری ہی جوری خاٹر  
ہتاہر ہی ان مگر ایک ہی جوری پامہ قانون فلڈ لٹری و ہتاہر عام لوکن ہی جوری خاٹر مشکل ہتاہر۔ تھو خصوص ما جوری منورنیا  
قانونی جوری پامہ اسے فلڈ لٹری و ہتاہر قلم دار ہی جوری کچھ نہ ہتاہر ہی جوری کچھ نہ ہتاہر ہی جوری کچھ نہ ہتاہر ہی جوری کچھ نہ ہتاہر  
خاٹر ہی جوری خدمت گار۔ اوسے ہی جوری افسانہ نگار ہی جوری ساراں ڈکھنس کاس ہی جوری کچھ میاں سپو زلاہر کور کن نمبر کلم کلم کاس  
کیاہر لاکر حال کچھ نہ نمبر قلم دار سے توجا تھ کچھ کن بھر ان زلاہر ماگوہ خراب ہے یہ ماگوہ۔ مگر قلم دار سے جواب  
سزے دیتی "سوال نمبر کلک نہ کور کن اوس۔" عا تہ نہ ہتاہر انوراوان نمبر عا تہ نمبر معاملہ اویان۔ "ہو لاکر نمبر  
نہ ہے لیکر کو حان۔ قلم دار سے رو یہ کوتاہر فارمہ واری سان ہائی پائے ہی جوری چال ہی ہی جوری ذاتی اندر استعمال کرک ہے  
سے کھی ہے بھر افسانہ نگار سے رو یہ کوتاہر فارمہ واری سان ہائی پائے ہی جوری چال ہی ہی جوری ذاتی اندر استعمال کرک ہے  
الہیہ وقت کن اتان۔

فرکسین ہتڑ کو پلین نہند جنگ یعنی وہاب ہے ما جنی ہوا اکھا ہکا پنجم کاشرس اوبس اکھا ہم ونخت۔ علم ہ منر نہند  
وہاب سائین نہند کہ چنگ معاشی کڑ ہو نئس انگر جن ہم افطامین در میان سپہ نہند۔ جنگس منر نئس ماحول نہند نہ اگر ہے  
مقاسی نہند مگر وہاب سائین نہند لفظ ہم کڑ کہ آہ استعمال کڑ ہو نہند ہتڑ ہا کل تھیم نہند جنگ ہاسان نہند۔

وہاب سائین نہند کہ جنگ اکھا ہکین ارامانی صورت حال لفظس منر پیش کارنخت۔ جنگ اکھا کڑ کامل ہا ہتڑ غوری پکان  
اسی ہک کڑ افغان چز ناہوسازش کڑ تمہن و تھو اکھ در دار علم۔ اگر ہے افغان یمن زمان تھو کا نہ سامان اوس ہم مگر تمہ  
کڑ ہم ر نکل چو نہ دی و کھ ہم و کھو کڑ استعمال نہند ہتڑ تمہ و ہا پکا ہا مگر چو فنی قبل کڑ۔

پھکان کہ ہا ہے وہ ان چو نہ کڑ  
ز دھوہ زینس اوس اس کڑ

ۛ

جواب: فرکسین ہم کو پلین در میان نہند چنگ ہاتھ لکھاری کڑ ہو یعنی تھ منر نہند مہلم آ میر تمہ آہ و تا وہ آتھ نہند تھ اکھا کھیب و  
فریب جنگ ماحول ہ وہا کن اتان۔ جنگا جنگس منر چو اکھا کولہ ہا را در حیر کمان ہتڑ جنگی سامان استعمال ہ ان کرم مگر  
تھ جنگس منر یہ تھ یار ہم ساما بہ استعمال سپہ ان نہند تمہ نہند استعمال نہند ماسا پنجم کڑ ان منر بدل کاسن خاطر بہ ان کرم۔  
پھان ہوا رکھا نہند وہا در علم ہوا کھ بہ ہا کھچہ چو نہدی ہیل و و کھل ہتڑ چو تم چو یمن ہم جنگس ہتڑ کا نہ ہا تھ نہند  
مگر ہک کہہ کیا نہند ہا مرن یمن نہند استعمال کارنخت۔ در اصل نہند ہا مرنہ در ہم صحت اتھاد ہ عقالت تک ہتڑ ہم اولہ  
یا ر حعان کزان۔ یعنی نہند وز جنگ یا کا نہ ہم مقابلہ کڑنس منر اتھاد سپہ ان نہند بہ تمہ کا نہ ہتڑ ہوا آہ لان ہم ہے نہند  
آزا ولی ہم کامیابی نہند راز ہم آسان۔

وہ ان کے نام چہ ردا کڑ واری

بہم ہا ہ سے ہدی انگر چ مارا

تھ جنگس منر کڑ افغان کو سارا سے کاشرس۔ یہ تمہ تھ ماسکو لا کا کھلا پھان ہا اصل اکھا ہتڑ سپہ کڑ تھ جنگس منر

شریک۔ ایک طرف آسہ زمانہ لڑانہ دذیرہ طرف اسے مردہ لڑانہ دجہ پاٹھی لڑکھاگرے کزاد۔ چنگم جو اول سنہ زمانہ حکم  
تشمیر ہندی لاکھ مدح و ثواب غلامی ہونے کی گزاران اسی۔ اگر کاشری ہونہ۔ کس عکس خلاف لڑانہ اسی مگر تم اسی مگن  
داتان۔ وہاب سائینٹھ افغان ہونے لیل ہاؤتھ کاشری بیگنی ہنہ اکھورس دوران زاگرے کاشری لاکھ ہاؤتھ مہا ہاؤتھ غلامی  
خلاف لڑانہ مخالف دور ہیکہ ہاؤتھ ہرگز نہ کامیاب نہ ہونہ۔

س:۴

جواب: ہاؤتھ سائینٹھ اکھ حس فردمانہ ہاؤتھ جس ہاؤتھ پانس اماندیکہ تمس زاہر ہارن ہاؤتھ نظر آسان یمن اکھ عام انسان  
نظر اماند کران ہاؤتھ۔ ہاؤتھ ہونہ ہونہ ہاؤتھ کونہ ہاؤتھ تاریخی واقعس ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
دارو مدار ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ  
ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ ہاؤتھ

جاہ خورہ اگر خذنی پانچ ہاؤتھ  
تشمیر سازسہ ہاؤتھ شریف ہاؤتھ



جہاں مزید آنت۔ چچا، غفلتوں میں بد رسک پہلو تھا۔ زبیر نے غصے سے اس کا منہ دانت۔ نہ بٹھہ ہوا تو وہ مقامہ خانہ  
چراغوں کے نور میں خاکسبز لہو دانت۔

مجموعی طور پر یہ نظم ایک فنا کی صورت حال دکھاتا ہے۔ انسان اس ایکسٹریما میں ہے جہاں قہر آری بے پروا ہے۔ چار کران۔  
مالا کہ نظم کے ہر لفظ میں اس کا سہل الفاظ میں روایتی دیکر ان میں استعاروں میں قہر آری ہے۔ اس کا کہ  
دشواہی قہر آری ہے۔ ان کے ہر لفظ میں اس کا سہل الفاظ میں روایتی دیکر ان میں استعاروں میں قہر آری ہے۔ اس کا کہ  
نہ ہائی کار۔ تصوف میں ہر لفظ میں اس کا سہل الفاظ میں روایتی دیکر ان میں استعاروں میں قہر آری ہے۔ اس کا کہ  
استعمال کر کے آنت میں ہر قسم کے موضوعوں کو خاطر میں رکھتا ہے۔ چار کہ بٹھہ ہوا تو وہ مقامہ خانہ  
موصول آنت میں ہر لفظ میں اس کا سہل الفاظ میں روایتی دیکر ان میں استعاروں میں قہر آری ہے۔ اس کا کہ

# E-Content

BG-3rd Semester

Subject:- Kashmiri

Prepared by:

**Dr. Shahzada Bano(Alias) Shahida Shabnum**

Assistant Professor(Kashmiri)

GDC Dangiwacha Rafiabad

Distt. Baramullah

## **Topics:**

Kaeshir Shaeyiri

- \* (Riwayat,Hayaet te Tajrub)
- \* Karsa Miyon niyay anday (Mehmood Gami)
- \* Dilaram Nigaro (Rasool Mir)
- \* Nair ha sanyas lagith (Mehjoor)
- \* Dapuyomas te Doepnam (Soech Kral)
- \* Muda bo khalaet (Waze Mehmood)
- \* Chaene roes pyal goum khaliye (Fazil Kashmiri)
- \* Sufi Shaeri ,Rasool Mir te Ghazal ,Mehjoor te Ghazal

## کاشتر شاعری روایت ہیت تہ تجربہ

پڑتھ کائہہ شاعری ہنز صنف چھے پنہ مخصوص ہیڑ رنگو پر ز ناوہ یوان۔ تہ رو ایڑ کڑ تہ چھ کینہہ مخصوص موضوع آسان یم شاعری ہنز منفرد شناخت قائم تھاو نس منز اہم رول ادا چھ کران۔ پڑتھ کائہہ شاعر س چھ پُن اکھ مخصوص لفظہ راش، انداز تہ اسلوب آسان تہ نمی انمانہ چھے شاعری منز ہیت قائم سپدان۔ کاشتر شاعری منز بیلہ روایتہ، ہیت تہ تجربہ نہ نپس تھاوتھ کتھ کرو تیلہ چھ شانہ و وگناں ز کاشتر زبانی ہنز شاعری چھے تھدس پروازس منز ہمیشہ رُو زہو۔ کاشتر شاعری منز پرون باؤ تر این ہند تجربہ ستن ہتن و ری من منز اوس نہ شکلیو و مت تم گے و چھان و چھان سانہ و سمتگ حصہ ہتھ۔ غزل، نظم، مرثی مثنوی، رباعی غرض کس اکھ صنف چھے ہتھ پٹھ طبع آزمائی کرنہ چھنہ آمڑ۔ بیلہ تہ گنہ قومچہ شاعری منز نوری ہتی تجربہ چھ سپدان تھہ منز چھ تمہ عہد ک سیاسی تہ معاشرتی حالات در پٹھ گروہان تہ زن گو بیلہ اسی کاشتر شاعری ہند پتہ و تہ پٹھ روایتی تہ ہتی تجربہ بن ہند سفر چھ و چھان تھہ منز چھ کینہہ تجربہ تم تہ یم بلا وسطہ یا بلا وسطہ طور سیاسی تہ سماجی حالات نے ہند انہ چھ۔ و ہمہ صدی تام و اتان و اتان اُس کاشتر شاعری صرف صوفیانہ اصطلاحن منز گتہ گیو کران ہتھ منز تصنع زیادہ تہ تجربہ پنج تہہ سبٹھہ کم اُس۔ مگر یہ اوس نہ سار نے شاعر نے ہندس کلامس منز بلکہ اسی کینہہ شاعر تم تہ بہنز شاعری منز تجربہ پنج تہہ قاری لیس حاران اُس کران۔ و ہمہ صدی منز ہیڑن کشر منز تا لیم عام سپدنی تہ سانن شاعرن پٹھ پو و امہ تبدیلی ہند ٹاکا اثر۔ اکہ طرفہ گو کاشتر شاعر بر صغیر کین حالات تہ واقعات ستر منسلک تہ پیہ طرفہ



سپزتس مشرقی ادبہ علاو مغربہ چین فکری تہ ادبی نچن ہنز زان تہ حاصل۔ نتیجہ دزاویہ زٹمک ہند بن فن پارن  
 منز ہینتو علاقایی رنگو علاو باقی رنگ تہ دز پٹھو گرہنہن۔ کاشتر بن شاعرن آو مختلف النوع فکری رجحان ستر  
 زانکاری حاصل کرنک موقعہ تہ لازمی کتھا چھے زتہند بن فن پارن منز تہ ہینتو رنگارنگ تجربہ نظر تہن۔  
 وہمہ صدی منز دزاویہ کاشتر شاعری روایتی آلہ منز نمبر تہ آیہ حقیقی زندگی ہند بن مسلمان تہ  
 دولابن نزدیک۔ شاعر دز اے پوشہ باغو، مانوق الفطری تہ گو پھن غارن ہند تصور منز نمبر تہ لگو انسانی  
 لول تہ حقیقی منظرن لول کھول کرنہ۔

واریاہ شاعر اسی تم تہ یمو بالکل نو نوئی تجربہ کری تہ واریاہ اسی تم تہ یمو روایتی انداز تہ  
 ہیئت قائم تھا و۔ مگر یمو شاعر نوئی ہیتی تجربہ بدس انی تمو منز چھ نادم، کائل وغار قابل ذکر۔ نادمن کو ر  
 محسوس ز کاشتر شاعری ہنز روایتی ترکیبہ تہ استعار چھ تقریبین مورد گامت تہ او کئی چھے کاشتر شاعری ہنز  
 زبان روایتی فارسی اثر نشہ نمبر کڈنی۔ تم بدلا و کاشتر نظمہ ہنز روایتی ہیئت تہ کو رن نو و تجربہ۔ کاشتر  
 شاعری بدلو و نادمن ہیتی رنگ تہ کو رن بے قافیہ شاعری ہند آغاز۔ یہ اوس نہ صرف کاشتر شاعری ہند  
 روایتی لہجہ نشہ فرار تہ گریز بلکہ خیالچ نو آگہی۔ یمن نظم من منز چھ ”جنگ باز خبر دار“ تہ مے چھم آش پکچ،  
 تہ واون و ونم قابل ذکر۔



## کرسہ میون نیاے اندے (محمود گامی)

عرفانے چھ خود شناسی ہندس سفرس ممکن بناوان۔ یہ چھ اکھسہ سفریس انسانہ سندن خاطر پانی پانے امر  
 سز ووجو دی حقیقت منکشف چھ کران۔ زندگی منز یہ کینترہاتہ چھسہ چھ اکہ واحد اانشہ مطلق تہ علم ازلی  
 یک ظہور۔ یس ہمہ گپر چھ تہ پرتھ گنہ چیزس پٹھ نافذ چھ تہ زمان و مکانس منز چھنہ محدود تہ  
 کینہہ۔ ”کرسہ میون نیاے اندے“ وژن چھ محمودنہ شاعر عرفانک تخلیقی عروج یس موضوعی اعتبار کلام  
 انسانی صورتحالک آدمی وباد اکھ چھ تہ یہ وژن چھ موضوعی اعتبار بسیار جہول۔ ”کرسہ میون نیاے اندے“  
 وباد اکھ چھ پننس باطنس منز خدایہ سندن وجودک تجربہ کرتھ تھ حقیقت تسلیم خم کرن تہ پتہ نورس ستر نورلہ  
 نک تمنائی سوال کرن۔ یہ چھسہ مقام بیلہ شاعر تھکتھ ہارتھ تمس ژھانڈک ژھانڈک پننس منہ سدرس  
 زول دتھسہ لبنس نزدیک چھ تہ یقینہ کہ آپہ ژھانٹھ وایتھ آمت چھ۔

ژھونڈ مکھ سرحدن کو زوتھم بدن یارو

تنہ ووتھمے ودن مارک مندے مدن وارو

شاعر سز کوشش چھے زفاصلہ گوژھ ختم گڑھن تہ دؤن گوژھ گن گڑھن۔ توے چھس نیاے اندنک  
 سوال تلان۔ یتھ وژنس منز باونہ آمت لول چھ اکی آنہ انسانی لول تہ تہ سری لول تہ۔ مگر بیلہ امہ کس  
 سزس سنو بیلہ چھے یہ سو بچر دگ یوسہ ازلی بچر پٹھے آدمس دگ تلان چھے رۂ مزہ۔ شاعر چھ زندگی  
 ہندہن سرن تصوفہ کس گاشس منز عرفانی چھبی ہتھ پیش کران۔

محبوبس ستر ملا قاتچ آش چھے شاعرس رۂ مس شہجار دوان تہ زاگ ہتھ چھس گہے

پېپوش بڼته پزارن ته پته پرېدو تهنگ عالم، په ميوټه انتظار چھ پرېدو تهنگ منظر بڼو ټپه گن انان۔ نظر  
هڼدو سچار چھ دپه هڼدي سوتھي لهر ته هوان۔ ژالنک ته ژهارنگ يس انداز وژنس مندر شاونه چھ آمت  
سه چھ قابل داد۔



## محمود گامی (سوانحی حالات)

محمود گامی چھ علاقہ شاہ آباد اسلام آباد آڑ دیر گامس منز سکونت پذیر اوسمت۔ اُمی سُنڈ زاسنہ چھنہ صحتی پاٹھی لیکھنہ اُمّت۔ مُلا خاندانس ستر چھ تعلق اوسمت تھاوان۔ نچوس اوسس ناوحیدر گامی تہ حیدر گامی سُنڈس نچوس اوس ناواسد گامی تہ تکر سُنڈ نیچواس احد گامی یس ۱۹۲۷ء منز یمہ عالمہ گومت چھ۔ محمود گامی یس اوس بیا کھ نیچو شاہ سلطان یس محمود گامی یس بڑوٹھے فوت اوس سپد مُت۔ محمود گامی یس اوس عربی تہ فارسی دوشونہ زبانش پٹھ دسترس۔ زندگی ہند بن گوڈنکبن ایامن منز اوسس درس وتد ریس ذریعہ معاش تہ پتہ گر کھ پیر مریدی۔

محمود گامی ستر شاعری ہند ابتدا کتھ کنی سپد اتھ متعلق چھے مختلف رو اہر موجود۔ کینہہ لگھ چھ ونان ز شاہ سلطان نس مر نس پٹھ لچھ تکر غممس منز گہر گڑوٹھ نظم تہ کینہہ چھ ونان ز طالب علمی ہند زمانہ پٹھے اوسس شاعری شروع کر ہڑ۔

محمود گامی یس زاسنہ چھنہ پتاہ ہیو کمت لگتھ ووں گوسال وفات چھ ۱۸۵۵ء آس پاس ونہہ یوان تہ وائس چھس تمہ ساتھ قرین نمٹھ وری اوسمڑ۔

محمود گامی چھ کاشتر بن مثنوی نگارن منز سرس مانہ یوان۔ تکر چھے دہہ مثنوی لچھمڑ۔ یو منز لیلایا مجنون، شیرین خسرو، یوسف زلیخا تہ شیخ صنعان بیتر واریاہ مقبول چھے۔ یمہ مثنوی پرتھ چھنہ قاری یس یہند ترجمہ آسنگ باس لگان بلکہ چھ یم طبع زاد باسان۔ یو دوے زن محمودن باقی شاعرن ہند کی پاٹھی

ز تہی حمد تہ مناجات چھنہ لیکھی مگر پڑتھ گنہ مثنوی ہند د سلابہ چھن حمد و مناجات ستر کو رمت۔ محمود  
 گامی ن کر موضوعس، ہیتس تہ زبانی منز نو رو اتھ قائم بیمہ منز از تام خالے کانہہ شاعر نہر ہیوک نیرتھ۔  
 حضرت شیخ العالم ہس پتہ چھ محمود گامی اکھ شاعر تیمر سٹد کلام سبٹھاہ قدر کر تھ رتھر اونہ چھ آمت تہ ہتہ  
 بدن مسودن منز چھ دستیاہ۔

محمود گامی چھ بذاتی اکھ نعماتی شاعر تہ نگر ستر سارے مثنوی، نعت، منقبت، صوفیانہ باتھ چھ  
 پنہ نعماتی لہجہ کنز پر ز ناوہ یوان۔ وژنگ اصل مزاز یس جبہ خوتونہ پتہ مشراونے اوس آمت، سہ کور  
 محمودن بازیاب، نو زندگی بخشنس تہ تھس عرو جس واتنوون پیتہ پٹھ ساری اتھ تقلید کرنہ لگو۔ مقدار  
 رنگ تہ چھ ساروے کھوتہ زیاد وژن نگر ستر۔ یمن منز چھ ہیو تہ موضوعک تنوع تہ اتی چھ باسان ز  
 وژن کتھ پاٹھی چھ لولہ شاعر یہ ہند خاطر ساروے کھوتہ کامیاب صنف۔ محمودنن وژن منز چھ  
 کاتھر پتہ کالچ اکھ مکمل تصویر ووتلان۔ تھ منز کاتھر بن ہند و تھن بہن، لول، نفرت، پڑھ سماجی رشتہ  
 فریب، وومید غرض زندگیہ ہند پڑتھ کانہہ گوشہ ساری رنگ ہتھ ٹاکار چھ۔

محمودنن باتن منز باونہ آمت لول چھ اکی آنہ انسانی لول تہ تہ سری لول تہ۔ سہ چھ اکھ مثالی  
 صوفی شاعر یس جذباتی و تشہ تہ وابستگہ وراے شار چھنہ تھران۔

جبہ ستر جبین پھوکھ لوے جابس

پھوکھ ستر میول پیہ آبس ستر

مؤد کیاہ رو د کیاہ باقی حسابس

رند چھکھ زند کتھ آبس ستر

محمود گامی اوس داستانوی زمانہ کی موضوع ژارنس منز لگہ لیہ ہنز بے

ساختگی پانناؤس منزتہ غار علمی تہ پانیاہچ زبان ورتاؤس منزاکھ مثالی شاعر یس زندگی ہندہن سرن  
ہنز زان تصوف کس گاشس منز کر نی یشہان اوس۔



## دلبند دل آزار دلارام نگارو

’دلبند دل آزار دلارام نگارو چھے رسول میرنہ شاعری منزاکھ بیون تہ بدؤن مقام تھاوان۔ لسانی اعتبار چھے یہ غزل کاثر تہ فارسی زبانی ہند خوشون ملزار تہ لفظ چھ زنتہ مدغم طلسماتی کیفیون ستر۔ وسعت نظر تہ مطالعہ چھ اکھ ماری موند اسلوب بز و نمہ کن انان۔ رسول میرن روایتی آہنگ تڑاونگ چھے یہ غزل اکھ بوڈ ثبوت۔ خوبصورت تشبیہ چھے قاری لیس حاران کران یٹھ سراپا چھنہ از تام کانسہ شاعران لیوکھمت زنتہ چھ اکھ ہونر مند سنگتراش پنہ سونہ سہند اتھ مؤرژ آکار دوان۔

قد چون الف لام زلف مہم دہن چھے



شمشاد قامت گلبدن لب غنچہ سنبل موے

بنگاگر جادو چشمہ چھے بادام نگارو



یہ چھے حقیقت ز میر سہند عشق اوس زمینی تہ تم سہند معشوق اوس مادی مجسمہ، اوے چھ تم سہند خیالات تم سہند ذاتی تجربہ تم سہند شدید احساس کو نتیجہ۔ سہ چھ تم کے ذکر کران یہ تم اچھو و چھمت چھ مگر یس انداز بیان چھ سہ چھ تار یفن لایق۔

وچھ آفتابن چون ژندن موکھ تہ ڈولس رنگ

گج کاژ توے زون چھس سرسام نگارو

زبانِ لہجائِ چھ ہتھ غزلہ پٹھ فارسیگ اثر نماں۔ واریاہ لفظ چھ فارسی زبانِ ہندی شامل آمتی کر نہ مگر یس  
 جذبہ تہ احساہ شدت چھے سوچھے دلہ کین اندر من تہن ہنز تہ تھ منز چھ ا کس پوزس عاشقہ ہنز فریفتگی  
 ہند منز رعیاں۔

گل زنبہ بہ تھننے جامہ ڈٹھ نیر بہ بازار  
 پدمانی عاشق چھس تے پتہ بدنام نگارو

غزل پرتھ چھ باسان ز میر چھ ایہام گوئی ہند ر و دیہ ترک کرتھ تازہ گوئی ہنز بنیاد تر او ان۔ یو ہے وجہ  
 چھ زیہ کلام ووت عرو جس تہ امیک سازت ر و د برقرار۔ یس درد و کرب پرتھ شارس منز و زان چھ سہ  
 چھ راہ طلبس منز ناکامی ہند غم تہ محبوبہ ہنز بے رخی ہند الم۔ رسول میر چھ ہمیشہ خالی پیالہ ہتھ محبوبہ  
 ہندس میخانس منز انتظارس کزیشان ر و د مت۔

ژیونم نہ تھلم یار آرد مت سہ پار د زن  
 آرام نیو تھم زائہ نہ گوہم رام نگارو

یہ جذبہ چھ ہاوان ز رسول میر ن دل چھ بے انتہا عشقہ ستی لبریز مگر پرتھ شارس منز چھ حسرت، آہ و  
 زاری تہ زار پار۔ باسان چھ ز رسول میر ن محبوب چھ زنتہ کنہ ہنز مؤرت یس نہ کینہہ و نتھ چھ ہر بان  
 تہ نہ کینہہ بو زتھ۔ بگی چھ سہ نالہ فغاں کران روزان۔ رسول میرن واتنو و پننس محبوبہ سہد حسن تھزر س پیتہ  
 صرف تھ سہدس محبوبہ ہندی چرچہ چھ۔

رسول میر ن یہ غزل چھ پڑی کنی اکھ شاہکار تکیا ز یس جذبہ ہند ورتا، استعارن  
 ہند دل تہ تشبیہن ہند تھل تر او پرتھ شارس منز لب نہ چھ یوان سہ چھ حاران گن۔





## رسول میر (سوانحی حالات)

رسول میرزا و علاقہ شاہ آباد دؤرو (سہ پورہ) انت ناگ کس میر خاندانس منز۔ تخر سٹڈ زاسنہ چھنہ گنہ  
جایہ رقم کرنہ آمت۔ وننہ چھ یوان زسہ اوس ۱۸۵۵ء تام زئدہ بیلہ محمود گامی تہ سوچھ کرا ل  
گزرے۔ مقبول شاہ کرا لوالا رس بز ونہہ گزر یوسہ کینہہ وری۔

سہ اوس گنہ ہمہ صدی ہند مشہور شاعر۔ تمس چھ کشپر ہند جان کپٹس وننہ یوان۔  
لگہ رو اپز کنز چھ رسول میرن مکان خانقاہ فیض پنہس بز ونٹھ کنہ اوسمت، یس میر محمد ہدانی  
صا بن تا میر اوس کرنو و مت۔ وونی چھ اتھ جایہ اکھ باغ تہ مکا نک نام ونشان چھنہ گنہ۔ وننہ چھ یوان ز  
رسول میرن اوس ا کس مقامی مکتبس منز فارسی پور مت۔ سہ چھ زمیندار خاندانہ منز اوسمت تہ پنہس  
گامس منز چھ بیمہ موقدم اسی مت۔ رسول میرس متعلق چھ وننہ یوان زسہ چھ تھو دتہ پڑون اوسمت۔  
دستار تہ چھ گنڈان اوسمت تہ گونڈھن چھس وردتھ آسان اوسمت۔ رسول میرنہ شاعری متعلق چھ وننہ  
یوان ز تمس چھ ا کس بٹہ کور ستر عشق اوسمت تہ سارے شاعری چھس تخرے متعلق لچھمڑ۔  
وننہ چھ یوان ز رسول میر رو دپنہن ا خری دوہن منز کن زون تہ خانقاہ طرفہ دار پٹھ  
تہ پتہ بیلہ سہ گزر یووتہ سہ آوتھہ ار نش دفن کرنہ۔ رسول میر چھ کاشر شاعری ہند آسانک پز زلون  
تارکھ۔ تخر ہنز شاعری چھ کاشرس ادبہ سرمایس ڈکپہ ٹکپہ۔



## نیر ہاسنیاس لا گتھ یار سُنڈ پے ژھاہا ہا

یہ غزل چھے مہجور بن شاہکار غزلن سرس۔ اتھ غزلہ منز چھے عاشقہ سُنز بے واپہ دگ یوسہ تمس محبوبہ سُنز  
 جدائی منز باگہ چھے آمڑ۔ جستجو، درد تہ انتظار چھس ٹیکہ ٹیکہ پڑتھ شار منز پریدان۔ اکھ ڈرامائی  
 صورتحال چھ بڑ ونہہ گن یوان تھ اندازس منز چھ شاعر محبوبہ سُنز سُنڈ لی ہنڈا اظہار کران۔ استعارن ہنڈ  
 معنہ سو انداز تہ منظر نگاری ہنڈ تخیلی تہ حقیقی اظہار چھ بیون تہ بدون شاعرانہ ہونر بد کڈان۔ عاشقہ سُنڈ  
 درد کر بک سوز و گدازگ گرز چھ قاری گوڈنیک مصر پڑ تھے محسوس کران۔ اتھ غزلہ منز چھے مہجورن  
 فطر ژہنڈ بن جزن تہ مظہرن زو دژہڑ۔

کامہ دیو کر سألِ ڈل بوزم شبس گڑھ تیل بل

در شنس آ بس اندر پمپوش لا گتھ پڑا ہا

اتھ غزلہ منز یم لفظ، استعار، تشبیہ شاعرن ا کس بیون تہ بدون اندازس منز ورتا و مڑ چھے، تمہ ساری  
 چیز چھ شاعر سُنڈ بن جذب بن ہنڈ ترجمان بنان تہ حُسنکو تہ عشقکو، ہجر تہ وصلکو تہ سوز و کر پکو ساری کرب  
 بڑ ونہہ گن تراوان۔ محبوبس کامہ دیو سُنڈ خطاب دین چھ شاعر سُنز ن تمؤر نظر ن ہنڈ عکاسی کران بیو  
 نظر و ستر تمس پُن محبوب کامہ دیو، چھ نظر یوان یعنی تمس چھ سے حُسنک دیوتا باسان تہ سہ چھ پمپوش  
 لا گتھ تمس انتظارس روزنچ تمنا کران۔ اتھ غزلہ منز چھے مہجورن برجستہ پاٹھو شعوری مدعا چہ پابندی  
 ورآے لمحاتی جذب بن ہنڈ باوتھ گڑہڑ۔



## مہجور (سوانحی حالات)

شاعر کشمیر غلام احمد مہجور ز او ۱۳۰۵ھ مطابق ۱۸۸۸ء منز منز گامہ۔ مائلس اوسس ناو عبداللہ شاہ تہ ماجہ سعیدہ بیگم۔ مہجور اوس اکہ وری یک تہ دہن رتن ہند بیلہ ماجہ انتقال سپدس۔ ابتدا ہس منز پورن قرآن شریف بابہ صابس نش۔ تمہ پتہ پڑاؤن ترال کس ا کس و استاد آخون عبدالعلی گنابی سیدس مکتبس منز تڑواہ وری وائسہ منز پنچ گنج نظامی تیج تالیم۔ بیلہ فارسی تالیم مکمل کرن تہ پتہ سپدس اردو ہچھنگ شوق تہ مدرسہ نصرۃ الاسلام سرینگرس منز ہیو چھن اردو تہ تمہ پتہ تڑوون امرتسر کن قدم۔ تہ کوڑن غلام محی الدین سید گریام۔ تہ سپدس بڈن بڈن عالمن ستر ملاقات۔ تمہ پتہ رو داخبارن منز کتابک سلسلہ جاری۔ ۱۹۰۸ء منز آے کشر واپس تہ کوڑکھ نکاح۔ تمہ پتہ سپد روزگارک تلاش شروع تہ سپد پھواری سیدس عو ہدس پٹھ فایز تہ سپد لداخ روانہ۔ شاعری ہند شعور اوسکھ گوڈ پٹھے۔ گوڈ گوڈ کرکھ فارسی زبانی منز شاعری تہ تخلص تھو کہ مہجور۔ ۱۹۱۴ء ہس منز کرکھ اردو شاعری شروع تہ ۱۹۲۴ء تام تھو کہ جاری تہ تمہ پتہ کرکھ کاشر شاعری شروع تہ گوڈ پنچ مثنوی لچھکھ ”پھا پھا کٹنڈ“ تمہ پتہ روڈ لگاتار لیکھان تہ سپد مشہور۔ تمہ اسی مہجور کلچرل محازس سرپرست۔ ۱۹۴۸ء منز بیلہ ریڈیو سٹیشن قائم سپد تہ مہجور سڈے کاشر باتھ آونشر کرنہ۔ مہجور ستر مشہور نظم ”گریسی کوڑ“ ہند ترجمہ پرتھ اوس رابندر ناتھ ٹیگورن لیوکھمت ”مے وچھ چانی نظم۔ چانی تہ میانی خیالات چھ ہوی زن۔ اگر تہ بنگال تہ انگریزی زانان آسہ بکھ تہ بہ ونہ ہاز خیال چھے تہ میانو نظمو نشہ حاصل کوڑمٹ۔ بہ سپدس چانہ نظمہ ستر سبٹھاہ خوش۔ تہ چھکھ کشر ہند وادس ورتھ۔“

۱۸ اپریل ۱۹۵۲ء سپد تہند انتقال۔ مزار شعرا ء پاندر تھن چھ آسوڈ خاک۔

## دیپوس تہ دو پنم

”دیپوسے بالہ یارس یاری لاگو، نظم چھے کاشرس ادبس منز اکھ بیون تہ بدؤن مقام تھاوان۔ ڈرامائی تہ مکالماتی شاعری ہنز اکھ مثال چھے یہ نظم۔ اتھ نظمہ منز چھے برجستگی تہ لطافت تہ تہ ابہامک ورتہ۔ سوالک جواب چھ بجایہ خود پیہ سوالک نشان بنان تہ کتھن تہ نوکتن رقصس کرناوان۔ مثالہ:

دیپوس مے تہ باوتم پنن آسن

تھر دو پنم پان پنن ٹھر کاسن

دیپوس کونہ چھکھ پرواے وہندان

تھر دو پنم چھس بہ پروایس تہ گندان

سوچھ کراں سئز یہ نظم چھے مکالمک اکھ خوبصورت انداز بڑ وٹہہ گن انان۔ اکھ تیتھ ڈرامائی صورتحال چھ ووتلان ز پرن وول چھ سورے منظر اچھن بڑ وٹہہ کنہ لبان۔ لطیف ابہام چھ سوئلہ رنگہ پز زلان۔ بیلہ اتھ نظمہ منز نغمگی تہ سازت وچھوتیلہ چھے عقل دنگ روزان ز علم عروض نشہ بے خبر ایتھ کوتاہ ردھم چھ موجود۔ اتھ نظمہ منز چھ قدرت کبن نظارن ہندس پوت منظرس منز انسانی جذب بن ہند سازوزان تہ کاشر زبانی ہند میوٹھ تہ مؤڈر لہجہ ووتلان۔ امہ نظمہ ہنز سادگی تہ لفظہ ول چھ تمہ سو د احساچ ترجمانی کران یس شاعرن لطایفن منز ژ یونمت چھ۔ یہ انداز چھ تمہ ہند ذاتی احساسک لب لباب۔ دیپوس تہ دو پنم، نظم پرتھ چھے یہ کتھ صاف سپدان ز شاعرن چھ ساری مقام طے کرتھ پردژ ٹتھ جرعت حاصل کو رمت ادے چھ بے شو نکھی پاتھ سوال ژلہ ونہ ڈری یاوکری پاتھ معرفتکہ سرور روآنی

سان پڑھان۔

دیپوس نوکتہ اوس نتہ آوکتے

دیپوس نوکتہ عشقن باوئے تے

دیپوس کیا ز کر تھ طفله گیے

دیپوس جامہ کتہ کنڑ چھکھ ژ رنگان

یہ چھ پردہ وٹتھ، ٹھر رؤس تہ ڈر رؤس منزلس و اتھ نوکتہ ژھا رنگ سماں۔ اتہ اور چھنہ کانہہ ٹھو رہا سان  
پیتہ زیو اڈ کجر گڑھ۔ امہ نظمہ ہند ورتا و نشے چھ سوچھ کرالن تھزرتہ بجرنوں نیران۔

دیپوے بالہ یارس یاری لاگو

تھی دو پنم بوز و ن چھس کونہ لاگو

یہ نظمہ یو دوے زبان سہل تہ ساد چھے مگر فکر چھے واریاہ سزنی ہمکلامی ہند یس انداز چھ، تھ منز چھ  
فنکارانہ ول تہ برجستگی ہند انہار۔ یس اتھ نظمہ شاہکار بناوئس منز اہم رول ادا چھ کران تکیا ز شاعری  
چھنہ صرف آواز داون ہنز کزنکہ ہانکل بلکہ اتھ منز چھ فکر تہ فنک التزام لازم و ملزوم۔



## سوچھ کراال (سوانحی حالات)

سوچھ کراالہ سہنز زندگی متعلق چھے سبٹھاہ کم زانکاری میسر سپزہڑ۔ مائلس اوسس ناوعارف کراال  
یس پانہ تہ شاعر چھ اوسمت۔ مگر کینہہ لکھ چھ ونان زسہ چھ قویلہ پٹھہ یندر بسنہ اوسمت۔ اڈر سہند  
خاندانک چھنہ کانہہ اتہ پتاہ لوگمت۔

یتھ جلیہ سوچھ کراال بسان چھ اوسمت سو جالے چھے گامس نش وکھر ہکر کولہ ہندس پٹھہ جنوب  
مغربس گن۔ سوچھ کراال متعلق چھ وننہ یوان زمر چھنہ نکاح اوسمت کو رمت۔ سوچھ کراال چھنہ  
پورمت لیوکھمت اوسمت۔، تیمیک اعتراف پانے یتھ شارس منز کو رمت چھس۔

ونہ کیاہ سوچھ کراال پانہ اوس امی

پاڈ کنہ گڑھ نا آدم ذات

سوچھ کراالہ شاعری پرتھ چھ باس لگان زسہ چھ فلسفہ وحدت الوجود مانان اوسمت۔ باپیر انسان تہ  
تکلیاز وننہ چھ یوان زپیر طریقت اوسس پنہ زمانک مشہور قلندر مومن صاب۔ سوچھ کراالہ شاعری  
چھے معرفتہ کس طہورس منز گتہ گیور کران۔ سہ چھ سانہ صوفی شاعری منز اکھ بیون تہ بدؤن مقام  
تھاوان۔

سوچھ کراال سہنز قبر چھے یندر کس مشرقس منز گلی گھلس منز۔ قبر پٹھہ چھ پیور لاکتھ یتھ پٹھہ تھر سندر من  
سنہ ۷ ربيع الاول ۱۳۷۱ھ درج چھ یس ۲۹ نومبر ۱۸۵۲ء واتان چھ یس پڑھ کرنس لایق تہ چھ۔ عام  
ریو یتھ چھے زسہ گوڈوگر دور کس گوڈو کالس منز رحمت حق تہ وائس اوسس شپتھ وری یتھ پاٹھہ تھر  
سندر اسنہ یوہے ۱۷۷۱ء ہیو بنان۔ امہ وقتہ چھے کشیر پٹھہ ڈرائی خاندانچ حکومت اوسمہ۔ سوچھ کراال گو

كرم بلنڊس پتہ دہہ و ہرک یمہ عالمہ یمک تصدیق واہتھوہج زبانی روایتھ چھے کران۔



## مد ابوخلعتے آدم و لیتھ آس (خلاصہ)

شاعر چھ ونان زبہ آس شرف و فضل تہ خلعتِ خلافت ہتھ دنی یہس۔ یعنی وفاداری ہند اقرار و پیمان ہتھ۔ بیبلہ امی سہندس جسدِ خا کر لیس منز روح تر اونس سستی تخلیق کو مرحلہ پور سپد کر تہ اللہ تعالیٰ سہند منسہ پور سپد بیبیک ذکر قرآن مجیدس منز میلان چھ ”بہ چھس زمینہ پٹھ اکھ خلیفہ بناون وول“۔ حضرت آدمس بخش اللہ تعالیٰ ہن شرف و فضل تہ خلعتِ خلافتس ستر اختیار و تصرف، قدرت و علم، ارادہ کلام، سمع و بصر ہتھ و وجود۔ گویا آدم بنوون صفاتِ قدس و جلالک مظہر تہ سار نے فرشتن دشن سجدک حکم۔ یہ اوس دراصل حضرت آدم سہند جلالتِ شان، احترامِ خلافت تہ عظمتِ عبدیتک اعلان۔ امی عزت افزائی ہند ذکر تہ فخر چھ ہتھ نظمہ منز شاعر کران۔

شاعر چھ ونان زبیلہ بہ ہتھ دنیہس منز وونس مے روض عشقہ ریہہ ائدری زالان۔ مے روضیتہ تمہ نو پور اگرک تلاش ہتھ نشہ بہ ژہبہ گڑھتھ یور آمت اوسس تہ بہ روضس نے ہیو وزان۔ مے گوسورے مشق عشقس منز۔ بہ روضس بحر و حدس منز محو۔ مے روض محبوب پرتھ ساتھ دیدن تل، یہ کینڑھاتہ یور ہتھ نظر ام تہ سورے اوس کی ووجو دک حصہ۔ یہ شکلہ مے پیتہ لبہ تمن سار نے منز آس مے خالقِ حقیقی سہنڑے صورت نظر یوان۔ بہ روضس اٹھر حقیقو کن مدے گنڈتھ۔ اغیارن ہیو کنس نہ بہ ہارناوتھ تکیاز مے روٹ نبی سہند دامن، یس دوکھ لدن ہند یاور چھ۔ مے کو رہن پان تکر ہے حوالہ۔ بہ سپدس فناہ تہندس عشقس منز تہ اد پڑ ووم منزل۔ بہ آس تہند شہر پان چھلتھ۔ سونو رانی خاکھ ملتھ گوس سرشار تہندس عشقس منز۔



## وازمحمود (سوانحی حالات)

وازمحمودس چھ اصلی نامحمودبٹ۔ وازچھس یاتہ تخلص تہ نیتہ چھس کاراوسمت۔ اُمی سُنْدِس زاسنس متعلق چھنہ کانہہ پے لبہ یوان، وول گونہ چھ یوان زیہ چھ شمس فقیر، وہاب کھارتہ احمد بٹواری سُنْد کالہ بوج اوسمت۔ اُمی سُنْدی جداجدادچھ بچہ مشید روزان اُسری متری۔ پانہ چھ محلہ نواب بازار سکونت پذیراوسمت۔ وازمحمودیلہ احمد بٹواری سُنْد ہمکال مانون تیلہ چھ کامل صابہ احمد بٹواری ۱۸۴۵ء منز امت تہ اُمی سُنْد زاسنہ تہ ہیکو تیلہ اُتھی سنس آس پاس ماتھ۔ وازمحمودچھنہ پورمت لیوکھمت اوسمت مگرتمہ سُنْد شاعری تلہ چھ ننان ز عملی زندگی منز چھ تکر واریاہ تجربہ تہ مشاید حاصل اوسمت کورمت۔ ونہ چھ یوان ز وازمحمودن چھ ز نکاح کری متری۔ گوڈنچ خانداری اُسن ترا و مڑتہ دویمہ خانداری ہندی اُسس ز نیچوری تہ ژورکور۔ گوڈنیک نیچو غلام قادر اوسس لو کچارے منز گزریومت تہ دویمس نیچوس متعلق چھے ریوایتھ زتس آو حضرت بلہ خواجہ معین الدین چستی خابس منز تہ وونس ز چانہ گرزو اکھ لڑکہ لیس فریدشاہ ناو گڑھ تھاؤن۔ کینہہ کال گڑھتھ زاو تہ سُنْد گری اکھ لڑکہ لیس فرید شاہ ناو تھوؤکھ۔ وازمحمودس چھ لو کچار پٹھے شاعری ہند تہ گوٹک سخ شوق اوسمت۔ احمد صاب اوسس پرامہ پتہ رُٹن لسہ شاہ بنداری سُنْد تربیت۔ تہ پٹھ پاتھ سپزلس دون بہلہ پایہ رُو حانی بزرگن ہنز تربیت حاصل۔ پانہ منزل پڑاوتھ کُرن پتہ واریاہن لوکن تربیت۔

عبدالاحد آزادن چھ لیوکھمت ز وازمحمود گو ۱۹۱۴ء تہ ۱۹۱۸ء درمیان یمہ عالمہ۔ مگر کاشتر ادبہ کس توارتخس منز چھ آزادنہ حوالہ اُمی سُنْد مرن سنہ ۱۹۱۶ء ہاونہ امت۔

وازمحمودنہ شاعری ہند کانہہ قلمی مسود چھنہ میل تھ ہیوکمت بلکہ چھ اُمی سُنْد شاعری سپنہ بہ سپنہ

اسیرِ تام و آثرِ مژ -



## چینیہ رؤس پیالہ گوم خاکی یے

چینیہ رؤس پیالہ گوم خاکی یے، وژن چھ فاضل کشمیری سئز شاعری ہند ڈ بکے، ٹکے مانہ یوان۔ اتھ منز چھ شاعر انسانی زندگی ہند بن مختلف تجربہ بن الگ الگ بدن منز باوتھ کران۔ تشبیہن، استعارن، علامثن ہند خوبصورت استعمال چھ جمالیاتی سرشاری ہند ہرتلہ ناوان تہ پرن وول چھ کتھ تام طلسماتی عالمس منز مدہوش سپدان۔ دا خلی تجربہ، جذبہ تہ احساس یمہ لفظ ورتا ونہ چھ آمتز سہ چھ تمہ تخیلگ عکس پیش کران یس شاعر سئز کیفیہ ہند لب لباب چھ۔

## چینیہ رؤس پیالہ گوم خاکی یے

ییمہ وژنچ نعماتی لے چھے گوڈ ظاہری طور انسانس سوز گداز ووتلاوان تہ اد سنرس وائلتھ سپد رڈ کس سار کرناوتھ لعل گوہرن ہنز زان کرناوان۔ سنہ ون ساز تہ تغزل چھ شاعر سئز ہونر مندی ہند باس دوان۔ اکھ اکھ مصرچھ دویمس مصرس منز شتر پتھ معنہ آفرینی تہ ہم آہنگی یاد کران۔ ا کس ا کس شارس تہ لفظس منز یوسہ فنی نزاکت ووتلیہ چھے سوچھے مہارژ ہند عکس۔

شاعر چھ گہیے مے کش بنان تہ گہیے ساقی بزم دتھ ساقی نشہ راوتھ گوم تہ پتہ شوقہ سان زانی ہند مس باگرووم، دوشوے تجربہ چھ بیان کرنہ آمتز تہ مے کش پٹھ ساقی بنس تامک سفر۔۔۔۔۔ یہے چھے شاعری ہنز کڑانکہ ہانکلہ ہنز گنڈ گنڈ ہنز ہونر مندی۔ پنن باطن سرشار گرتھ نفس امار نش نجات پزاون۔ لکھ چاوناوم تہ پانس پر پیوم چھنے افسوسک اظہار بلکہ انسان دوستی، رواداری، خدمت خلق، اخلاقی بلندی تہ قلبی طہارتک اظہار۔

## فاضل کشمیری (سوانحی حالات)

غلام احمد فاضل کشمیری زاو ۱۹۱۶ء منر ڈب تل سرینگر۔ سہ رو دتالیمہ ہندس محکمس منر و استاد اسنس ستر  
ستر خوشنولیس، آنہ سازی، نقش نگاری تہ موسیقی ستر تہ آور۔ محکمس منر ہیڈ ماسٹر عو ہدس پٹھ رٹا یر گڑھتھ  
گرپن فیلڈ سروے آرگنائزیشنس منر کام پیٹہ سہ اخبار ”چمنگ“ مدیر اوس۔  
غزل، وژن، نظم۔ نعت، لیلاتہ بھجن، کپرتن غرض پرتھ کینہہ لیوگھن حسب فرمائیش۔ سہ چھ  
گنے شاعر یس پُن کلام ستر ستر چھاپان رو د۔ تکر سترن باتہ کتابن ہند تعداد چھ ستر ہ تام و و تمّت۔  
ساغرتی، شمع وطن وغار چھے تکر ستر کتابہ۔

فاضل کشمیرین چھ پنہ شاعری ہند آغاز ۱۹۳۴ء منر کو رمت۔ شاعری علا چھ امر ڈراماتہ لیکھی ستر  
تہ ترجمہ تہ کو رمت۔ کرا لہ کو ر، چھے اہنر مشہور نظم۔ فاضل کشمیری گزریو ۲۰۰۴ء منر۔



## صوفی شاعری

بظاہر چھے شاعری صرف کیفیتوں، منظرن، نظریں، مشاہدن، واقاتن، تاثراتن، حارک ثاتن، احساسن تہ جذباتن ہند ورتاوتہ۔ تہ اتھ منز گڑھن استعار، کنایہ، رمز، تشبیہ، عروض وغار تخیل کہ ورتاوتہ ستر زبر پائٹھک شتر وپراونہ ستر تہ اد چھے شاعری رتھ کھسان تہ اتھ یوان۔

مگر یمہ ساتھ اسی صوفی شاعری ہنز کتھ چھ کران تیلہ چھ باسان زیمہ ساری چیز اوک طرف تر اوتھ چھے صوفی شاعری بیہ کیا ہتام یعنی یوسہ ندری والن ہندی پائٹھک اوج تہ ز اوج آسنہ علاو ندری پائٹھک شاعر ہندس رُمس رُمس منز شتر پتھ اکھ بامعنی سر ساویت چھے آسان تیکر سر ساویر ہند ٹھوس آکار تیکر ہند رُجک تجر بہ زیو ہندی ڈری یہ کا کدن پٹھ نقش چھ سپدان۔ یہ شاعری چھے اکھ بے رنگ احساس۔ یمہ ساتھ شاعر کاٹھہ تہ تخلیق بارس چھ انان تہ یہ تخلیق پار تھنہ پینہ زیوسہ کیفیت شاعر ہندس کلہم وجو دس منز یاد چھے سپدان سو چھے مانہ برژ آسان۔ دلہ کہ کہمہ تام سز نہ ناگہ منز چھے ہسراے ہش گڑھان تہ یہ ہسراے چھے دماغہ کس قابلس منز وا اتھ اکھ آکار لبان تہ قالبہ منز نیرتھ زیو ہندس کجابس منز پینہ یوان تہ اکھ ٹھوس وجود لبان۔ تہ سلو کہ چہ وتہ سفرس دوران یمہ تجر بہ شاعر سپدان چھہ تمہ چھ اتھ ہسراے بیون بیون رنگ کھالان۔

عام پائٹھک چھہ ونہ یوان ز شاعر چھہ زیاد حساس آسان تہ پرتھ کاٹھہ لوکٹ بڈ کتھ چھکھ دلس لگان تہ شاعری چھے تھنہ پوان مگر صوفی شاعری ہندس معاملس منز چھنہ یہ کتھ وپراونی لایق، تکیا ز اللہ تعالیٰ ہن چھہ انانس اشرف المخلوقات آسنگ شرف محشمت تہ حساس چھہ پرتھ کاٹھہ انسان آسان کاٹھہ کم پہن تہ کاٹھہ زیاد پہن، تمیک مطلب گونہ پرتھ کاٹھہ انسان کے تھر شار تکیا ز سہ چھہ حساس۔ تجر بہ

تہ مُشاہدِ چہ پڑتھ کائسہ انساں سپدان ، جذباتو ورآے چُھنہ کائسہ  
انسانہ سُنڈ دل۔۔۔ تیلہ کیا زچھنہ ساری انسان شاعر بنان۔۔۔؟ تکیا ز شاعر بنن چُھنہ انساں پانس  
تام۔ منظر واقعہ ، جذبہ تہ مُشاہدِ بیلہ انساں شاعر بناوہن تیلہ آسہ ہن ساری وائسہ آمتز بزرگ شاعر۔  
ییمہ ساتھ اسی کاشر زبانی ہندس صوفی شاعری خزانس ٹھان چھ تکلان ، وجودس چھے دن ہیش گڑھان  
وچھتھ تمہ لعل وگوہر بیمہ اکھ اکر سُنڈ کھوتہ مولیٰ چھ۔ سانو صوفی شاعر وچھنہ پنہ رو حانی سفر ک تجر بہ  
وہ گری تھو گری پاٹھی اسہ بز وئہہ کنہ تر اوری متری بلکہ چھ تھ منز تیتھ سازت تہ نغمگی موجود ز باسان چھ  
علم عروض چھ تمن سار نے چتھ اوسمت۔ اتھ منز چھ قدر تکین نظارن ہندس پوت منظرس منز انسانی  
جذبہ ہند سازوزان تہ کاشر زبانی ہند میوٹھ تہ مؤدر لہجہ ووتلان۔

پیار چھم نہ نڈر یوان یار از ولو سون یے  
آر کر گرتھس مے چھ مار موت چون یے

(سوچھ کراں)

المن بہ کھا جنس چھم نہ ہمن تے لیو کھنم قلمن  
دیہ ہس تن موزر جامن تے تھ چھم نہ روے سمن

(رحمان ڈار)

کور مے یانلس اناری غوطہ ہے کوڈیہ بازار مے ہاؤن  
امہ اٹھرے کورم دوتہ دوتہ ہے تیم نتہ ہے مارس پان

(رحیم صاب)

یہ کینڑہا تھو سو رمت چھ ، عشقہ جلاؤ یس تو کھ تمن ژالن چھ پیومت نیچ عکاسی تہ تہ پتہ یس امہ نار  
نیرتھ شہجار پڑ وومت چھکھ نیچ باوتھ تہ چھکھ شو دِ دلہ کر مرہ۔ سانو صوفی شاعر وچھ پرد بز وئہم عالم تہ تہ

پرہ و تھنگ عالم تہ زپر و بنگ لباس لا گتھ اسہ بز و نہہ کنہ تر و و مت۔

صوفی شاعری چھے سون مولل تہ ماری موئد سرمایہ کاشرس منز یس شارس سرمایہ سادروار، با اثر  
تہ پوشہ و نہ شاعری ہندس دایرس منز یوان چھ تھ منز چھ صوفی شاعری ہند حصہ باڈودار۔ اکھ باگہ  
بورت قطار چھ اسہ عنایت سپد مت یمن منز خواجہ حبیب اللہ نوشہری، مومن صاب، سوچھ کراں، شاہ  
غفور، کرم بلند، رحمان ڈار، رحم صاب، نعمہ صاب، شاہ قلندر، شمس فقیر، وہاب کھار، احمد بٹواری، واز  
محمود، رمضان بٹ گنتان، احمد ڈار، احمد راہ، محمد کھار، محمد بٹ، قابل ذکر چھ۔ امہ علاو تہ چھ کاشر زبانی  
منز واریاہ صوفی شاعر بہنز شاعری اکھ اکر ہند کھوتہ تھو دمعیار چھے تھاوان۔

صوفی شاعر چھ سلو کچہ وتہ ہند و وتہ گتھ۔ یہند رو حانی سفر ک منزل تہ مد عاچھ  
حقیقت سر کرنی، پزرس تام واٹن امہ باپتھ نہ چھے تمن کتابہ ضرورتھ تہ نہ کانہہ جدید سائسی ٹیکنالوجی  
۔ بلکہ چھے امہ باپتھ منہ کس سدرس منز ڈنگ دنی۔ کاشرس ادبس منز یس دیت صوفی شاعری ہند چھ  
سہ چھ سد رتھ کہ تلہ در پنٹھگر پینہ وول تجر بہ تہ لالہ جوہر سو مبر تھ انتگ ہنر۔

تیلہ اوس آدم بود گزھنے تس تہ مے اوس زان

اد لود نہ جنت، کعبہ، جہنم پیہہ ہابت خانے

(وہاب کھار)



مقام محمود سپدی ظہور

بہ کیاہ ونے تی گو ظہور

اچھو بوزکھ تہ کن و چھنے

رفارگفتار تھ جایہ چھنے



بزرگاری کل تہ حقیقتس تام واتنگ ظون کس چھنہ ازلی تہ ادبی حقیقتس متعلق انسانی سوچس اندر بار بار

وتلن والبن سوالن ہند جواب چھ صوفی شاعرن ہندس کلاس اندر تھس لطیف اندازس منز میلان یس  
پڑتھ اعتبار نبرل چھ۔ صوفی شاعری اندر چھ یو ہے موضوع غالب پاٹھی ورتا ونہ آمت۔

صوفی شاعری ہنز لگہ ہاری ہند ٹا کار تہ عملی ثبوت چھ یہ زیہ شاعری چھ از تہ جدید  
ترقی پسند تہ رومانی بیتہ پڑتھ قسمچہ شاعری ہند مقابلہ زیاد پر نہ تہ بوزنہ یوان۔ اکثر صوفی شاعر چھ ان  
پر اسی متر۔ امہ کنز اسی نہ تم شاعری ہند بن تمن محاسنن و آقف یمن اسی عرض، ردیف، قافیہ،  
استعار، تشبیہ یا علائقہ وغار و نان چھ۔ ہم چھ تم گون ہمہ شاعر ہندس کلاس اتھ انان تہ تھ کھالان چھ  
۔ پوز شاعرانہ آمد چ گزک تہ تجربہ نیہ چھ صوفی شاعرن ہندس کلاس منز تم چیز پانی پانے بے  
شو نکھی پاٹھی ووتلان۔

پنہ نئے خون گڑھ تڑیشہ کنہ چون یے  
سے گڑھ ژانگہ زالن یے لو

ژود اہمہ صدی پڑھ ارد اہمہ صدی تام اوس اسلامی تصوف کشیر منز پور پاٹھی مقبول سپد مت تہ امکو  
مختلف سلسلہ اسی قائم سپدی متر۔ واریاہ کاشری اسی تصوفس پنن طرز حیات تہ طرز فکر زانان تہ شاعر  
یہ ہندی ڈری یہ اسی اچ تالیم عام بیڑھاں کرنی۔ صوفی شاعری ہند امہ کاروانگ رہبر اوس شیخ العالم۔  
ارد اہمہ صدی ہندس دو یکس حصس منز گو صوفی شاعرن ہند اکھ زیوٹھ سلسلہ شروع یم فارسی زبانی ہنز  
صوفی شاعر یہ متر متاثر سپد تھ کاشر زبانی منز تصوف کو ساری بنیادی تصور چھ انان۔ ہم تصورن ہند عام  
سپد نہ متر بدلیو و کاشر شاعر یہ ہند کلہم محاورہ تکیا ز تصورن متر متر آے فارسی زبانی ہندی ہتہ بدی لفظ  
ترکیہ تہ ورتہ۔ ہم شاعر و کاشرس ادبس بے مثال برتر کو صوفی شاعری ہندس خزانہ کس صورتس



منزتمن منز چھ۔ کرم بلند، شاہ غفور، سوچھ کراں، محمود گامی، پیر علی شاہ، ولی اللہ موت، حبیب اللہ نوشہری

ظریف شاہ، عبدالاحد ناظم، سیف اللہ تارپلی، احمد بٹواری، شمس فقیر، لالہ آر گامی، وہاب کھار، رحم صاب  
ہوی واریاہ عظمت واکر شاہ عرشائل۔



## رسول میرتہ غزل

کاشغر شاعری منتر بیلہ 'غزل' صنفہ پٹھ کتھ ہمو کرنی تہ پانی پانے چھ غزلگ بادشاہ رسول میرا چھن  
 بز و نہہ کنہ یوان۔ یہ کتھ چھے وثوقہ سان و نزل لایق ز رسول میرنی ہش غزل چھنہ از تام کائسہ شاعر  
 نس لبہ آہڑ۔ تم سئزن غزلن منتر چھ درد دل رقص کران۔ پوز عشق دگ چھے زنتہ زیرو بمس یکہ وٹہ  
 کرتھ شتر ونہ کار کرناوان۔ محمود گامی لیس پتہ سگہ راور رسول میرن غزل تہ ا کس قداور بونہ ہندس  
 رؤپس منتر تھاون کاشغر ادب شہجار۔ اوے گو شاعر کشمیر مہجور و نتھ نے

اتھ درد صورث پرد تکتھ گوشہ رسول میر

ہیتی تہ موضوعی تجربہ اسی گوڈے سپدی متر غزل کہ حوالہ، مگر رسول میرن گر غزل نو سر تہ دیتنس پنس  
 منہ کس قابلس منزا کھ بیون تہ بدؤن انہار۔ یو دوے انہار تہ زبانی لجاظہ رسول میر سئزن غزلن پٹھ  
 فارسی زبانی ہند اثر نمایاں چھ۔

سر و چمان من چرامیل چمن نمی کند

(حافظ شیرازی)

سر بہ وندے اے سرو چمان طرف چمن ولو ولو

(رسول میر)

مگر تمہ پتہ تہ چھے دگ تمس پتہ تہ تہ سئزن غزل اثر دار تہ خوبصورت چھے بناؤ مہڑ۔ تمہ اتھ انداز منتر بے  
 پھر وک پاٹھ حسن و عشق ذکر چھے کر مہڑے چھ تمہ سئزن غزلن ہند گہنہ۔ کاشغر شاعری چھنہ صرف فنی

لجاذبہ بلکہ مواد رنگو تہ رسول میرن سبٹھاہ دیت پے درپے چھ ناگراد منزلعل اسی متی پرزلان تہ کاشرس  
ادبس ڈیکس مرنہ یوان۔

بٹھ پٹھ تھو دتل نقاب تلکھ نے ویہہ بہ کھسے

یہ گوناہ یاچھ ثواب چاوموے جامہ جمے

رسول میرن بن غزلن منزیس ساروے کھوتہ خوبصورت تہ بے مثال فن چھ سہ چھ سراپانگاری۔ تشبیہن  
یس رقص چھ شاعر محبوبہ سندن انگن ستر کرناوان سہ چھ قارک یس حاران کران۔

گمہ شبنم گل روخس زن چھ عرق دانہ تس

یوسہ تخلیق رسول میرن پنہ شاعری منزیس محبوب ستر بڑوٹہہ کن چھے تر اوہڑسہ مارک منزر چھنہ از  
تام کاشر شاعری منز گنہ جایہ نظر گڑھان۔

تشبیہہ چھے حسن کلامک زیورتہ شاعری ہند زویوان مانہ۔ مہرس چھ تشبیہن ہندس  
استعمالہ کس معاملس منز اجتہادک درجہ حاصل۔ اُمی ستر شاعری ہند نمایاں گون چھ اُمی ستر خوشونہ  
تشبیہہ۔

زلفن تل چھس کنفلو ژھایے

زن بلہ سوٹبلہ بر جس منز



موکشس پٹھ مپلہ پھیو ر پوشہ لنجہ پٹھ زن قمر

یمن تشبیہن منزیس کیف، حسن ندرت، جدت، دل کشی تہ دل آویزی چھے تھ چھنہ تاریف کر پنچ

ضرورت۔

چونکہ رسول میرنی غزل چھے معاملات مہر و محبت تہ واردات عشق و عاشقی ہنز داستان تہ اتھ منز چھے ہجر و

فراچ داستان۔ تہ رسول میرس چھ مجوبہ سئد دس پچھرتہ تراثر ژا لن پیومت اوے کنی چھنہ کانہہ حارانی  
تہ سئزن غزلن منز سوز وگد از آسنس پٹھ۔ یوہے سوز وگد از چھ رسول میرنہن غزلن شکفتگی بخشان تکیاز  
تہ چھ تی لیوکھمت یہ تہ ژ یومت چھ۔

چونکہ رسول میرنہ شاعری ہنز خمیر چھے عشق مجازی پٹھ وژہ ہرتہ تہ سئد ہن غزلن ہند مرکزی خیال چھ  
عشق تہ تہ واتنویہ جذبہ سبٹھاہ بے باکی سان ا کس مقاس۔ تکیاز سہ کھوژنہ پن پان پوز عاشق  
ثابت کرنس۔ تہ سئد مجوب اوں تہکی دنیہک اکھ پکہ و ن پکہ و ن انسان۔ تہ اوں سہ وچھمت، یوزمت  
اوے یوزن سہ رنگ پننہن غزلن ہندس کزنزس منز تہکی ستر تہ سئز مصوری تکمیل پڑوو۔



## مہجورتہ غزل

وہمہ صدی ہند ادبکہ آسماٹک ژنڈر ”مہجورتہ“ شاعر کشمیر۔ تیجو سِنڈ قلمچ مہل تلوارن زنگ تر اوتھ بے پھر وک آسچ مثال قائم کر تھ گے۔ اُمی شاعری کڈ شاعری حیالی دنیا منر نہرتہ اُنن حقیقتس نزدیک۔ قوم پرستی ہند جذبہ یس مہجورتہ پنہ شاعری ڈری یہ لکن منر بیدار کورسہ اندازہ یوک نہ پیہ کائسہ شاعرن پانناوتھ۔ پیر خوبصورت مہجورتہ نظمہ چھے تیز بے چھے غزلہ تہ۔ غزلیچ طبع آزمائی تہ روز سرس۔

چونکہ مہجورتہ اوس ترقی پسند شاعر، ترقی پسندی ہند مطلبے اوس پزانی وضع تہ خیالات، رُوک یہ تہ انداز تہ طریقہ رد کر تھ نوڈ اصول ترتیب دنی، قاید تہ اسلوب، طرز تہ رجانات اختیار کرنی۔ تہ پڑھ ہش شاعری چھے ثقافتکہ نظریہ ارتقاء، فہم و ادراک تہ معاشرہ کو اثر اتو ستر نشونما پز او ان۔ یہ شاعری چھے انسانی رنگ ڈھنگ، حالات، طور طریقہ، دوکھ سوکھ تہ حکمت عملی پڑھ بنی آسان تہ ترقی یافتہ معاشرہ چ ترجمانی کران۔

مہجورتہ غزل چھنہ تصوراتی، خیال آرائی، فرضی تہ غار حقیقی بلکہ حوصلہ بلند کرن واک تہ زندگی ہند مقصد بیانیہ کیفیتون ہند قابل بیان تذکرہ۔ تھ لیوکھ معاشرس منر تشدد، آمرانہ سوچ، جبر اطاعت، سیاسی بے حسی، انسانی برائین تہ کمزوری سن ہندس رد عملس منر۔ تھ کر پنہو غزلوڈری یہ کوشش بلکہ ونو کامیاب کوشش سماج کہ پڑ تھ پچ بے ظاہنگی، سیاسی اجارہ داری، سماجی بگاڑ، سفاکی تہ اخلاقی پستی ختم کرنچ۔ تھ کر تیز فہمی تہ سماجی تصور کہ بدولتہ قوم پرستی تہ حب الوطنی اُکس نوس اندازس منر پیش۔

